



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθηρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
 ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
 ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 7ο

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 77

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1994

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΔΥΟ ΚΕΦΑΛΙΑ ΣΕ ΜΙΑ ΣΚΟΥΦΙΑ;

Εξελέγη νέος Έπαρχος, μένει κι ο παλιός. Πρόγραμμα καταπολέμησης της ανεργίας;

Πέρασαν 2 μήνες από τις πρόσφατες εκλογές και δε μένει ούτε μήνας από την πρώτη του χρόνου, οπότε θα εγκατασταθούν οι νέες αρχές και πολύ φοβούμεθα, ότι ούτε οι ψηφοφόροι γνώριζαν γιατί και τι ψήφισαν, ούτε οι υποψήφιοι είχαν πλήρη επίγνωση των όσων ακολουθούν με την εφαρμογή των νέων θεσμών. Τα «Κ» θέλησαν να κάνουν μία προσπάθεια να ενημερώσουν τον κόσμο, όπως έκαναν και προεκλογικά, έτσι ώστε να γνωρίζουν όλοι τι πρόκειται να γίνει από την αρχή του χρόνου. Την ατελείωτη περιπλάνησή μας στους αρκετά ασαφείς - και δυσνόητους νόμους, αλλά και στην τηλεφωνική περιπλάνηση σ' όσους - υποτίθεται - ήξεραν τι μέλει γενέσθαι στο Υπ. Εσωτερικών, ακολουθεί μία όσον το δυνατόν απλοποιημένη απάντηση στα κυριότερα ερωτήματα των πολιτών.

ΚΑΤ' ΑΡΧΗΝ οφείλουμε να πούμε, πως τις απαντήσεις

στα ερωτήματα αυτά τις οφείλουν οι αρχές. Δηλ. το κράτος, τα κόμματα (που αντί να λένε απλά «ψηφίστε μας» έπρεπε να εξηγούν στον κόσμο τι ψηφίζουν). Οι υποψήφιοι, οι Νομάρχες, οι Έπαρχοι κλπ. Επειδή όμως λίγοι απ' αυτούς νοιάστηκαν να εξηγήσουν πέντε πράγματα, θα το κάνουμε μεις με μία παρατήρηση. Δεν αποκλείεται, έως ότου έρθει η 1η Ιανουαρίου να 'χουν προκύψει νέα δεδομένα. Ή από διατάγματα που θα εκδοθούν εν τω μεταξύ, ή από ερμηνευτική εγ-

κύκλιο που αναμένεται ωσονούπω και μάλλον θα βγει στο παρά 5' ως συνήθως.

Πρώτον, λοιπόν, ας δούμε τι μας προέκυψε από τις εκλογές. Έχουμε τρεις Νομ. Συμβούλους (τους κ.κ. Εμμ. Ι. Κασιμάτη, Μηνά Μαλακό και Αρτ. Καλλιγέρο). Ο τελευταίος δεν είναι ο Πρόεδρος της Κοιν. Κυθήρων με τον οποίο πολλοί τον συγχέουν, αλλά ο έμπορος από το Λειβάδι. Απ' αυτούς, σύμφωνα με το Νόμο, Έπαρχος θα είναι ο πρώτος, αφού έλαβε περισσότερο αριθμό ψήφων από τους λοιπούς. Εδώ θα μας επιτρέψετε μία παρένθεση μ' ένα σχόλιο. Με το να ψηφίζουν όλοι στην περιφέρεια, αλλά να εκλέγονται υποχρεωτικά οι 3 στην επαρχία, είχαμε το φαινόμενο, αυτούς που δεν ψηφίσαν οι Κυθηριοί στο νησί να εκλεγούν κι αυτούς που προτίμησαν να μείνουν έξω. Μ' αυτό δεν κάνουμε αξιολόγηση των υποψηφίων, ούτε κρίνουμε ποιοι ήταν ικανότεροι.

Απλά επισημαίνουμε για άλλη μία φορά το καθ' ημάς άτοπο, να αποφασίζουν για τα Κύθηρα και ποιος θα τα διοικεί οι ψηφοφόροι της Καλλιθέας και του Κερασι-

με το Νόμο (2218/94), η λειτουργία της Νομ. Αυτοδιοίκησης Κυθήρων θ' αρχίσει όταν δημοσιευθεί ο εσωτ. κανονισμός λειτουργίας της κι αυτός θα γίνει εντός



Η φωτογραφία είναι του 1989, αλλά έχει εξαιρετική επικαιρότητα. Αριστερά ο νυν (και τότε) Έπαρχος κ. Σ. Τσουλουχόπουλος, ο οποίος θα παραμείνει επί 18μηνο ως Δ/τής Επαρχείου (κατ' ουσίαν υπερ-έπαρχος, αφού θα συγκεντρώνει όλες σχεδόν τις αρμοδιότητες). Δεξιά ο εκλεγείς με συντριπτική πλειοψηφία κ. Εμμ. Κασιμάτης. Σύμφωνα με το Νόμο, θα έχει γι' αυτούς τους 18 μήνες μόνο την ...φιλή κυριότητα, αφού ως μόνο αντικείμενο ο Νόμος του αναγνωρίζει τον προγραμματισμό. Αλλά και μετά το 18μηνο μένουν πολλά ν' αποσαφηνισθούν. Έτσι εύλογα γεννάται το ερώτημα. Πόσο θα κρατήσουν τα χαμόγελα αμφοτέρων; Υποψιάζονταν άραγε το 1989 τι παιχνίδια θα έπαιζε η πολιτική τους μοίρα 6 χρόνια αργότερα; (Φωτ. Βαλ. Καλοκαιρινός - Αρχ. «Κ»).

νίου και ν' ανατρέπουν έτσι τη βούληση αυτών των Κυθηρίων («καλή» ή «κακή» αδιάφορα. Αφού δεχόμαστε τους δημοκρατικούς κανόνες, κάθε εκλογή είναι καλή!). Κλείνει η παρένθεση.

ΣΥΜΦΩΝΑ λοιπόν με το Νόμο Έπαρχος από 1ης Ιανουαρίου θα είναι ο κ. Εμμ. Κασιμάτης. Όμως, από δω αρχίζουν τα ερωτήματα. Με ποιες αρμοδιότητες; Σύμφωνα λοιπόν πάλι

18 μηνών από την 1η Ιανουαρίου 1995, δηλ. μέχρι 30 Ιουνίου 1996. Ως τότε τι θα κάνει ο νεοεκλεγείς; Κατ' ουσίαν τίποτα! Γιατί ο Νόμος 2240/94 περιόρισε τις αρμοδιότητες των νεοεκλεγόμενων μόνον στο ... «Δημοκρατικό Προγραμματισμό». (Ήδη οι νεοεκλεγέντες Νομάρχες και λοιποί άρχισαν να διαμαρτύρονται για το καθεστώς αυτό, όπως προκύπτει

στη σελ. 5

Κυθηραϊκά

ΤΟ ΘΕΜΑ μπορεί να επανελήφθη στα ρεπορτάζ μας και να περιλαμβάνεται και σε άλλες στήλες αυτού του φύλλου, όμως είναι κατά τη γνώμη μας σοβαρό γι' αυτό και πρέπει να εξετασθεί και ανεξάρτητα. Πρόκειται για την ψήφο στις Νομαρχιακές εκλογές για την οποία πολλοί ισχυρίζονται ότι με την ευρεία περιφέρεια δίδεται η ευκαιρία να ψηφίσουν και οι Κυθηριοί της Διασποράς στην Αθήνα και τον Πειραιά. Εμείς έχουμε υποστηρίξει πόσο απατηλή είναι αυτή η εικόνα που δίδεται, αλλά συγχρόνως και ελάχιστα δημοκρατική. Είναι γεγονός ότι το σύστημα εφαρμόζεται για πρώτη φορά κι είναι φυσικό να παρουσιάσει ελλείψεις. Όμως δε μπορεί να τίθεται η αρχή της ανεξαρτητής εκλογής των τριών υποψηφίων του νησιού από τη μια κι από την άλλη να «νοθεύεται» με την ψήφο ενός τεράστιου εκλογικού σώματος, το οποίο όχι μόνο αγνοεί τα Κύθηρα αλλά προβλήματα και τους υποψηφίους, αλλά αλλοιώνει αυτά που ψηφίζουν οι μοναδικοί γνώστες και φυσικοί εκφραστές του φρονήματος της νήσου, δηλ. οι ψηφίζοντες στο νησί. Γιατί, πόσοι ψήφοι από το 1 και πλέον εκατομμύριο ψηφοφόρους είναι Κυθηραϊκής καταγωγής; Και σωστά μεν τίθεται η υποχρεωτική εκλογή των «τριών», αφού, αλλιώς δε θα έβγαιναν ποτέ, όμως γιατί θα πρέπει να ψηφίζουν γι' αυτούς και όσοι δεν έχουν γνώμη για τα Κύθηρα; Δεν είναι αλλοίωση του φρονήματος αυτών που ξέρουν τα της νήσου και ψηφίζουν σ' αυτήν; Εκείνο που ίσως θα έπρεπε να συζητηθεί είναι η δυνατότητα να εκθέτουν υποψηφιότητα οι Κυθηριοί της Διασποράς, αλλά αυτό μπορεί να γίνει αν οι ενδιαφερόμενοι επαναστατημοτεύσουν στα Κύθηρα τώρα, ώστε να είναι «μάχιμοι» στις επόμενες εκλογές.

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ «ΔΑΣΙΚΟ»



Εκδήλωση για το «Δασικό» οργανώνει η Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων με την πρωτοβουλία του Συλλόγου «Πορτοκαλιά» στις 12 Δεκεμβρίου στην αίθουσα Jimmy's Cooking του Σταδίου Ειρήνης και Φιλίας ώρα 6.30 μ.μ. προκειμένου ν' αναπτυχθεί ο προβληματισμός που θα συμβάλει στην εξεύρεση οριστικής λύσεως στο πρόβλημα. Κύριοι ομιλητές θα είναι οι καθηγητές Πανεπιστη-

μίου κ.κ. Γιώργος Κασιμάτης και Νίκος Μάργαρης.

(Δυστυχώς η δημοσίευση αυτή μάλλον θα είναι για τους περισσότερους κατόπιν εορτής, αλλά δυστυχώς η εφημερίδα είναι υποχρεωμένη να εκδίδεται σε τακτό χρόνο και για το λόγο αυτό δεν προλαβαίνει πάντοτε τις ανακοινώσεις των σωματείων, τα οποία όμως έχει ενημερώσει πολλές φορές για το πρόβλημα).

NEO VIRGO

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Είδη υγιεινής-πλακάκια

- Διαθέτουμε όλα τα νέα μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ σε τιμές μοναδικές
- Μεγάλη ποικιλία ειδών υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ
- Άμεση εξυπηρέτηση και ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες επαγγελματίες

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
4180371 - 4185375

ΤΑ "ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ" ΣΑΣ ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΣ Ο ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟΣ ΧΡΟΝΟΣ

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ

Έχουμε γράψει για αρκετούς «εξ αγχιστείας» Κυθηρίους ή Τσιριγώτογαμπρους, όπως τους λέμε εμείς, οι οποίοι γνωρίζοντας το έτερόν τους ήμισυ, έγινε αυτό η αιτία να γνωρίσουν και τα Κύθηρα και να τ' αγαπήσουν κι αυτά. Έτσι κι ο καθηγητής της Αγγειοχειρουργικής κ. **Γιάννης Ηλιοπούλος** που γνώρισε τα Κύθηρα εξ αιτίας του γάμου του με την **Αννίτα Παναρέτου** κόρη του αιμνηστού Πήτα Παναρέτου. Ο κ. Ηλιοπούλος που είναι διακεκριμένος αγγειοχειρουργός και ασκεί την επιστήμη του στο «Υ-γεία» και το «Ευγενίδειο», ενώ είναι και συνεργάτης στο Ωνάσειο, σπούδασε στην Αθήνα και ειδικεύθηκε στις ΗΠΑ στη Γεν.

χειρουργική, τη Χειρουργική Εντατικής Θεραπείας και την Αγγειοχειρουργική, ειδικότητες για τις οποίες έχει λάβει το δίπλωμα από το American Board of Surgery. Έχει διατελέσει αν. καθηγητής στο Παν.μιο του Κάνσας, είναι μέλος του Βασιλικού Κολλεγίου Χειρουργών της Μ. Βρετανίας, του Αμερικανικού Κολλεγίου των Χειρουργών, της Διεθνούς Καρδιοαγγειακής Εταιρείας, της Αμερικανικής Αγγειοχειρουργικής Εταιρείας και της Διεθνούς Εταιρείας Ενδοαγγειακής Χειρουργικής. Ο κ. Ηλιοπούλος, που γοητεύθηκε από τα Κύθηρα, μένει πια μόνιμα στην Ελλάδα και τιμά τον επιστημονικό χώρο, στον οποίο ανήκει με τις σπουδές και τις τιμητικές διακρίσεις που έχει λάβει.

ΣΤΟΝ ΚΑΠΕΤΑΝ ΓΙΩΡΓΗ ΜΟΥΤΣΑΤΣΟ

«Κάθο Μαλλιά και Γέρακα, με εκάντε και γέρασα», συνήθιζες να μουρμουρίζεις όταν αφήνοντας πίσω το Γέρακα μας κυνηγούσαν οι ρεματικές θάλασσες του βοριά έξω από την Καμήλα.

Κι εγώ δίπλα σου στη λαγουδέρα, παιδί ακόμα, εθαύμαζα πως απέφευγες το κύμα, μία όρτσα μία πρίμα, και φοβισμένος κοιτάζα πίσω το λιμάνι της παλιάς Μονεμβασιάς.

Κι εσύ συνέχεια μου έλεγες μην κοιτάς πίσω, μόνο μπροστά να δούμε το φανάρι του Κάθο Μαλλιά.

Και κάποιες νύχτες εκοίταζες ψηλά μήπως και δεις κανένα φως στα Βελανίδια, την γενέτειρά σου, και μουρμούριζες: «Αχ πότε θα φωτιστεί από τη ΔΕΗ και το χωριό μου να φαίνεται και να κατευθύνει τη ρότα μας από μακριά».

Κι εκείνες τις ατέλειωτες ώρες μου έλεγες ιστορίες κατοχής. Πως ταξιδεύατε με καϊκια έξι μέτρα, άρτσι πέλαγα, φορτωμένοι και με επιβάτες, με τον άλλο Καπετάν Γιώργη που τον έλεγες Κάθο Μαλλιά όταν είχε τα μπουρίνια του.

Αλήθεια μισό αιώνα προσφορά, πόσοι ναυτικοί δε βγήκαν από τα χέρια σου, πόσους Τσιριγώτες δεν είχες εξυπηρετήσει πάντα πρόθυμος και ακούρατος, τι ταλαιπωρία πόσα ξενύχτια! «Αυτά τα αλίμνα μας φάγανε» έλεγες και μόλις ρεμετζάραμε στον Αυλέμονα, όταν έπιαναν οι σιρόκοι, δρόμο με τα πόδια στο Καμάλι!

Όταν βγήκαν τα Ferry Boat έλεγες: «Τούτα 'δω θα εκτοπίσουν τα καϊκια μία μέρα και θα σταματήσουν να βγαίνουν πια ναυτικοί». Έτσι ακριβώς έγινε. Ένα καϊκι έμεινε μόνο, του Μπόνη, έτσι για μουσείο, να βλέπουν οι νεώτεροι πώς ταξιδεύατε κάποτε.

Σεβαστέ και αξέχαστε Καπετάν Γιώργη, με το θάνατό σου γυρίζει σελίδα Ναυτοσύνης, Τιμότητας, Εργατικότητας και Ανθρωπιάς.

Εκεί που πας, στο τελευταίο σου ταξίδι, εύχομαι να βρεις το λιμάνι της γαλήνης.

Τα παιδιά και τα εγγόνια που άφησες πίσω σου πρέπει να είναι υπερήφανα για σένα, και εσύ πρέπει να έφυγες ευχαριστημένος, γιατί μέχρι την τελευταία στιγμή στο ΣΠΙΤΙ ΣΟΥ, είχες τα παιδιά σου από πάνω σου. Τους αξίζουν συγχαρητήρια και να είναι καλά να σε θυμούνται.

Ας είναι ελαφρύ το χώμα που σε σκεπάζει.

I. ΞΗΝΤΑΡΑΚΟΣ

Γεννήσεις

● Η **Τασία Σαμίου**, σύζυγος Αντ. Πρωτοτοναρίου, από Καραβά, γέννησε κοριτσάκι στην Αθήνα, στο μαιευτήριο «Μαρ. Ηλιάδη».

● Η **Αλεξάνδρα** σύζυγος Κων. Μουλού από Αγ. Πελαγία γέννησε στην Αγγλία αγοράκι.

● Η **Χρυσούλα** σύζυγος Αθαν. Κοντολέοντος από τον Αυλαίμονα γέννησε στο «Μαρ. Ηλιάδη» στην Αθήνα αγοράκι.

● Η **Γεωργία** σύζυγος Νικ. Κ. Τζωρτζόπουλου από την Πλ. Άμμο γέννησε στην Αθήνα αγοράκι. Να τους ζήσουν.

Θάνατοι

● Ο **Γεώργιος Μουτσάτσος** πέθανε τον Οκτώβριο σε ηλικία 88 ετών και η κηδεία του έγινε από τον Ι. Ναό Προφ. Ηλία Αγ. Παρασκευής. Στα παιδιά του Έλλη, Ειρήνη και Κούλη θερμά συλλυπητήρια.

● Εντελώς ξαφνικά πέθανε από εγκεφαλικό επεισόδιο στα Κύθηρα η **Ελένη Μαυρομάτη** σε ηλικία 51 ετών. Η κηδεία της έγινε στις 3 Νοεμβρίου με τη συμμετοχή πλήθους κόσμου. Στο σύζυγό της Γιώργο και τα παιδιά της Ανθή με την οικογένειά της και Αντώνη, απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

● Ο **Πέτρος Κασιμάτης** (Τζάννες) πέθανε στα Κύθηρα σε ηλικία 91 ετών. Στις οικογένειες των παιδιών του Γεωργίας και Κατίνας, στα εγγόνια και δισέγγονα του θερμά συλλυπητήρια.

● Ο **Θεόδωρος Κασιμάτης** (Μπακάλης) από τα Πιτσινιάτικα πέθανε στην Αθήνα στις 9 Νοεμβρίου σε ηλικία 92 ετών. Η σορός του μεταφέρθηκε για ενταφιασμό στα Κύθηρα. Στα παιδιά του Γιάννη, Μπάμπη με τις οικογένειες τους, απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

● Ο **Αλέξανδρος Αμάραντος** πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στο Νεκροταφείο Ζωγράφου στις 14 Νοεμβρίου. Στα παιδιά του Άννα, Ανδρέα και Παναγιώτη και στις οικογένειές τους απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

● Ο **Σπύρος Κων. Παυλάκης** από τα Φράτσια πέθανε στον Ποταμό στις 25 Νοεμβρίου σε ηλικία 80 ετών. Στη σύζυγό του Ελένη και τα παιδιά του Κώστα, Γιάννη και Παναγιώτη, θερμά συλλυπητήρια.

● Η **Μαρία Δημητρώ Ζερβού** το γ. Μιχαηλίδου πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 88 ετών. Στα παιδιά της Παρασκευή και Γιώργο Γλυτσό και Γεωργ. Ζερβό, θερμά συλλυπητήρια.

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ ΓΑΜΟΙ

Στις 27 Αυγούστου έγιναν στον Ιερό Ναό Ζωοδόχου Πηγής Λάρισας οι γάμοι του Νικολάου Λουράντου, γιου του δασκάλου Δημητρίου και Ουρανίας Λουράντου από τη Χώρα, με τη Δεσποινίδα Λένα Μητροπούλου από το Πήλιο. Το γαμήλιο τραπέζι έγινε στο Κέντρο «Μαριάννα» στη Λάρισα.

Στους νεόνυμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

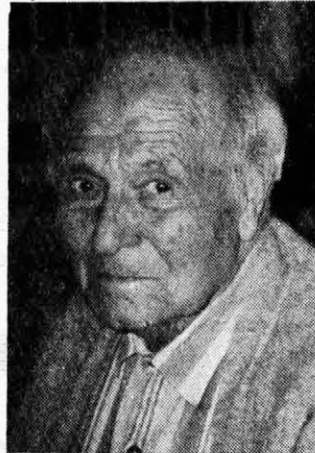


● Η **Βαρβάρα Παν. Κασιμάτη** πέθανε έπειτα από εγκεφαλικό επεισόδιο, στα Κύθηρα και εκηδεύθη στις 26 Νοεμβρίου στο Κάτω Λειβάδι. Ήταν ηλικίας 70 ετών. Στο σύζυγό της Παναγιώτη και στα παιδιά της Νίκο, Ηλία, Κοσμά και Κούλα με τις οικογένειές τους τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

● Η **Παναγιώτα Λουράντου** από το Δρυμόνα πέθανε σε ηλικία 92 ετών. Στα παιδιά της, Εύαγγελο και Γεώργιο Λουράντο με τις οικογένειές τους απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο συμμετείχαν εις το βαρύ πένθος μας για την απώλεια του αγαπημένου μας πατέρα και παππού



ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

ευχαριστούμε θερμά. Οι οικογένειες των παιδιών του Χαράλαμπος Κασιμάτης Ιωάννη Κασιμάτης

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απώλεια του πολυαγαπημένου μας πατέρα και παππού **ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΑΜΑΡΑΝΤΟΥ** ευχαριστούμε θερμά. Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τους συγγενείς και φίλους από την Αθήνα και τα Κύθηρα που συμπαραστάθηκαν με κάθε τρόπο στον πόνο μας.

Οι οικογένειες των παιδιών του **ΑΝΝΑΣ ΑΜΑΡΑΝΤΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΑΜΑΡΑΝΤΟΥ ΑΝΔΡΕΑ ΑΜΑΡΑΝΤΟΥ**

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΗΛ. Υπολογιστής **ARMSTRAND** σε καλή κατάσταση, με παιχνίδια, βιβλία και μηχ/μός για σύνδεση με τηλεόραση. Τιμή 45.000 δρχ. Τηλ. 4953726 (3-6 μ.μ.), Παναγιώτης.

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
& **ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ

ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα
★ Ωρολόγια
★ Αργυρά
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

Τ.Ι. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΝΟΣ. ΠΑΙΔΩΝ ΑΓ. ΣΟΦΙΑ
Τ.Ι. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΓΕΝ. ΚΡΑΤ. ΝΟΣ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΥΨΕΛΗΣ 104 - ΠΛ. ΚΥΨΕΛΗΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡ. 88 20 451 - 88 19 569 - ΟΙΚ. 88 42 301

ΠΑΡΗΤΗΘΗ Ο κ. Α. ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ Ο κ. Π. ΜΕΛΑΣ

Παρητήθη από το βουλευτικό του αξίωμα και απεμακρύνθη από την πολιτική ο βουλευτής Πειραιά της Ν.Δ. κ. **Ανδρ. Ανδριανόπουλος**. Σε ανακοίνωσή του τονίζει ότι η πράξη του δεν είναι πράξη φυγής, αλλά συνειδητής πολιτικής, καθώς δεν θέλει να έχει επαφή με αυτό που θεωρεί ζοφερή εικόνα της πολιτικής στη χώρα μας. Σημειώνουμε ότι ο κ. Ανδριανόπουλος εξελέγχετο από το 1974 πρώτος βουλευτής στην περιφέρειά μας, ερχόταν κάθε χρόνο στο νησί, στο οποίο διαθέτει και μικρή ακίνητη περιουσία και ήταν από τους ανθρώπους που είχαν γνώση των προβλημάτων των Κυθήρων. Τη θέση του στη Βουλή καταλαμβάνει ο κ. **Παν. Μελάς**, που ήταν 1ος επιλα-

χών στις εκλογές του περασμένου χρόνου κι είναι κι αυτός τακτικός επισκέπτης των Κυθήρων και γνώστης των προβλημάτων του. Τώρα περιμένουμε ν' αγωνισθεί ειλικρινά και για την επίλυσή τους.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Για τις ανασκαφές: ABBOT LABORATORIES HELLAS A.B.E.E. δρχ. 400.000.
Για την έκδοση Αρχαιολογικού Υλικού: Ίδρυμα «Κώστα και Ελένης Ουράνη» 300.000 δρχ., Εταιρεία «INTRAKOM» 500.000 δρχ., Νομαρχία Πειραιά 1.500.000 δρχ. δρχ., Λέττα Μαρκεζίνη 10.000, Ηλ. Μαρσέλος 10.000.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ

Σε εφαρμογή του προγράμματος για διατήρηση της Αρχιτεκτονικής κληρονομιάς της Ευρώπης που άρχισε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το 1984 θα χρηματοδοτηθούν εφέτος προτάσεις για κτίρια με ιστορική και θρη-

σκευτική σημασία και σε ευρωπαϊκή διάσταση. Τα σχέδια μπορεί να αναφέρονται σε αναστήλωση, συντήρηση και εσωτ. διακόσμηση κτιρίων αρκεί αυτά ν' αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του οικοδομήματος. Τα κτίρια μπορεί να χρησιμοποιηθούν για να στεγάσουν θρησκευτικές, ιστορικές, πολιτιστικές, καλλιτεχνικές και κοινωνικές δραστηριότητες που έχουν σχέση και με την Ευρώπη και τον πολιτισμό της.

Τα 10 χρόνια που βρίσκεται σε ισχύ το πρόγραμμα αυτό έχουν δαπανηθεί πάνω από 7 δις δρχ. στην Ε.Ε., αλλά στα Κύθηρα που συγκεντρώνουν πλήθος προποθέσεων δεν έχει υποβληθεί ούτε μία πρόταση από σωματεία ή κοινότητες. Ελπίζουμε φέτος να εκμεταλλευτούν το πρόγραμμα και να έχουμε σχετικές προτάσεις.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Προς τους ψηφοφόρους των Αθηνών, του Πειραιώς και Νήσων, Κυθήριους και άλλους που με στήριξαν και με τίμησαν με την ψήφο τους και με ανέδειξαν πρώτο Νομαρχιακό Σύμβουλο για την Επαρχία Κυθήρων, **ΕΚΦΡΑΖΩ** τη μεγάλη μου Ευγνωμοσύνη.

Οι ιδιαίτερες ευχαριστίες μου ακόμη, απευθύνονται στους προσωπικούς και πολιτικούς μου φίλους που κατά την προεκλογική μου περίοδο μου συμπαραστάθηκαν στον προεκλογικό μου αγώνα και πρόβαλαν την υποψηφιότητά μου.

Μανώλης Ι. Κασιμάτης
Νομαρχιακός Σύμβουλος
Για την Επαρχία Κυθήρων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 5 στρ., άρτιο και οικοδομήσιμο, στα Σκουλιάνικα (Λειβάδι). Πληρ. Τηλ.: 0735-31197 και 2651056.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ

Τεχν. Πολιτικός Μηχανικός

ΣΤΑΘΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ

Διπλ. Μηχανολόγος Μηχανικός

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

- Οικοδομικών έργων
- Ηλεκτρομηχανολογικών έργων (θέρμανση, κλιματισμός, υδραυλικά, ηλεκτρολογικά)
- Τοπογραφίες - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές μελέτες ν. 2234/94

Τηλ. Αθήνας: (01) 9313396/9517229 - Τηλ. Τρίπολης: 0792/22225
Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31293/31377

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΡΥΣΟΧΟΪΑΣ



ΧΩΡΑ (ΚΑΜΑΡΑ) ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31 954
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: Α. ΦΡΑΝΤΖΗ & Θ. ΒΡΕΣΘΕΝΗΣ
(Ν. ΚΟΣΜΟΣ) - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 92 30 422

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Στις 2 Νοεμβρίου έγινε στο Πνευματικό Κέντρο Κυθήρων εκδήλωση για την ενίσχυση του Γηροκομείου Κυθήρων από τη Συντροφιά Κυθήριων Κυριών του Τριφυλλείου Ίδρυματος. Στην εκδήλωση συμμετείχε και μικρό μουσικό συγκρότημα με τον **Στ. Κυριακάκη**, που τραγούδησε γνωστές μελωδίες.

Η εκδήλωση συνδυάστηκε με τιμητική βραδιά στον προσφάτως ανακηρυχθέντα επίτιμο διδάκτορα του Πανμίου Αθηνών, διαπρεπή Κυθήριο της Διασποράς κ. **Μαν. Αρώνη**. Στην εκδήλωση μίλησε ο καθηγητής κ. **Γ. Κασιμάτης**, ο Πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών και του Κυθηραϊκού Συνδέσμου κ. **Δημ. Κόμης** και ο Αντ/ρος της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών κ. **Η. Μαρσέλος** ενώ ανταπέδωσε, συγκινημένος ο καθηγητής κ. **Αρώνης**. Στην εκδήλωση παρευρέθησαν πολλοί Κυθηριοί των Αθηνών και του Πειραιά.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Με ιδιαίτερη χαρά, σας προσκαλούμε στο «πασάρι μας» την Παρασκευή 16/12/94 6-9 μ.μ. το Σάββατο 17/12 και την Κυριακή 18/12 10 π.μ. - 8 μ.μ. στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθήριων, Θεμιστοκλέους 5 - Αθήνα, στον 7 όροφο.

Όλα τα είδη μας (εργόχειρα, σπιτικές λιχουδιές, ρούχα, ποτέ, δωράκια κλπ.) είναι προσφορές αγάπης, για την οικονομική ενίσχυση.

Σας περιμένουμε όλους
Η Συντροφιά
των Κυθηριών Κυριών
του Τριφυλλείου Ίδρυματος

Εκδρομή του Συνδέσμου

Τριήμερη εκδρομή σε συνεργασία με το πρακτορείο «Κυθηραϊκό» πραγματοποιήσε την 28η Οκτωβρίου ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών στην Κορώνη (γενέτειρα του Οσίου Θεοδώρου), Μεθώνη, Πύλο, Τρίπολη, Μεγαλόπολη, Ολυμπία, Μεσσήνη και Καλαμάτα. Επισκέψεις έγιναν στο Ναό του Επικούρειου Απόλλωνος, στο Κάστρο της Κορώνης, σε μοναστήρια και Μουσεία. Ο καλός καιρός και η άρτια οργάνωση άφησε απόλυτα ικανοποιημένους τους συμμετασχόντες στην εκδρομή αυτή.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στις Πιστινάδες εντός οικισμού 3 στρ. πάνω στο δρόμο. Τηλ. 9566112.



Σίγουρα γρήγορα και με ασφάλεια!

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ:
Μ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ - ΠΙΕΡΡΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31014

ΓΙΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΠΟ ΑΘΗΝΑ:
34 62 155 - 34 62 160
Τηλ.: 34 65 319 - 34 66 315

ΑΝΝΑ ΣΕΡΕΦΟΓΛΟΥ

Πτυχιούχος
Καθηγήτρια Μουσικής
παραδίδει μαθήματα:
Πιάνο, αρμόνιο
και θεωρητικά

Τηλ. Αθηνών: 9331533
» Κυθήρων: 0735-31646

Έξω από τα δόντια

Πρώτες εκτιμήσεις

Με τη νηφαλιότητα που δίνει η απόσταση από τις εκλογές θα θέλαμε να κάνουμε τα πρώτα μας σχόλια, τα οποία, εκ προοιμίου λέμε, ότι δε διαφέρουν σε βασικές γραμμές από τις αναλύσεις και επιφυλάξεις, τις οποίες αυτή η εφημερίδα, προέβαλε πρόσφατα.

Όσον αφορά τις εκλογές, επιβαιώθηκε πανηγυρικά η λανθασμένη θεώρηση της ψήφου σε όλη την περιφέρεια αντί στην Επαρχία. Και ναι μεν απεφεύχθη μόλις και μετά βίας ο «Έπαρχος - μαϊμού», δηλ. να ανήκει ο Έπαρχος στη μειοψηφία του εκλογικού σώματος της Επαρχίας μας, αλλά να εκλεγεί λόγω του αποτελέσματος στην περιφέρεια, όμως το φαινόμενο εμφανίστηκε στους υποψηφίους. Παρ' όλο που τιμούμε όσους υποψηφίους συμπατριώτες διεκδίκησαν την ψήφο, δε μπορούμε να μην επιστημονούμε ότι το αποτέλεσμα των εκλογών στην Περιφέρεια, ανέτρεψε άρδην την ψήφο των ψηφοφόρων του νησιού μας.

Αυτό δεν σημαίνει τίποτε άλλο από αυτό που επιστημόναμε προεκλογικά, να ψηφίζονται δηλ. στην Περιφέρεια άτομα που αποδοκιμάζονται (καλώς ή κακώς αδιάφορα) στην Επαρχία. Αποφασίζουν δηλ. ποιοι θα εκπροσωπούν τους Κυθηριούς οι ψηφοφόροι της Καλλιθέας ή της Δραπετσώνας και ανατρέπουν τη βούληση των εντοπίων.

Παρ' όλο που θα ήταν λογικό να προβληθεί, ότι έτσι ψηφίζουν και οι Κυθηριοί της Αθηναϊκής Διασποράς, θεωρούμε το επιχείρημα ελλιπές καθ' ότι δεν είναι βέβαια δυνατό να διαχωρισθούν οι ψήφοι αυτοί από τους υπολοίπους. Και όσο και αν λέμε ότι πρέπει όλοι να έχουν γνώση για το νησί, τόσο βέβαια πιο κοντά στη σωστή απόφαση πρέπει να βρίσκονται όσοι ψηφίζουν σ' αυτό. Γιατί αυτοί θα διοικηθούν, αυτοί ξέρουν πρόσωπα και πράγματα κι εν πάσει περιπτώσει αυτοί θα πληρώσουν μια εσφαλμένη επιλογή. Εξ άλλου, όσοι θέλουν εξ Αθηνών να έχουν γνώμη δεν έχουν παρά να μεταδημοτεύσουν στο νησί, όσο κι αν αυτό δημιουργεί όντως κάποια προβλήματα άλλης φύσεως. Είναι όμως σίγουρα πιο δημοκρατικό και λογικό ν' αποφασίζουν για την τύχη τους όσοι ψηφίζουν σ' ένα τόπο καθώς οι άλλοι με μεγαλύτερη ελαφρότητα μπορεί να ψηφίζουν χωρίς να έχει επιπτώσεις η όποια ψήφος τους. Έτσι το θέμα πρέπει να εξετασθεί στις προσεχείς εκλογές και να δελτιωθεί. Εξ άλλου πολλοί αντελήφθησαν ότι σ' αυτές ειδικά τις εκλογές η έλλειψη ενημέρωσης των ψηφοφόρων έφθασε σε τέτοιο σημείο, ώστε να κρίνονται ενδεχομένως κάποιοι μόνον λόγω του ονόματός τους και όχι βέβαια γιατί οι ψηφοφόροι ε γνώριζαν τους ίδιους ή το έργο τους.

Όσον αφορά το θεσμό τώρα. Για μεν τον Έπαρχο θα πρέπει να αναιρέσουμε την έκδοση των Προεδρ. Διαταγμάτων για να δοūμε αν όντως θα δοθούν σ' αυτούς αρμοδιότητες, ποιές και πότε. Πολύ φοβούμεθα ότι θα αντιμετωπίσουμε τελικά μία διαρχία ενός αιρετού Επαρχού και ενός μετακλητού Διευθυντού (βλέπε Υπερεπάρχο), οπότε θα πρέπει να ετοιμασθούμε και για τις «μάχες» τους. (Βλ. και κύριο ρεπορτάζ μας). Εκτός κι επικρατήσει η λογική, πράγμα αμφίβολο για το Ελληνικό Δημόσιο. Ο θεσμός τώρα, όσο κι αν έπρεπε επιτέλους να έλθει και στην Ελλάδα, καλύπτεται από τέτοιους νεφελώδεις σχηματισμούς, που θα πρέπει να περάσει από πολλές εξετάσεις μέχρι να καθιερωθεί και στις δικές μας συνειδήσεις. Οι αλληπικαλύψεις αρμοδιοτήτων, οι δαιδαλώδεις διαδικασίες μέσα από πληθώρα αρχών (μην ξεχνάμε: Υπερνομάρχης, νομάρχης, αναπληρωτής, Έπαρχοι, Περιφερειάρχαι, μετακλητοί διευθυνταί κλπ. και όσα άλλα εφεύρει η ανεξάντλητη ελληνική γραφειοκρατία) αναμένεται ν' αποδυναμώσουν εν τη γενέσει του ένα θεσμό σωστό σαν αρχή.

Για όλους αυτούς τους λόγους φρονούμε, ότι απαιτείται η μεγαλύτερη δυνατή συσπείρωση και συνενόηση των δυνάμεων του νησιού, ώστε να δρουν ως ένα σώμα προς το καλό του τόπου και ν' αφήσουν μακριά τις κομματικές αλληλοσυγκρούσεις, που αντί να στοχεύουν στον αντίπαλο πυροβολούν τελικά τον τόπο. Επ' αυτών όμως επειδή το θέμα δεν εξαντλείται, θα επανέλθουμε σύντομα.

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα
κοσμήματα και αλυσίδες
F.A.C.A.DORO

και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ

ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α

ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: B-160
B-225
B-300

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ 31900
ΓΡΑΦΕΙΟΥ 31657
FAX 31680

Η χρονέα που πέρασε...

Πατριώτες μου, πάει και τούτη η χρονέα, πέρασε, κι είναι κάνα-με; Τίποτα δεν κάναμε. Μοναχά που γεράσαμε μία χρονέα περισσότερο, χωρίς μυαλό να βάλουμε κι ας έλεγε ο μακαρίτης ο σοφός Σωκράτης, πως και καλά, όσο γερνούμε όλο και πιο πολλά μαθαίνουμε. Αμεδά Θε μου. Στα χρόνια μας συμβαίνει ακριβώς το αντίθετο. Όσο γερνούμε τόσο το νιοιό μας κλουβιάειν περισσότερο...

Συμπαθάτε με πατριώτες μου, αλλά όσο και να ξύνω την καρφή κεφαλή μου, δε μπορώ να βρω τίποτα το καλό που να συνέβηκε στη χρονέα που πέρασε. Αλλά κι αν συνέβηκε, σίγουρα δεν το πήρα χαμπάρι, ετσά που τα τηλεοπτικά κανάλια της χώρας μας συναγωνίζονται το ένα το άλλο, ποιο θα δείξει περισσότερες καταστροφές, περισσότερους σκοτωμούς, ποιο θα δείξει περισσότερες μανάδες που σκοτώσανε ή παρατήσανε τα παιδιά τους... Κι άμα δεν έχουμε τέτοιες ιστορίες να μας σεβήσουν από την Ελλάδα, τότε κάνουνε εισαγωγή από την Αμερική όπου «απ' όλα έχει ο μπαξές» κι από σάπια κι από ανάποδα...

Όσο για του λόγου μας, οι Τσιριγώτες, στο ίδιο καζάνι με το ζουμί μας σιγοβράζουμε, μοναχά την τσέπη μας κοιτάζουμε, για τα ίδια πράγματα φαγωνόμαστε. Περιουσίες, εμπασίες, κληρονομίες, που τώρα πήρανε τιμή και κάπως λιγότερο τώρα για τα κόμματα. Γλέπει με τις πολλές εκλο-

γές που είχαμε, κομμάτι ξεθυμάναμε...

Και σα να μη μας φτάνανε όλα τα κακά μαντάτα που ακούμε καθημερινά για τη χώρα μας, για την οικονομία, τους Τούρκους, τους Αλβανούς, τους ζόρικούς τους Σκοπιανούς, που όλοι τους μας φοβερίζουνε και μας περιγε-

ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ ΜΑΣ

Του Γιώργου Λευθέρη

λούνε, με τη βοήθεια των «αράδων τους» των «φίλων» μας των Ευρωαμερικάνων, τουτεσάς τσι μέρες Φθινοπώρου μαζί με τσι πλημύρες που μας πνίξαν, μας ήρθαν και οι χείμαρροι των αποκαλύψεων - που μοναχά αποκαλύψεις δεν ήτανε - για τα φυτοφάρμακα και για τα τοξικά απόβλητα που θάβουνε στο «ξέφραγο αμπέλι» την Ελλάδα μας, οι κάθε λοής κρατικοί μεταπράτες του θανάτου... Ετσά κατανίκησαμε να μην κατέχουμε είντα τρώμε κι είντα νερό πίνουμε. Και βέβαια οι κακόμοιροι οι άνθρωποι στις πολιτείες είντα να κάνουνε; Ό,τι τους πάνε στις αγορές, αυταδά θα φάνε. Του λόγου μας όμως οι Τσιριγώτες, ετσά λίγοι που είμαστε, αφού μπορούμε να έχουμε τα δικά μας καθαρά φρούτα, λάδι και λαχανικά, γιάντα ν' αγοράζουμε

ξένα που δεν ξέρουμε από που κρατούνε, ή να μολύνουμε με ραντίσματα και φυτοφάρμακα τα ίδια τα δικά μας φρούτα, λάδι και ζαρζαβατικά, που εμείς οι ίδιοι τα γευόμαστε; Και μη μου πείτε πατριώτες πως δεν ξέρετε, γιατί χρόνια τώρα εφημερίδες και ραδιόφωνα καθημερινά μας το τσαμπουνάνε. Μοναχά μόλις ακούσουμε πως κάποιος αρρώστησε από καρκίνο, τρουλαντιαζόμαστε κι αναρωτιόμαστε, γιάντα μαθές;

Τώρα για το πόσο η εποχή μας στέρεψε από ανθρώπινες ευαισθησίες, χαρακτηριστικά θα σας αναφέρω το παρακάτω περιστατικό.

Όταν πρόσφατα πέθανε ξαφνικά η άμοιρη καλή γυναίκα, η Ελένη Μαυρομάτη στον Ποταμό, οι λιμενικές αρχές στη Νεάπολη δεν επέτρεψαν στα παιδιά της που περίμεναν κατακλμένα να μπουνε στο καράβι, να περάσουν στο νησί για την κηδεία της μάνας τους, με τη διακιολογία πως το καράβι ήτανε φορτωμένο με καύσιμα και δεν επιτρέπεται, λέει, ο νόμος...

Ακούτε πράματα Έλληνες του εικοστού αιώνα...

Ας είναι πατριώτες, χρονιάρες μέρες έρχονται, καλά να περάσετε κι αν βρείτε πατά και λειτουργήστε - λιγοστέψανε κι αυτοί - κάνετε καμμία προσευχή, όσους σας ακούει ακόμα ο Θεός, μη μπας και ξεκαθαρίσει το μυαλό μας, μη μπας και ξαναβρούμε την ανθρωπιά μας και δε τα μετρούμε όλα με μονάδα...

Ο ΔΑΙΜΩΝ

Ο δαίμων του τυπογραφείου έκανε πάλι το θαύμα του και για δεύτερη φορά θύμα του ήταν το χρονογράφημα του κ. Γ. Λευθέρη, στο οποίο έμπλεξε τις αράδες έτσι που να θέλει ιδιαίτερη προσπάθεια για να διαβαστεί. Αν πούμε συγγνώμη θα μας πείτε ότι το «δεις εξαρτείν...» και θάχτε δικιο. Δεν έχουμε τίποτ' άλλο παρά να εξορκίσουμε το δαίμονα να μας αφήσει ήσυχους πια, αλλά δεν μπορούμε να ερμηνεύσουμε την ιδιαίτερη κλίση του ν' ανακατεύει τα γραφτά του Γ. Λευθέρη. Τόσο πολύ του αρέσουν άραγε;

ΔΙΠΛΗ ΕΚΠΛΗΞΗ

Με μεγάλη μου έκπληξη διάβασα το ευγενικό σας δημοσίευμα που αναφερόταν στην ταπεινή προσφορά μου, για την ιδιαιτέρως μας Πατρίδα τα Κύθηρα και λέω με έκπληξη, γιατί σήμερα που οι ηθικές και ανθρωπιστικές αξίες έχουν σχεδόν εκλείψει από την κοινωνία μας, ήρθατε εσείς και μου θυμήσατε, ότι ευτυχώς υπάρχουν ακόμη ευγενείς αγωνιστές που προβάλλουν και στηρίζουν κάθε τι το ηθικό, το ωραίο, το τίμιο, που σήμερα δυστυχώς περνά απαρατήρητο από την καθημερινή μας ζωή.

Γι' αυτό μαζί με τις ευχαριστίες μου γι' αυτή σας την ενέργεια, σας δίνω την διαβεβαίωση ότι θα συνεχίσω αυτό το κοινωνικό έργο που επιτελώ επί 33 συνεχή χρόνια με την ίδια αγάπη και αφοσίωση, όχι μόνο για τους συμπατριώτες μου αλλά και γενικότερα προς όλους τους συνανθρώπους μας που η μοίρα θα τους φέρει στο ίδρυμα που υπηρετώ.

Τελειώνοντας, εύχομαι όπως ο Θεός δίνει σε όλους τους συντελεστές σας υγεία και πρόοδο και σε σας μεγάλη και παγκόσμια κυκλοφορία.

Μετά τιμής

Κοσμάς Παπαδόπουλος
Διοικητικός Προϊστάμενος
«Ασκληπείου Βούλας»

«Κ»: Αν δημοσιεύουμε την επιστολή του κ. Παπαδόπουλου δεν το κάνουμε γιατί μας ευχαριστεί με το γράμμα του, ούτε θέλουμε

να τονίσουμε για δεύτερη φορά την προσφορά του, αφού είναι γνωστό με πόση σεμνότητα υπηρετεί τους συμπατριώτες του τόσα χρόνια. Το κάνουμε, γιατί με τη σειρά μας νοιώσαμε έκπληξη καθώς είναι ο πρώτος μετά από 7 ολόκληρα χρόνια, που προβάλλουμε την προσφορά συνανθρώπων μας, που μας ευχαριστεί κατ' αυτό τον τρόπο. Όταν γινόμαστε μάρτυρες τέτοιων φαινομένων μπορούμε σίγουρα να αισιοδοξούμε γενικότερα. Δεν εχάθη κάθε ελπίς εις την χώρα των Ολυμπίων. Υπάρχουν ακόμη Άνθρωποι. (Όσο για μας δεν κάναμε απολύτως τίποτε κύριε Παπαδόπουλε. Γράψαμε ελάχιστα μόνον από την προσφορά σας).

ΜΠΚ

ΤΑ «Κ» ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

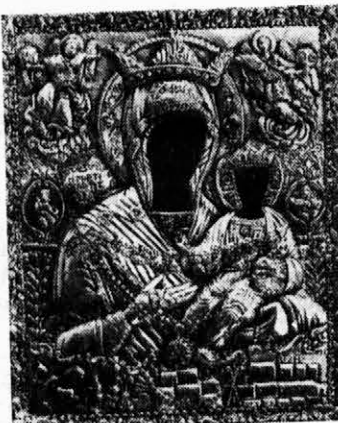
Όποιοι επιθυμούν να στείλουν ειδήσεις, ανακοινώσεις ή καταχωρήσεις για την εφημερίδα ή να μας ενημερώσουν για Κοινωνικά ή άλλα θέματα, μπορούν ν' απευθύνονται στους παρακάτω φίλους που μας εξυπηρετούν πάντα με προθυμία.

ΧΩΡΑ: Ανδρ. Λουράντος τηλ. 31057 και Βαλ. Καλοκαιρινός τηλ. 31226.

ΛΕΙΒΑΔΙ: Μαν. Λουράντος τηλ. 31014 και Γ. Καραβουσάνος τηλ. 31781.

ΠΟΤΑΜΟΣ: Γιώργος Σοφίος (Μπαϊας) τηλ. 33452 και στο Ταχυδρομείο Ποταμού και Αλ. Φάρος τηλ. 33130.

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ



Ένα μοναδικό έργο τέχνης με την υπογραφή του γνωστού ζωγράφου ΤΑΚΗ ΠΑΡΑΒΑΤΖΑ και την υπευθυνότητα των εργαστηρίων μας, διατίθεται στους εξής τύπους:

- 1) Χειροποίητη από καθαρό ασήμι 1.000*35.000 δρχ. Διστ. 29x24 εκ.
- 2) Η ίδια με επίχρυσμα χρυσού Κ 24, 40.000 δρχ.
- 3) Χρυσό μενταγιόν Κ 14 19.500 δρχ.
- 4) Ασημένιο μενταγιόν 925* 3.000 δρχ.
- 5) Επίχρυσο μενταγιόν με καδένα 1.800 δρχ.
- 6) Ασημένια κλειδοθήκη 925* 6.000 δρχ.

και

Χρυσή καδένα 50 εκ. Κ 14, 15.500 δρχ.
Ασημένια καδένα 925* 60 εκ. 2.000 δρχ.

Αποκλειστική διάθεση:
ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ

Μεγαλοουλονόμου

Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 1, Αργυρούπολη 164 51
(Δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) Τηλ. 99 30 894 & 9923347
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) - 31 989

ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ



PHILIPS

Whirlpool



DAEWOO



SAMSUNG

SINGER



Bompani



MAYTAG



Miele

SONY



PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI



ΕΝΤΥΠΗ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ
Θησέως 3, Π.Φάληρο
τηλ. 9810018

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

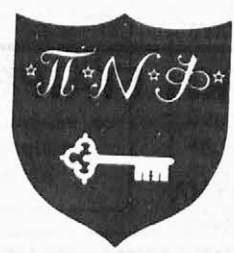
ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικοδ. αδειες
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364

ΣΤΟΝ 8ο ΧΡΟΝΟ

ΑΠΟ το επόμενο φύλλο τα «Κ» εισέρχονται στον 8ο χρόνο κυκλοφορίας τους και θα ήταν κοινός τόπος πλέον να ευχαριστήσουν το κοινό τους όχι πια για την υποδοχή που έτυχαν, αλλά κυρίως για την διευρυνόμενη αποδοχή τους στο Κυθηραϊκό κοινό. Η προσπάθεια συνεχίζεται και παρά τα όποια λάθη και παραλήψεις που έγιναν όλ' αυτά τα χρόνια η υπόσχεση προς τους αναγνώστες για ποιοτική αναβάθμιση της ενημέρωσης ισχύει. Επειδή όμως το κόστος έκδοσης συνεχώς αυξάνεται, πιστεύουμε πως όλοι θα δεχθούν μια μικρή αύξηση στις συνδρομές για το 1995, ώστε να φθάσουν στις 2.500 δρχ. Νομίζουμε πως με κόστος λιγότερο από ένα καφέ το μήνα κάτι προσφέρουμε, ώστε να μας δώσετε τη δυνατότητα να συνεχίσουμε.



**ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ**
ΓΙΑ ΕΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ: «ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» στη ΧΩΡΑ
«ΡΑΙΚΟΣ» στο ΚΑΨΑΛΙ

Κι ακόμη:

★ ΣΠΙΤΙΑ

★ ΕΚΔΡΟΜΕΣ

★ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

★ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Αποκλειστική διάθεση για τα Κύθηρα του νέου χάρτη των Κυθήρων. Πώληση χονδρική - λιανική

**ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΙ ΤΗ ΧΑΜΗΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ**

ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: RAMA TRAVEL
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0735 - 31 561 FAX 0735 - 31 325
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01 - 32 36 290 & 32 36 667 FAX 01 - 32 32 432

ΔΥΟ ΚΕΦΑΛΙΑ ΣΕ ΜΙΑ ΣΚΟΥΦΙΑ;

από τη σελ. 1

από δημοσιεύματα. Βλ. «Ελευθεροτυπία» 22/11/94). Όποιοι θέλουν να ψάξουν τι σημαίνει «δημοκρατικός προγραμματισμός» ας αναζητήσουν το Νόμο 1622/1986. Και για να μην παιδεύεστε σας λέμε, ότι κατ' ουσίαν ο Νέος Έπαρχος για το 18μηνο μέχρι 30/6/96 δε θα έχει αρμοδιότητες. Ούτως ή άλλως, δεν θα πηγαίνουν σ' αυτόν οι αρμοδιότητες των υπουργείων Εξωτερικών, Δικαιοσύνης, Εθν. Αμύνης και Οικονομικών της στατιστικής υπηρεσίας και (εδώ είναι το ζουμί ίσως) της εποπτείας των ΟΤΑ του βαθμού και της δημόσιας περιουσίας. Αυτές δεν θα τις πάρει ο νέος Έπαρχος, ούτε μετά το 18μηνο! Έτσι δεν θα έχει εποπτεία των Κοινοτήτων ο νέος Έπαρχος.

Και ο παλιός; Τι γίνεται; Σύμφωνα με το Νόμο τα Επαρχεία καταργούνται. Όμως ο ίδιος Νόμος φρόντισε να διατηρήσει του Επαρχούς (τους παλιούς) μέχρι να δημοσιευτεί ο κανονισμός εσωτερικής λειτουργίας, που είπαμε παραπάνω. Δηλ. τουλάχιστον μέχρι 30/6/1996, ο παλιός Έπαρχος μένει στη θέση του και ασκεί όλες αρμοδιότητες δεν ασκεί ο νέος, δηλ. ΟΛΕΣ εκτός από το ...Δημοκρατικό Προγραμματισμό. Και λέμε τουλάχιστον, γιατί δεν ξέρουμε τι θα σκαρφιστεί η γραφειοκρατία κι η κομματοκρατία μέχρι 30/6/1996. Μπορεί να βγάλει νέο Νόμο και να ορίζει και ...τρίτο Έπαρχο. Όσο κι αν σας φαίνεται αστείο -

και είναι - τίποτα δεν αποκλείεται σ' αυτόν τον τόπο.

Μ' άλλα λόγια. Είπαν οι κεφαλές στο Υπ. Εσωτερικών. «Σιγά τώρα μη δώσουμε αρμοδιότητες σ' αυτούς που βγήκαν, να πάρουν τα μυαλά τους αέρα να μη συμμαζεύονται. Ας τους μπουτξιασμένους 18 μήνες και βλέπουμε». Έ-

Περιφερειακός Διευθυντής, μετακλητός δηλ. υπάλληλος, κάτσα Νομάρχης, όπως είχαμε γράψει στο φ. Οκτωβρίου, στα δε Επαρχεία θα μείνουν οι Έπαρχοι, ίσως με τον τίτλο του Περ. Κού Δ. τή. (Δε γνωρίζουμε αν θα μείνουν τα ίδια πρόσωπα, πράγμα πιθανότατο, αλλά σίγουρα ο θεσμός).



τσι για να το πούμε Τσιριγώτικα έχουν τα πράγματα και τώρα θα περιμένουμε από 1ης Ιανουαρίου να δούμε τι θα γίνει. Γιατί, για μεν τις Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, εκτός των Επαρχείων, ο Νόμος λέει ότι θα τοποθετηθεί

Έτσι από 1ης Ιανουαρίου θα έχουμε δύο Επαρχούς στα Κύθηρα. Έναν εκλεγέντα, αλλά χωρίς αρμοδιότητες κι έναν μετακλητό, που θα κάνει κατ' ουσίαν κουμάντο. Δηλ. δύο καρπούζια στην ίδια μασχάλη. (Προσοχή. Δεν τα λέμε εμείς αυτά. Ο Νόμος τα λέει). Φαντάζεστε λοιπόν τι έχει να γίνει από 1ης του Γενάρη; Σκηνές απείρου κάλλους θα λάβουν χώρα καθώς δύο αρχές θα συνωστίζονται στην ίδια καρέκλα. Α, και για να λύσουμε και την τελευταία ίσως απορία σας. Μισθό θα παίρνουν κανονικά και οι δύο, σύμφωνα με το Νόμο, πάλι, από 1ης Ιανουαρίου. Αυτού η καταβολή δεν αναστέλεται ούτε εις τον έχοντα αρμοδιότητες, ούτε εις τον μη έχοντα.

Έτσι έχουν τα πράγματα αγαπητοί φίλοι και συγγνώμη αν το ρεπορτάζ αυτό βγήκε λίγο αστείο. Σε λίγο, που τα πράγματα θα γίνουν σοβαρά θα αλλάξουμε στυλ. Κι αν αλλάξουν πάλι το Νόμο μην τα βάλετε μαζί μας. Ούτε και σεις οι δύο κεφαλές του νησιού μην πείτε, ότι φταίμε μες. Ο Νόμος τα λέει κι αν δεν ξέρατε σχετικά εμείς δε φταίμε. Τώρα τι θ' ακολουθήσει, θα σας το πει ο «Τρίβολος», αφού από 1ης Ιανουαρίου πιάνει δουλειά χωρίς μάλιστα να κινδυνεύει από το ...18μηνο. (Μόνο μισθό δε θα χει αυτός).

«ΔΡΑΚΑΚΗΣ»

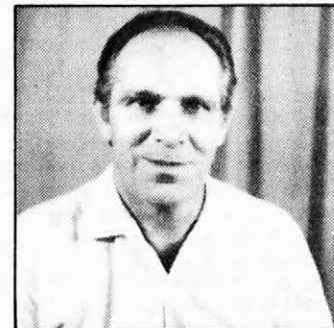
Κάθε εβδομάδα στη διαδρομή
Κύθηρα - Αθήνα - Κύθηρα
Πληροφορίες: Κύθηρα: 31160, 31860
Αθήνα: 3827360

ΣΤ. ΤΣΟΥΛΟΥΧΟΠΟΥΛΟΣ

Μέσα στην αβεβαιότητα που γέννησαν οι πρόσφατες εκλογές ένα ερώτημα αιωρείται στα Κύθηρα. Τι θα γίνει ο Σταμάτης; Στο ερώτημα αυτό τα «Κ» απαντούν με το κύριο άρθρο τους, όμως οφείλουν να γράψουν δύο κουβέντες για το φαινόμενο «Τσουλούχοπουλος» μια κι απασχολεί τόσους Τσιριγώτες. Οι αναγνώστες μας θα θυμούνται την κριτική που του κάναμε στις αρχές της δεύτερης θητείας του (το Φεβρουάριο που πέρασε) κι έτσι θα καταλάβουν, ότι δεν έχουμε λόγο να χαριστούμε, όπως δεν κάναμε με κανέναν μέχρι τώρα. Ο Στ. Τσουλούχοπουλος λοιπόν ολοκληρώνει σε λίγες μέρες τη δεύτερη θητεία του ως Έπαρχος Κυθήρων μια καρέκλα με αρκετά αγκάθια, όπως αναγνωρίζουν όλοι όσοι εκάθισαν σ' αυτήν. Και στις δύο θητείες του πέτυχε αυτό που ζηλεύουν αρκετοί. Έγινε δημοφιλής. Και αυτό το πέτυχε όχι με εντυπωσιακές πρωτοβουλίες, αλλά με κάτι απλούστερο. Αγάπησε τον τόπο σαν να ήταν η ιδιαίτερη πατρίδα του. Έτσι όλοι πρόθυμα του συγχωρούσαν όλα τα άλλα που τυχόν του κατελόγιζαν. Δε θα πούμε για την προσφορά του πολλά, γιατί στο κάτω-κάτω γι' αυτή τη δουλειά τοποθετήθηκε.

Μπορεί να ενδιαφέρθηκε για τα Σχολεία και τις Ξένες Γλώσσες, τους λαϊκούς χορούς και τις Επιτροπές Παιδείας μπορεί να κυνήγησε κονδύλια από τα πακέτα Ντελέρ, μπορεί να βοήθησε στην υγεία, όμως σημαντική προσφορά του ήταν, ότι παρ' όλο

κομματικό στέλεχος ο ίδιος, δεν διαχώρισε με πολιτικά κριτήρια τους υπαλλήλους ή τους πολίτες και έκλεισε τ' αυτιά σε κακόβουλες εισηγήσεις. Παρά την οικειότητα που απέκτησε με πολλούς (γεγονός που πολλοί είδαν να αντικείται με το κύρος του Επαρχού) δε δημιούργησε «αυλή»



κι έτρεχε πάντα σ' όσους τον χρειάζονταν ενεργοποιώντας την κρατική μηχανή με τις διασυνδέσεις του. Φέτος, ίδρυσε την τοπική χορωδία που προσέφερε πολλά στο νησί. Μπορεί ο Στ. Τσουλούχοπουλος να μην έδινε την εντύπωση του αυστηρού κρατικού λειτουργού, έκανε όμως τον πολύ κόσμο να τον θεωρεί «δικό του άνθρωπο». Αυτό δε μπορούμε να το παραβλέψουμε τώρα που οι πληροφορίες τον θέλουν να συνεχίζει ως Διευθυντής του Επαρχείου για 1½ ακόμη χρόνο. Γράφουμε λοιπόν αυτές τις γραμμές για να υπενθυμίσουμε στον ίδιο και την Πολιτεία, πού οφείλονται τα «καλά λόγια». Γιατί εμείς ξέρουμε ν' αναγνωρίζουμε και να ξεχωρίζουμε, ακόμη κι όταν ασκούμε κριτική.

INK **ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ**

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

GENERAL ELECTRIC, Miele, Electrolux, NORDMENDE, LIEBHERR, ZANUSSI, AEG, PHILIPS, SONY, SIEMENS, Whirlpool, gorenje, indesit, EFF, PITESS, SANYO

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720 31719
ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού
Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωτ για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδική για ΑΓΠΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Πολυτελή Φέρρυ Μπωτ για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827360

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΤΗΣ TRIUMPH ΕΣΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ
σε μεγάλη ποικιλία

Λευκά είδη και είδη παιδικής τέχνης

ομορφιά και παράδοση

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31280

ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ

ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΘΩΡΗΣ
ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ
ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ
ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΣΤΥΛΟΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΞΕΥΤΥΠΙΕΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 105 61 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
ΠΡΟΣΕΧΩΣ: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ

ΜΑΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ-ΠΙΕΡΡΟΣ ΥΠ. ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΝΟΜΑΡ. ΑΥΤΟΔ. ΑΘΗΝΑΣ-ΠΕΙΡΑΙΑ

Κυρίες και κύριοι,
Φίλοι και φίλες

Το αποτέλεσμα των Νομαρχιακών εκλογών της 16ης Οκτωβρίου 1994 είναι πλέον γνωστό.

Ο κ. Κουλουμπής είναι ο νέος πρόεδρος της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Αθήνας - Πειραιά. Οι εκλογές ανέδειξαν νέους κ. Μανώλη Κασιμάτη, Μηνά Μαλακό και από τον συνδυασμό «Θ. Κατριβάνος - Αυτοδιοίκηση» τον κ. Αρτ. Καλλιγέρο ως Νομαρχιακούς συμβούλους του Επαρχείου, Κυθήρων.

Αισθάνομαι, ιερή την υποχρέωση και επιτακτική την ανάγκη, να συγχαρώ, πρώτον, τους νέους Νομαρχιακούς Συμβούλους, ευχόμενος καλή επιτυχία στο έργο τους. Οφείλω ακόμα να ευχαριστήσω, με ιδιαίτερη συγκίνηση, τους τέσσερις χιλιάδες πεντακάσιες εξήντα οκτώ (4.568), Αθηναίους - Πειραιώτες και Τσιριγώτες που με τίμησαν με την ψήφο τους, και μου έδειξαν την εμπιστοσύνη τους. Η μικρή διαφορά των ψήφων που κατέστησε την εκλογή ανεπιτυχή για εμένα, κάνει ακόμα μεγαλύτερη την ευθύνη που έχω, σαν απλό μέλος της Κυθηραϊκής Κοινωνίας, για την διατήρηση και αξιοποίηση του νέου θεσμού της δευτεροβάθμιας Αυτοδιοίκησης.

Οφείλω επίσης να ευχαριστήσω ιδιαίτερα τον κ. Θεόδωρο Κατριβάνο και τον κ. Μιχάλη Νικολαράκο, που μου έκαναν την εξαιρετική τιμή να με συμπεριλάβουν στα ψηφοδέλτια του συνδυασμού. Από τη θέση αυτή, μαζί με τον Μιχάλη Πρωτοψάλτη και τον Αρτέμη Καλλιγέρο κάναμε, μια τίμια, αξιοπρεπή και ουσιαστική προσπάθεια,

βλέποντας σαν μόνο στόχο και σκοπό μας, το καλό του νησιού και τίποτα άλλο.

Τέλος, ένα μεγάλο ευχαριστώ απευθύνω στους Τσιριγώτες, μόνιμους κατοίκους του νησιού μας, σε όσους με ψήφισαν, αλλά και σε όσους δεν με ψήφισαν, διότι όλοι ανεξαιρέτως είδαν με συμπάθεια αυτή την προσπάθεια και γιατί όλοι, στην πορεία, φάνηκαν συμπαράστατες στην εφαρμογή του νέου θεσμού.

Είναι αλήθεια, ότι ο νέος αυτός θεσμός δεν είναι τέλειος, σίγουρα έχει ελλείψεις. Έγινε όμως το πρώτο βήμα, μιας νέας αρχής που τόσα έχει να δώσει, όχι μόνο στα Κύθηρα, αλλά και στην Ελλάδα ολόκληρη.

Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, κάποια στιγμή χλευάστηκαν από ορισμένους. Γιατί να το κρύψουμε άλλωστε. Δεν έλλειψαν εκείνοι που είδαν την νέα προσπάθεια σαν ένα ακόμη νεφελώδη γραφειοκρατικό, αόριστο θεσμό. Ένα όμως είναι βέβαιο:

Οι σκεπτικιστές μπορεί να την επιβραδύνουν και οι αντιδραστικοί μπορεί να την πολεμήσουν. Ότι όμως και αν κάνουν, ότι και αν πουν η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση είναι επιτέλους, μια πραγματικότητα, και θα προχωρήσει. Τα επιμέρους προβλήματα, αν σταθούμε όλοι μας πέρα από κομματικούς φανατισμούς και μικροπολιτικές σκοπιμότητες, θα τα ξεπεράσουμε.

Για μένα, ο αγώνας τώρα αρχίζει. Και μακάρι, να έχω την δύναμη να σταθώ επάξια, δίπλα στους ανθρώπους που η ετυμολογία των εκλογών της 16ης Οκτωβρίου όρισε, να υπηρετήσουν, από τα όργανα του θεσμού πλέον, την Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση.

Μαν. Ι. Λουράντος - Πιέρρος

Λογοτεχνική γωνιά

ΘΑ ΣΕ ΠΡΟΣΜΕΝΩ ΕΝΘΕΟΣ

Θα σε προσμένω ένθεος,
στην αδιόρατη έκσταση
των θλιμμένων βουλεθάρτων,
να ερυθριάσεις
το χλωμό φως των χρυσανθέμων,
κορίτσι ανέμελο του ονείρου,
ευλαβικά ανοίγοντας
των αισθησιακών σου λυγμών τα ειδώλια
κι εκστασιάζοντας λυτρωτικά
την αδικαιώτη φωνή των πόθων μου
πούρχεται μες από κήπους πάνσεπτους.
Κι ως είμαι ιεροφάντης του θεσπέσιου,
ύμνο των ύμνων θα συνθέσω
για της μορφής σου
και της νιότης σου τα λούλουδα,
χιλίες ψυχές ν' αναστηθούν εντός μου!...

ΓΙΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
(Από τη νέα υπό έκδοση ποιητική
Συλλογή «Ορίζοντες του νόστου»)

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΗΝΕΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας
μπορείτε να τα βρείτε και
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453

ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 4175524
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 4132183

Mode
"ena"

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

• αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΕΣ - ΔΑΣΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) τηλ/ΦΑΧ 33131 ή τηλ. (01)8030822

ΓΙΑΤΙ ΤΟ ΕΙΠΑΝ ΕΤΣΙ; ΦΙΟ-ΜΠΟ

Πολλές φορές είχα ακούσει τη φράση «θα σου φέρω ένα φίο - μπο». Μεταξύ αυτών που συνήθιζαν να την λένε ήταν και ο αείμνηστος παπα - Μανώλης Λουράντος, που πέθανε σε βαθύτατο γήρας το 1964, παππούς του γράφοντος. Ο παπα - Μανώλης χρησιμοποιούσε την κουβέντα, όταν ήθελε να δείξει, ότι θα πάρει κάτι το ευτελές και μικρής αξίας είδος.

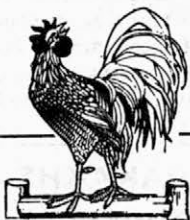
Το ερώτημα έμεινε πολλά χρόνια αναπάντητο, για το τι είναι επιτέλους αυτό το μυθικό «τίποτα», το «φίο - μπο».

Λοιπόν το περίφημο αυτό μαρμαίον, έφτασε να παραφθαρεί ακουστικά στα Κύθηρα και να κάνει εμάς να ψάχνουμε να το βρούμε. Πρόκειται για το παιχίδι «Μπι-ο-μπο», ένα είδος ρουκάνας και καραμούζας, ιδιαίτερα συνηθισμένο στον επτανησιακό χώρο καθ' όλη σχεδόν την ενετοκρατία. Το παιχιδάκι αυτό συνήθιζαν να το δίνουν στα παιδιά δώρο την πρωτοχρονιά κι ήταν ευτελούς αξίας γι' αυτό και η απάντηση στην ερώτηση «Τι θα μου φέρεις;» «Ένα μπι-ο-μπο». Η σημασία του είχε φυσικά την προέλευσή της στο είδος του χου που έβγαζε το παράξενο - και ξεχασμένο εντελώς σήμερα - μαρμαίον. Έχει ακουστεί και το παρτσούκι Μπιμπιονάς (δεν έχει καμιά σχέση με το σημερινό Μπαμπιονάς, που προέρχεται από το υποκοριστικό του Χαράλαμπος, Μπάμπης). Μπιμπιονάς, ήταν ο παίχτης του μπι-ο-μπο (που στα Κύθηρα έγινε φίο - μπο) και κατ' επέκταση αυτός που έκανε φασαρία και σαματά και πιθανόν και ευτελής σε αξία.

Μ. Καλλιγέρος

Οι Λεθούνηδες

Στο σημείωμα του προηγούμενου φύλλου για την οικογένεια Λεθούνη προσθέτουμε και τα εξής: εις την «Αλεξιάδα» της Άννης Κομνηνής αναφέρεται ο Γεωργ. Λεθούνης, ως ένας εκ των Βυζαντινών αρχηγών του Αλεξίου Α', που επолέμησε στο Δυράχιο το Ροβ. Γυισκάρο (1082). Λίγο αργότερα, στις αρχές του επομένου αιώνα, ο ρήγας της Αρμενίας Λέων ο Β' αναφέρεται με το παρωνύμιο ο Λεθούνης (Α. Μηλιαράκη, Ιστορία του Βασιλείου της Νικαίας και το Δεσποτάτο της Ηπείρου). Οι μαρτυρίες αυτές επικουρούν την άποψη, ότι η Βυζαντινή αυτή οικογένεια είναι πολύ παλαιά.



ΝΩΠΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑ
ΚΟΚΟΡΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ
ΒΟΣΚΗΣ
ΟΛΑ ΝΤΟΠΙΑ
«ΡΕΨΟΣΠΥΡΟΣ»
ΣΠ. ΠΡΙΝΕΑΣ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
☎ 33278

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ
ΥΠΗΘΡΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ
ΤΗΛ. 31197 και 7715618

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΑ ΕΠΩΝΥΜΑ ΠΑΤΕΡΟΣ ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ

Το επώνυμο Πάτερος ετυμολογείται εκ του πατέρας (πάτερας = μοναχός). Εξ αυτού και το Πατεράκης (Βλ. Ν. Τωμαδάκη. Ροδόνα τόμ. Β'). Το επώνυμο με τη μορφή Πάτερος μαρτυρείται από πολύ παλαιά. Ο Ιούλιος Γκαρτσόνι σε αναφορά του, που μνημονεύει ο Α. Ξηρουχάκης (Βενετοκρατούμενη Ανατολή), αναφέρει, ότι οι Πάτεροι κι οι Παπαδόπουλοι ήταν απόγονοι δύο αδελφών από τους οποίους ο ένας ήταν πατέρας, δηλ. καλόγερος κι ο άλλος παπάς και ότι από τα ονόματα αυτών πήραν τις επωνυμίες τους οι απόγονοί τους. Οι δύο οικογένειες κατοικούσαν στα Σφακιά τουλάχιστον από το 16ο αι., αλλά όπως φαίνεται ήταν πολύ παλαιότερες. Έχουν διασωθεί σε Ενετικά έγγραφα οι πατροπαράδοτες αντιζηλίες και μίσση, που χώριζαν τις δύο οικογένειες που έφθαναν συχνά στην ανοικτή σύγκρουση. Ο προβλεπτής Μαρίν ντε Καβάλλι (1571-1573) αναφέρει ότι «πρέπει να θγουν από τη μέση οι Πάτεροι για να ησυχάσει η Κρήτη». (Στ. Σπανάκη. Δύο αναφορές των Σφακιανών προς Βενετούς. Προβλεπτής. Κρητικά Χρονικά τ. Α'). Είναι χαρακτηριστικό, ότι μετά την επανάσταση του Κανδανολέοντος, ο Καβάλλι έσφαξε όλο τον πληθυσμό στις Μουνές και προσπάθησε με πρωτοφανή αγριότητα να καταπνίξει τους εξεγερθέντες Κρητικούς. Αναφέρεται τότε ότι ένας ιερέας από την οικογένεια των Πατέρων πήγε στον Προβλεπτή τα κεφάλια τεσσάρων συγγενών του για να σώσει το δικό του και της οικογένειάς του. (ΙΣΤ. ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΘΝΟΥΣ, εκδ. Αθηνών. Τ. Ι'). Σε αναφορά του Γεν. Προνοητού Κρήτης Ιω. Μοτσενίγκου (17 Απριλίου 1589) αναφέρεται πως στα Σφακιά μένουν 600 άτομα της οικογ. Πατέρου που ζουν από τα εισοδήματα ζώων και εκ των ...κλωπών.

Στην απογραφή του Καστροφύλακα (1581) αναφέρονται οι Πάτεροι ως οικογένεια Σφακιανών. Ένα σχεδόν αιώνα αργότερα, στην απογραφή του Trivan (1644) οι Pattero αναφέρονται μεταξύ των αστών στο Ηράκλειο, ενώ το 16ο αι. γίνεται αναφορά στην οικογένεια και στο Ρέθυμνο, που σημαίνει, ότι οι Πάτεροι είχαν απλωθεί ήδη σ' όλη την Κρήτη από την εποχή αυτή.

Δεν αποκλείεται η οικογένεια να απέκτησε την Κρητική ευγένεια, γιατί ο Μιχ. Πετρόχειλος (Ιστορία των Κυθήρων) αναφέρει τους Πάτερους μεταξύ των οικογενειών Κρητών ευγενών, που κατέφυγαν στα Κύθηρα μετά την πτώση της Κρήτης στους Τούρκους (1669) και ανάμεσα στις οικογένειες Μόρμωρη, Καλλι-

γα, Δαρμάρου, Λαζαρέττη κ.α. Εις την Κρήτη, αναφορές σε Πατέρους έχουμε πολλές. Ο Α. Ξηρουχάκης αναφέρει τον Βάρδα Πάτερο - Μανωλιό στην απογραφή του Καστροφύλακα και τον εκατόνταρχο των Χανίων Γιώργη Πάτερο - Κασανέβα. Ο Στ. Σπανάκης αναφέρει τον καπετάν Ιω. Πάτερο - Κατσούλη, που υπογράφει τη μία από τις δύο αναφορές των Σφακιανών που αναφέραμε παραπάνω.

Όσον αφορά τα Κύθηρα, εκτός από την προαναφερθείσα μνεία του Μ. Πετρόχειλου, έχουμε αργότερα την αναφορά του Π. Τσιτσιλία (Ιστορία των Κυθήρων Τ. Β') για τον εκατόνταρχο των οφφικιάλων Νατζιωνάων Πόλο (= Παύλο) Πάτερο, ο οποίος αναφέρεται ως εντόπιος στην υπηρεσία των Γάλλων, από απόδειξη μισθοδοσίας του «είκοσι βενετικών ταλάρων» με ημερομηνία 8 Ιουλίου 1798. Δεν είναι γνωστό αν οι Πάτεροι των Αντικυθήρων είχαν άμεση σχέση με την αντίστοιχη οικογένεια των Κυθήρων. Η πληροφορία, που διασώθηκε από την παράδοση, ότι οι Πάτεροι των Αντικυθήρων πήγαν εκεί από τη Γαυδό (υπάρχει, λέγεται, εξ αυτών τοπωνύμιο Πατέρας κοντά στον Αγ. Μύρωνα), συντηρεί στην αντίθετη άποψη. Από τους Πατέρους πάντως στην Κρήτη προέρχονται οι Πατεράκηδες, ενώ στ' Αντικύθηρα η οικογένεια Πατεράκη προέρχεται από τους εντόπιους Πατέρους ένας κλάδος των οποίων μετέτρεψε το επώνυμο. Δεν είναι γνωστή, αλλά μάλλον πρόκειται για Κρητική, η καταγωγή του Κων/νου Πατεράκη που ήταν καπετάνιος στην πολάκα «Δημήτριος» του Λ. Κατσώνη, του οποίου είναι γνωστές οι σχέσεις με τα Κύθηρα, σε λιμάνια των οποίων επισκεύασε επί μήνες το στόλο του, στον οποίο υπηρέτησαν και Κυθηριοί ναυτικοί.

Σήμερα, ελάχιστοι είναι οι απόγονοι της οικογένειας Πατέρου, που βρίσκονται στα Κύθηρα (Καβάλι) και περισσότεροι στην Αθήνα και τον Πειραιά, ιδίως από τον κλάδο των Αντικυθήρων. Υπάρχουν επίσης και Αντικυθηριοί Πατεράκηδες και φυσικά μεγάλος αριθμός των κρητικού κλάδου της οικογένειας εις την Κρήτη κι αλλού.

Εις τα Κύθηρα έχουμε και δύο περιπτώσεις, όπου δύο οικογένειες (Τζάννε στο Λειβάδι και Στρατηγού στο Μυλοπόταμο) είναι γνωστές με το παρωνύμιο Πάτερος, το οποίο μάλλον έχει σχηματισθεί αυτοτελώς, χωρίς δηλ. να υπάρχει απαραίτητα σχέση με τη γνωστή οικογένεια τουλάχιστον όσο είναι γνωστό σε μας.

Μ.Π. Καλλιγέρος

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD -
Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI -
Πιεστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη -
Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

“ΦΑΡΟΣ” ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας
♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΣ
♦ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 0735-33130

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ
ΝΕΑ

• Σε επέκταση των επιχειρήσεων του προχώρησε πρόσφατα ο Κυθήριος επιχειρηματίας από τον Καραβά κ. **Γιώργος Μαυρογιώργος**, ο οποίος διαθέτει τη γνωστή φάρμα ειδών υγιεινής VIRGO. Πρώτα ανέλαβε την πλειοψηφία των μετοχών της επιχείρησης, έκανε ανακαίνιση της έκθεσης στον Πειραιά (Ηρ. Πολυτεχνείου 41) και εντός του επόμενου χρόνου προγραμματίζει επέκταση και στα Κύθηρα. Προς το σκοπό αυτό έχει ήδη ενοικιασθεί χώρος στον Ποταμό και σύντομα, αναμένεται να γίνουν γνωστοί οι στόχοι της επιχείρησης για το νησί.

• Ένα νέο μαγαζί που προσφέρει προεγγεμένους ουζομεζέδες και γαστρομαρμαίρες ποικιλίες άνοιξαν οι **Αδελφοί Αλφιέρη** στην Παραλία της Πειραικής (Ακτή Θεμιστοκλέους 348). Οι ίδιοι εξακολουθούν να παράγουν τα γνωστά ηλιόθερμα «Αλφιέρη». Όσοι όμως κάνουν κέφι ένα ουζάκι με καλό μεζέ ας κάνουν μια βόλτα από το ουζάδικο «ΤΟ ΝΗΣΙ» όπως λέγεται το μαγαζί. Θα αισθανθούν σαν τα Κύθηρα έχοντας τη θάλασσα στα πόδια τους...

ΟΙ ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος ανεκοίνωσε τις εκδηλώσεις που έχουν προγραμματισθεί να γίνουν στο προσεχές διάστημα για να είναι εύκολο να τις παρακολουθήσουν όσοι ενδιαφέρονται (Μερικές αναφέρονται και σε άλλα σημεία της εφημερίδας).

• **ΤΟ ΠΑΖΑΡΙ ΤΗΣ «ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ»** με Κυθηραϊκά προϊόντα στην Αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου, Θεμιστοκλέους 5, 7ος όρ. **Παρασκευή 16 Δεκεμβρίου 6-9 μ.μ., Σάββατο 17, και Κυριακή 18 10 π.μ. - 8 μ.μ.** Όσοι θέλουν να διαθέσουν είδη μπορούν ν' απευθυνθούν (κ. Καραμίχαλου τηλ. 8230131, κ. Κοντολέων τηλ. 5619504, κ. Φιλοσόφωφ τηλ. 9929909, κ. Στρατηγού τηλ. 8026444 και στα γραφεία του Συνδέσμου 3838190).

• **ΣΤΙΣ 21 Δεκεμβρίου 11-12 π.μ.** επίσκεψη στο Αρχ. Μουσείο Πειραιώς (Χαρ. Τρικούπη 31) όπου ο κ. Γ. Σακελλαράκης θα παρουσιάσει τα ευρήματα των ανασκαφών στον Αγ. Γεώργιο.

ΝΕΟ Δ.Σ.

Νέο Δ.Σ. απέκτησε η Κυθηραϊκή Αδελφότητα στο Brisbane της Αυστραλίας. Το νέο Συμβούλιο αποτελούν οι: **Γεωργ. Θ. Καστρίτσος** (πρόεδρος), **Χρυσάνθη Θ. Κομνηνού** (Αντ'δρος), **Αντώνιος Π. Μαρέντης** (Ταμίας) και **Παναγ. Ζ. Μαυρομάτης** (Γεν. Γραμματέας). Σύμβουλοι είναι οι: **Στ. Θ. Πατρίκιος, Παν. Β. Κομνηνός, Παν. Θ. Πατρίκιος, Παν. Θ. Κομνηνός, Παν. Κασμάτης, Ευαγγ. Θ. Πατρίκιος, Διον. Δρακάκης** και **Ελένη Γ. Κομνηνού**. Καλή επιτυχία.

• **ΣΤΙΣ 29 Δεκεμβρίου 7 μ.μ.** στο Πνευματικό Κέντρο θα γίνει η κλήρωση του λαχείου για την ενίσχυση του Γηροκομείου.

• Κυκλοφόρησε το Ημερολόγιο του Συνδέσμου με θέματα από τις ανασκαφές στον Αγ. Γεώργιο και διατίθεται στις 1200 δρχ.

• Τα νέα τηλέφωνα του Συνδέσμου είναι **3838190, 3820293 και 3839480**.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ
ΚΙΝΗΤΡΑ
ΣΕ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Ο νέος Νόμος που έγινε για τις Νομ. Αυτοδιοικήσεις (2240/94) ορίζει ότι με το Π.Δ. καθορίζονται αναπτυξιακά και οικονομικά κίνητρα για τα Επαρχεία, τους Ο.Τ.Α. και τις συνενώσεις Ο.Τ.Α. δηλ. Κοινοτήτων. Αν και δεν έχει εκδοθεί ακόμη το Διάταγμα, αναφέρουμε τα κίνητρα για να τα έχουν υπ' όψιν τους οι πρόεδροι.

α) Αύξηση κατά 50% της επιχορήγησης στους ΟΤΑ 1ου βαθμού.

β) Αύξηση κατά 100% της χρηματοδότησης από το Προγρ. Δημ. Επενδύσεων, όπως αναλογεί σύμφωνα με το Ν. 1622/86 Α. 76.

γ) Αύξηση κατά 100% της χρηματοδότησης από τη ΣΑΤΑ.

Επίσης, εάν ενωθούν σε ένα ΟΤΑ, οι κοινότητες ενός νησιού παίρνουν για μία δετία 4πλάσια ενίσχυση από τους Κ.Α.Π. (Κεντρικοί Αυτοτελείς Πόροι). Το τελευταίο είναι σημαντικό, αλλά ένας ΟΤΑ στα Κύθηρα, δηλ. ένας Δήμος, αποκλείεται να γίνει λόγω στραβής νοοτροπίας.

Τέλος, στις ιδιωτικές επενδύσεις που γίνονται στα Επαρχεία και επιδοτούνται από επενδυτικούς νόμους, αυξάνεται η επιδότηση κατά 5 μονάδες.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικία στο Καψάλι 110 τ.μ. σε οικόπεδο 225 τ.μ. πάνω στη θάλασσα (εμπρός Γυαλός) σε άριστη κατάσταση-κατάλληλο και για επιχείρηση. Οικοδομείται άνω όροφος. Πληρ. 9222816 - 6665987.

ΕΜΑΘΑΝ ΚΑΙ ΤΟ ΜΠΑΤΙΚ



Μαθήματα στην τεχνική του μπατίκ δόθηκαν στη Χώρα από τη Ν.Ε.Π.Ε. Πειραιά. Μετά το τέλος των μαθημάτων διοργανώθηκε έκθεση με την εργασία όσων παρακολούθησαν τα μαθήματα. Στη φωτογραφία στιγμιότυπο με την ομάδα που παρακολούθησε τα μαθήματα και τα έργα τους (Φωτ. Βαλ. Καλοκαιρινού).

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Τα Κυθηραϊκά Σωματεία που εδρεύουν στην Αττική, για να ενισχύσουν το Γηροκομείο του Νησιού μας, οργανώνουν την **ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1995** και ώρα 9 μ.μ., στην κοσμική ταβέρνα «ΠΑΡΘΕΝΩΝ» (Λαζαίων 6-8 στο Κουκάκι, τηλ. 9238338), τσιριγώτικη βραδιά (με τοπικούς χορούς από τα χορευτικά συγκροτήματα των Σωματείων).

Κατά τη διάρκεια της συνεστίας θα κοπεί και η Πρωτοχρονιάτικη Πίττα μας.

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΚΑΤ' ΑΤΟΜΟ δρχ. 5.000.

Για πληροφορίες και δηλώσεις συμμετοχής, απευθυνθείτε στα γραφεία των Σωματείων.

ΤΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΣΩΜΑΤΕΙΑ

- Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών.
- «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών».
- Εξωραϊστικός Σύλλογος Μητάτων «Η ΜΥΡΤΙΑ».
- Τριφύλλιο Νοσοκομείο Κυθήρων.
- Συλ. Κοινωφελών Έργων Μυλοποτάμου.
- Σύλλογος Διακοφτιού «ΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ».
- Εξ. Συλ. Κυθρίων περιοχής Αλίμου «Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ».
- Εξ. και Εκπολ. Συλ. Φρατσωτών «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ».
- Σύλλογος Καραβιτών «Η ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ».
- «Κυθηραϊκή Μέρμνα».
- «Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών».
- Σύλλογος Βιαραδίκων «Η ΒΡΥΣΗ».
- Εξωρ. Συλ. Αυλέμονος «Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ».
- Ένωση Αντικυθηρίων «Ο ΑΓ. ΜΥΡΩΝ».

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ

ΤΗΛ. 94 21 453 - FAX 93 01 100

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

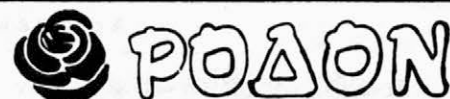
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΚΑΛΛΙΔΡΟΜΙΟΥ 54 Α' όρ.

ΤΗΛ. πρωί 2523527

απόγευμα 3614693 - 6010343



★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ

★ ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ

★ ΧΡΥΣΑ

★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» στο Λειβάδι
ΤΗΛ. 31780 & 31080

Δεξιώσεις - Γάμοι και κάθε εκδήλωση
στην ταβέρνα ή στο σπίτι σας

**ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ
ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ**

✿ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ ✿

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

Πολιτικού Μηχανικού Π.Σ.Π.Π.

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΟΥ 8)

185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ ΓΡΑΦ.: 41 76 215 ΟΙΚ.: 41 19 310

ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 770

F/B THESEUS
F/B DIMITRIOS MIRAS
F/B MARTHA
Miras Ferries
via ΚΥΘΗΡΑ

ΠΑΝΡΟΦΟΡΙΕΣ:
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222
ΓΥΘΑΙΟ: (0733) - 22996 / 22210
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) - 22214 / 22940
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490
ΚΑΨΑΛΙ: (0735) - 31301



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΧΡΕΣΤΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακόλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Κ. ΚΟΚΟΛΙΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΣΟΛΩΝΟΣ 128 ΑΘΗΝΑ - 106 81

Τηλ. 36.33.907 - 36.46.941 FAX 36.46.941

ΓΡΑΦ. ΒΥΡΩΝΑ:

ΧΡΥΣ. ΣΜΥΡΝΗΣ 55 - 162 31

Τηλ. 75.26.976 Τηλ. οικίας: 76.69.933

ΜΕΧΡΙ ΤΟΝ ΑΤΤΙΚ

(το εντυπωσιακό χρονικό μιας μεγάλης οικογένειας)

6. ΚΛΕΩΝ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ - ΑΤΤΙΚ (I)

Όπως είδαμε, ο Κλέων στην Αθήνα, γράφει, συνθέτει, τραγουδά, κάνει μικρά επιθεωρησιακά νούμερα και γίνεται αναπόσπαστο μέρος της Αθηναϊκής Κοινωνίας της εποχής. Συνήθως τα θέματά του τα παίρνει από τη ζωή και συνηθέστερα από τη δική του ζωή, τις λύπες του και τις χαρές του. Είναι τελειομανής, στο ρυθμό και στο στίχο. Φαίνεται, ότι ο Θεός σ' αυτούς που έ-

ποία μένει η πιστή σύντροφος της ζωής του μέχρι το θάνατό του.

Τον Αύγουστο του 1930, ανοίγει στην οδό Μηθύμνης το πρώτο

Του Μ.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

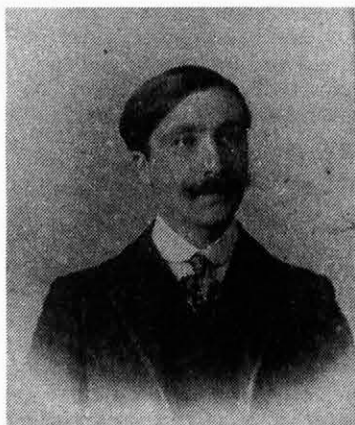
του στέκι, τη «Μάντρα», η οποία το 1935 μετακομίζει στην οδό Αχαρνών. Εκεί μαζεύει ένα σημαντικό μέρος από το καλλιτεχνικό δυναμικό της εποχής του, δημιουργεί ο ίδιος καλλιτέχνες και φυσικά αποτελεί και την ψυχή της κάθε παράστασης.

Από το τεράστιο έργο του δύσκολα μπορεί κανείς να κάνει επιλογή καθώς η τελειομανία του τον οδηγούσε να φτιάχνει όλα του τα έργα όσο το δυνατόν πιο κοντά στο τέλειο. Μερικά όμως τραγούδια του σίγουρα ξεχώρισαν για το στίχο και τη μουσική τους.

Στην εφημερίδα θα γράψουμε μόνο ένα. Ίσως γιατί αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία για τα Κύθηρα, αφού το εμπνεύστηκε σ' ένα απ' τα καλοκαίρια που κατέβαινε στο νησί.

Εκεί, στον Πίσω Γυαλό Καψαλίου σκέφτηκε να γράψει το «ΤΡΕΧΑΝΤΗΡΙ» και μόλις γύρισε στο Παρίσι έγραψε ένα από τα ωραιότερα νοσταλγικά τραγούδια του. Έτσι το «Τρεχαντήρι» του φαίνεται να μπαίνει ακόμα και τώρα στο μικρό λιμανάκι.

Το 1940, όπως είδαμε πεθαίνει σε μεγάλη ηλικία η μαμά Εριθέλγη, την οποία ο Κλέων υπεραγαπούσε. Έρχεται κι η Κατοχή, κατά την οποία, παρά τις στερήσεις και τις δυσκολίες ο Κλέων, δουλεύοντας συνεχώς σε δύο δουλειές, τα βγάζει πέρα σχετικά δύσκολα, όπως όλοι, ποτέ όμως δεν έφτασε σε πραγματική οικονομική δυσπραγία. Παρ' όλ' αυτά η ζωή τον έχει τσακίσει. Όλα όσα πέρασε δημιουργούν ένα βάρος κι έρχεται κι ένας ξυλο-



Ο Κλέων στο Παρίσι. 10 Νοεμβρίου 1907. Άλλη μια ανέκδοτη και χαρακτηριστική φωτογραφία του. (Αρχείο Πέλειας Τζαρντίλη-Τριανταφύλλου).

δαρμός του από άξεστους Γερμανούς φαντάρους να ξεχειλίσουν το ποτήρι. Εξαντλημένος κι από τις συνεχείς αιμοδοσίες (αυτός ο υπέροχος καλλιτέχνης ήταν ένας επίσης υπέροχος άνθρωπος. Σήμερα ακόμα δεν έχουμε εθελοντές

ΤΟ ΤΡΕΧΑΝΤΗΡΙ

Κάτω από το έρμητο το χωριουδάκι
τρεχαντήρι όμορφο τ' άλλο πρωί,
άραζε χαρούμενα στο λιμανάκι
και το περιγιάλι ήταν όλο ζωή.
Εγώ, που του κόσμου η απονιά
μ' έκανε να χάσω
τόσα όνειρά μου παλιά
κι ήρθα να ρεμβάσω
μέσα στου χωριού μου τη μοναξιά,
ίσως και ξεχάσω,
στάθηκα ο φτωχός
κι είπα μοναχός.

Άσπρο πουλί, τρεχαντήρι
πούθε μας ήρθες γοργό;
Ποιόν έχεις караβοκώρη;
Πού πας στερνά 'πο 'δω;
Ποιός ξέρει τι σε περιμένει
στου κόσμου κάποια γωνιά.
Έχεις κι εσύ μοίρα γραμμένη
επάνω στα πανιά.

Τρεχαντήρι έχε γειά!

Μια βδομάδα ακούγονταν γέλια τραγούδια,
περ' απ' του γιαλού το μικρό καπηλειό
Φόραγαν οι νιες στα μαλλιά τους λουλούδια
έλεγε πως είχε γιορτή στο χωριό.
Μ' έβγαζε κ' εμέν' απ' τη συλλογή
μπρος στο παραθύρι
αραγμένο δίπλα στη γη
τ' άσπρο τρεχαντήρι.
Ως που χθες το είδα με την αυγή
άγκυρα να σύρει
κι έμειν' ο γιαλός,
πάλι σιωπηλός.

αιμοδοτές όσους χρειάζεται ο τόπος. Σκεφθείτε το 1940. Ένας απ' αυτούς ήταν ο Αττίκ), σκέπτεται πλέον την αυτοκτονία. Πραγματοποιεί την απειλή του και στις 29 Αυγούστου 1944 λίγο πριν την απελευθέρωση ένας μεγάλος αριθμός υπνωτικών, γράφει τον επίλογο της ιστορίας ενός μεγάλου καλλιτέχνη και δημιουργού. Κατ' ουσίαν όμως, επίλογος για τους μεγάλους ανθρώπους δε γράφεται ποτέ. Γιατί απλούστατα δεν υπάρχει επίλογος στην αιωνιότητα, που αξίζουν. Ο Αττίκ ήταν ένας απ' αυτούς. Και τα Κύθηρα, που τα αγάπησε σαν τον γενέθλιο τόπο της πολυαγαπημένης του μητέρας Εριθέλγης Ραπτάκη, του οφείλουν κι αυτά κάτι. Δυστυχώς, ούτε ένας δρόμος δε θυμίζει τον άνθρωπο αυτό, ούτε βέβαια και τον επίσης μεγάλο παππού του Δ. Ραπτάκη. Μήπως ήρθε η ώρα κάποιοι να ρίξουν ένα βλέφαρο στην Ιστορία και να τιμήσουν τα τέκνα του τόπου τους, αυτά που δυστυχώς οι περισσότεροι ούτε καν ξέρουν και για ένα από τα οποία γράφτηκε η σειρά αυτών των άρθρων; Ας γράψουμε και μεις ένα τιμητικό επίλογο σε κάποιους μεγάλους και κυρίως ΔΙΚΟΥΣ ΜΑΣ.

Ο ΑΤΤΙΚ ΚΑΙ ΟΙ ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Από το σημείωμα αυτό δε θα έπρεπε να παραληφθούν οι άπειρες ευχαριστίες του γράφοντος προς την ακούραστη κυρία Πέ-
λεια Τζαρντίλη - Τριανταφύλλου, ανηψιά του Αττίκ, που έθεσε στη διάθεσή μας φωτογραφίες και υλικό από το ανεκτίμητο αρχείο της για το διάσημο θείο της. (Κάποια μέρα πρέπει να γράψουμε λίγο περισσότερα και για τον εξ ίσου διάσημο πατέρα της Κίμωνα Τριανταφύλλου).

Στο επόμενο φύλλο θα προσθέσουμε άγνωστες μαρτυρίες που μας έστειλε ο κ. Δ. Κασιμάτης καθώς κι ένα ντοκουμέντο από τις κυνηγετικές εξορμήσεις του Αττίκ που σώζεται στα Κύθηρα και μας το ανέφερε η κυρία Κούλα Σωπασάκη.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κατάσταση νέων Δωρητών για την ανέγερση του Κοινοτικού κτιρίου της Πλατείας Δημ. Στάθ στη Χώρα Κυθήρων.

1. Παναγιώτης και Μαρία Σκλάβου, ποσό 20.000 δρχ.

2. Γεώργιος Στεφάνου Ανδρόνικος ή Γεωργίου, ποσό 20.000 δρχ. εις μνήμη Στεφάνου και Μαρίας Ανδρόνικου.

3. Κική Νικηφοράκη, ποσό 10.000 δρχ. εις μνήμη Μαρίας Σ. Μασσέλου.

Τους ανωτέρω δωρητές η Κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί θερμότατα.

Ο Πρόεδρος
της Κοινότητος Κυθήρων
ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Η ΠΛΑΚΟΣΤΡΩΣΗ ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ

Ενώ βρισκόμαστε στη διαδικασία της εκτύπωσης λάβαμε νέα επιστολή του κ. Ν. Βαρούνη σχετικά με το θέμα του παραλιακού δρόμου στο Καψάλι. Επειδή δεν είναι δυνατή η δημοσίευσή σ' αυτό το φύλλο θ' αναφερθούμε σχετικά στο επόμενο

«ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ
O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,
TUSA, POSEIDON, IKELITE,
VALENTIN, ORCA.

ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA
ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA

ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»
και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ
Παρέχεται και πτυχίο P.A.DI. Αμερικής



- ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 50, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341
- Μ. ΣΤΟΑΣ 3, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΛΙΜΑΝΙ)
ΤΗΛ. 4171205
- ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ
ΤΗΛ. 6520796, 6540254

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχαν/κός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

Φίλωνος 79-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ

ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.

(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)

ΤΕΡΨΙΘΕΑ

ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ»

Συνδέει τον Πειραιά με τις Δυτικές & Ανατολικές Κυκλάδες

ΤΑΧΥΤΗΣ - ΑΝΕΣΙΣ - ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ

Πλοίο επιπέδου ΕΟΚ - Προσωπικό επιπέδου Ευρώπης

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ: ΤΗΛ. 4124800 - 4124900

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)

ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ

ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 FAX: 9010558

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ : 0735 - 31 043

ΠΕΙΡΑΙΑ : 01 - 45 15 375

Πρακτορείο: Αριστέιδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 41 28 072 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΝΙΚ—ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα

Σεντόνια - Πετσέτες

Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ

ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ

ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ

ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

« Κ Ο Ρ Μ Ο Σ »

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ

ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ

ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

ΑΡΧΕΙΑΚΕΣ ΜΑΡΤΥΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΝΑΓΙΑ ΣΤΟ ΚΑΣΤΡΟ (1806-1820)

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

ε. Οι Εφημέριοι της Αδελφότητας (1806-1820)

ΤΑ ΜΕΛΗ της Αδελφότητας, που είχαν περιβληθεί το ιερατικό σχήμα και μόνον αυτά, είχαν το δικαίωμα να υποβάλλουν υποψηφιότητα για να εκλεγούν εφημέριοι της Παναγίας στο Κάστρο. Η συνέλευση των μελών αποφάσισε ύστερα από μυστική ψηφοφορία, κατά την οποία οι Επίτροποι περνούσαν την κάλπη προσηλασμένη από τα μέλη, για κάθε υποψήφιο χωριστά, κι εκείνα, ανάλογα με την προτίμησή τους, έριχναν μέσα σ' αυτήν το αντίστοιχο σφαιρίδιο, «μπάλα», άσπρο αν ήταν υπέρ της υποψηφιότητας, πράσινο αν ήταν κατά.

Η θητεία των εφημερίων, όπως σαφώς όριζαν οι διατάξεις του 1806, του 1813 και του 1820, ήταν μονοετούς διάρκειας, ενώ είχε κάποιος το δικαίωμα επανεκλογής, αλλά όχι για τον αμέσως επόμενο χρόνο, εκτός κι αν δεν υπήρχε άλλη υποψηφιότητα. Βέβαια στην πράξη δεν ίσχυσε κάτι τέτοιο, καθώς υπήρξαν κληρικοί, οι οποίοι εξελέγησαν στη θέση αυτή για περισσότερες από δύο φορές. Κι αυτό έγινε, αν όχι πάντα με την επίσημη έγκριση, τουλάχιστον με την ανοχή των εκάστοτε τοπικών αρχών.

Οι Επίτροποι, ως διαχειριστές του ταμείου της Αδελφότητας, έπρεπε να δίνουν στον εκλεγέντα εφημέριο δύο δοχεία λάδι, όσο κεριά και λιθάνι θα χρειαζόταν και εβδομήντα γρόσια ως ετήσιο μισθό του. Ο εφημέριος του ναού έπαιρνε επίσης για λογαριασμό του και το λάδι που έφερναν οι πιστοί για τις λειτουργίες, που ήθελαν να κάνουν. Από την άλλη μεριά, ο εφημέριος υποχρεωνόταν να ιεραουργεί όλες τις Κυριακές του έτους, σ' όλες τις Δεσπο-

τικές και Θεομητορικές εορτές, να κάνει επίσης του εσπερινούς, τους όρθρους και τις συνηθισμένες ολονυκτίες του έτους.

Δεν ήταν μόνο οι ικανοποιητικές οικονομικές απολαβές και τα «τυχερά», που λειτουργούσαν ως κίνητρο για τους ιερωμένους υποψηφίους. Πάνω απ' όλα, η εκλογή στην εφημερία του ναού, όπου φυλασσόταν η Θανατοφυγός Εικόνα της, ήταν μια ξεχωριστή τιμή για τον ενδιαφερόμενο. Έτσι, στη συγκέντρωση των «αδελφών» της 31ης Δεκεμβρίου

Γράφει ο
Κ. ΜΑΝΩΛΗΣ ΔΡΑΚΑΚΗΣ

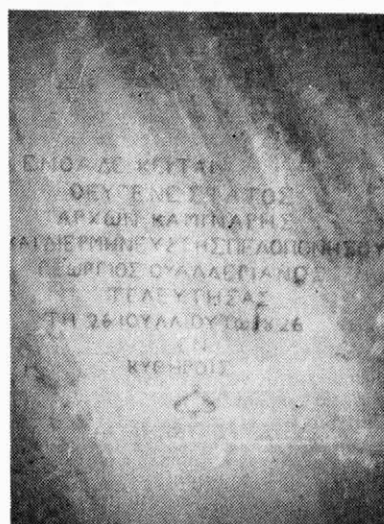
1811, ο ένας από τους δύο υποψηφίους, ο **παπά-Ιωάννης Καλούτσης του Νικολάου**, δεσμεύθηκε, πριν από την διεξαγωγή της ψηφοφορίας, ότι σε περίπτωση εκλογής του θα χάριζε τον μισθό του στην Αδελφότητα. Όμως την πρότασή του αυτή την είδαν φαινομενικά με δυσπιστία οι «συναδέλφους» του, καθώς εξέλεξαν, και με μεγάλη μάλιστα διαφορά, εφημέριο τον συνυποψήφιό του, ιερομόναχο **Δανιήλ Σαγιάνο του Δράκου**.

Λίγα χρόνια αργότερα, στις 28 Δεκεμβρίου 1817, ο **Ευγένιος Μαχαιριώτης**, ιερομόναχος τότε, κι από το 1857 έως το 1877 επίσκοπος Κυθήρων, πρότεινε εγγράφως στη σύναξη της Αδελφότητας να τον εκλέξουν στη θέση του εφημερίου για τα επόμενα (4) χρόνια, με αντάλλαγμα ο ετήσιος μισθός των (70) γροσίων μαζί με άλλα (30) γρόσια, που θα πρόσφερε κάθε χρόνο ο ίδιος, να αφιερώνονταν στην Χάρη της Παναγίας και να χρησιμοποιούνταν «προς ευποιάν του ναού» της. Η πρόταση αυτή έγινε αρχικά δεκτή με ψήφους (25) υπέρ και (19) κατά. Μετά το τέλος όμως της διαδικασίας, ο Επίτροπος Νικο-

λός Δαρμάρος εξέφρασε την διαφωνία στην εφαρμογή μιας τέτοιας απόφασης, με το επιχείρημα ότι «αποδιώχνει και εμποδίζει επιλοίπους ιερείς» από το να θέσουν υποψηφιότητα για τα επόμενα τέσσερα χρόνια. Αντ' αυτού πρότεινε να ισχύσει η προσφορά του Ευγενίου Μαχαιριώτη, που ήταν «έργον θεάρεστον και επωφελές» αλλά για ένα χρόνο, όπως άλλωστε όριζαν και οι σχετικές διατάξεις. Οι «αδελφοί» απέρριψαν την αντιπρόταση του Επιτρόπου, αλλά εξαιτίας των επιφυλάξεων του δεν προχώρησαν στην τοποθέτηση του ιερομόναχου Ευγενίου, στη θέση του εφημερίου, για την ερχόμενη τετραετία.

Το ζήτημα τελικά διευθετήθηκε τρεις μέρες αργότερα, στις 31 Δεκεμβρίου 1817, από τον άγγλο διοικητή J.C. Harold. Αυτός, αφού μελέτησε τις γραπτές αναφορές, που υπέβαλαν ο **Νικόλαος Δαρμάρος** και οι ιερομόναχοι **Προκόπιος Καλλονάς, Δανιήλ Σαγιάνος, Γρηγόριος Φατσεάς, Αντώνιος Δαρμάρος και Ιωάννης Καλούτσης** κι αφού έλαβε υπόψη του το αίτημα της πλειοψηφίας των «αδελφών», αποφάσισε να αναλάβει την εφημερία του ναού ο Ευγένιος Μαχαιριώτης, για τον ερχόμενο χρόνο, χωρίς να πληρωθεί το μισθό του, αλλά προσφέροντας στους Επιτρόπους επιπλέον κι άλλα τριάντα γρόσια ως δωρεά. Ο Άγγλος Διοικητής υιοθέτησε δηλαδή την πρόταση του Νικολού Δαρμάρου. Στο χρόνο που ακολούθησε, ο Ευγένιος Μαχαιριώτης εργάστηκε σκληρά κι ο ναός, που τα περασμένα χρόνια είχε αφεθεί στην τύχη του, ανα-

Στη μνήμη του παπα-Σταύρου



Επιγραφή σε τάφο, που βρίσκεται μέσα στο ναό. (Φωτ. Αρχ. «Κ»).

γεννιέται, αποκτώντας την παλιά του αίγλη. Το γεγονός αυτό, ανάγκασε, ένα χρόνο αργότερα, στις 10 Απριλίου 1818, τον J.C. Harold να ανανεώσει την θητεία του Ευγενίου για τα επόμενα δύο χρόνια.

Εκτός από τον Ευγένιο Μαχαιριώτη κι ο προκατόχος του στον επισκοπικό θρόνο των Κυθήρων, ο Προκόπιος Καλλονάς, είχε επανειλημμένα τιμηθεί από τους «συναδέλφους» τους ως ιεραουργός της Παναγίας στο Κάστρο. Αναλυτικά, για την περίοδο 1806-1820 εξελέγησαν από την Αδελφότητα οι:

α) Προκόπιος Καλλονάς (1807), (1809-1811), (1813), (1815), (1817). β) Γρηγόριος Φατσεάς

(1808), γ) Δανιήλ Σαγιάνος του Δράκου (1812), (1814), (1820-1821). δ) Ευγένιος Μαχαιριώτης (1816), (1818-1820).

«...Κάστρο και που 'ναι οι πύργοι σου, που 'ναι οι γι' εκκλησιές σου...»

Στα πρώτα χρόνια του περασμένου αιώνα, το Κάστρο της Χώρας καθισμένο μεγαλόπρεπα στο βράχο του, πάνω απ' το Καψάλι, καμάρωνε για το στολίδι του, τη Παναγιά την Μυρτιδιώτισσα, που Βενετσιάνοι και Ρωμιοί διάλεξαν για να κρατεί καλά κρυμμένη στα ιερά της την Άγια Εικόνα της. Εκεί ανέβαιναν τη Σαρακοστή και τον Δεκαπενταύγουστο οι πιστοί απ' όλο το νησί για να την προσκυνήσουν. Από εκεί ξεκινούσε κι η πομπή την Παρασκευή των Βαΐων για τον Εσταυρωμένο κι εκεί επέστρεφε μετά τη γύρα που έκανε στο νησί.

Πέρασαν όμως τα χρόνια. Οι άνθρωποι έφυγαν, αφήνοντας διπλοσφραγισμένα στο έλεος του χρόνου τα αρχοντικά και τις εκκλησιές τους. Έφυγε κι η Ιερή Εικόνα της και πήγε στη Μονή της, στα Μυρτιάδια. Μένει όμως η εκκλησιά της Παναγίας να αντιστέκεται περιμένοντας υπομονετικά, έστω και για λιγοστές φορές το χρόνο, τον επίτροπο να σημάνει το σημαντικό της, τις φιλέορτες γυναίκες της Χώρας για να την στολίσουν και ν' ανάψουν τα καντήλια της, τον παπά του Εσταυρωμένου να πει το «Ευλογητός».

Παπά-Προκόπιος Καλλονάς, παπά-Γρηγόρης, παπά-Δανιήλ, παπά-Ευγένιος ..., παπά-Σταύρος.

Βαριά η παράδοση που μας άφησαν. Ιερό το χρέος μας να μην την αφήσουμε να σθήσει...

ΤΕΛΟΣ

Χαρίζουμε 160.000 δρχ.!!!

ένα ρολόι του ελβετικού οίκου Carven

κάνοντας μία αγορά 20.000 δρχ.

μέχρι τις 20/1/95,

λαμβάνετε μέρος στη μεγάλη κλήρωση που διοργανώνουμε την Κυριακή 22/1/95 στις 11 το πρωί.

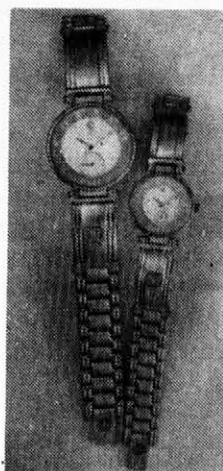
Λεπτομέρειες στο κατάστημά μας
Λ. Κύπρου & Γράμμου 1 Αργυρούπολη
(δίπλα Εθνικής Τράπεζας) τηλ. 99.23.347

Μεγαλοουκονόμοι

ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ

Μαζί

και στις πολύτιμες προσφορές



SWISS WATCHES



**ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΑΙ ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ**



ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 (Ιερά Οδός) ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. 34.12.315 - Κινητό 093 273498

ΚΥΘΗΡΩΝ 0735 - 31.574 & 31.983

ΤΙΜΕΣ ΠΟΥ
ΗΛΕΚΤΡΙΖΟΥΝ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ

ΣΙΕΗΟΙΣ
Συμφέρον, Συνέπεια, Σιγουριά!

ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗ

Π Ο Λ Υ Σ Κ Ο Υ Π Α
TRIATHLON PHILIPS
1300W TURBO



ΕΝΑ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΣΕΤ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ

✓ Σκουπίζει
✓ Σφουγγαρίζει

✓ Πλένει
✓ Στεγνώνει

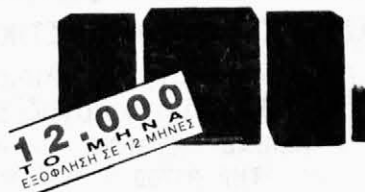
ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ
ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ
ΥΠΕΡΑΥΤΟΜΑΤΟ

ELCO



**10 ΧΡΟΝΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ**

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ MIDI
PHILIPS AS 540

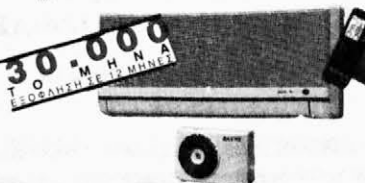


● Ενισχυτής 2X40 WATT
● CD με μετατροπή BITSTREAM και μνήμη 20 μουσικών κομματιών
● Διπλό κασετόφωνο με DOLBY B
● Ψηφιακός δέκτης με μνήμη 30 σταθμών
● Ηχεία BASS REFLEX

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

SANYO

ΨΥΞΗ 9.000 B.T.U.
ΘΕΡΜΑΝΣΗ 11.100 B.T.U.



Αθόρυβη τεχνολογία
και υψηλή αισθητική
πέρα από όλους τους καιρούς

Ν. ΔΙΔΥΜΙΩΤΗΣ - Δ. ΚΑΖΑΚΟΣ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 112 ΑΓ. ΣΟΦΙΑ - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 46.14.545 - 46.25.370

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΓΧΩΡΙΟΥ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ

Δελτίου Τύπου μηνών Μαΐου - Οκτωβρίου '94

Παρελήφθη η έγκριση της υπαγωγής της Επιτροπής μας στον 2080/92 κανονισμό της ΕΟΚ, που προβλέπει επιχορηγήσεις για δενδροφυτεύσεις σε κατάλληλες και διαθέσιμες εκτάσεις της Εγχωρίου Περιουσίας, με την προϋπόθεση ότι θα συνταχθεί σχετική μελέτη από Τεχνολόγο - Δασολόγο. Η Επιτροπή μας καθ' όλη την διάρκεια της λειτουργίας της, απεστείλε εγγράφο προς τον κ. Έπαρχο Κυθήρων, με το οποίο ζητά την σύνταξη της μελέτης αυτής από υπεύθυνο υπάλληλο του Υπουργείου Γεωργίας. Από ό,τι μας εδήλωσε δε ο κ. Έπαρχος, σύντομα θα έλθει στα Κύθηρα υπεύθυνος υπάλληλος για τον σκοπό αυτό.

2. Μετά τις άκαρπες προσπάθειες της Επιτροπής μας για να δοθεί αποχαρακτηρισμός από τις αρμόδιες Υπηρεσίες της Νομαρχίας, στην χαρακτηρισθείσα ως ...Δασική έκταση, που αγόρασε ο ΟΤΕ στην Χώρα για την ανέγερση Τηλεπ. κέντρου, και αφού η υπόθεση έφτασε σε αδιέξοδο, παρά τις υποσχέσεις επίλυσης από την Πολιτεία (Νομαρχία), η Επιτροπή μας, σε συνεργασία με τους υπεύθυνους του ΟΤΕ, προχώρησε σε νέου είδους σύμβαση. Η νέα σύμβαση αυτή απομπλέκει το όλο δημιουργηθέν θέμα - πρόβλημα από την Δασική Νομοθεσία και έτσι σύντομα ο ΟΤΕ θα πρέπει να ξεκινήσει τις εργασίες ανέγερσης. Η Νομική φόρμουλα πάντως βρέθηκε με πρωτοβουλία της Επιτροπής μας και του Ο.Τ.Ε. Α.Ε.

3. Αφού τα νομίμως αιτηθέντα πρωτόκολλα Διοικ. αποβολής που ζήτησε η Επιτροπή μας εδώ και ενάμιση χρόνο περίπου, από την Υπηρεσία Εσωτερικών της Νομαρχίας Πειραιά, αυτά δεν εξεδόθησαν - άγνωστο για ποιους λόγους - εναντίον των λίγων ευτυχώς, επιδοσών καταπατητών, η Επιτροπή μας, αναγκάστηκε να μετατρέψει ταύτα σε αγωγές, αν και η Οικονομική κατάσταση της Επιτροπής για κάλυψη λειτουργικών αναγκών είναι τραγική, αφού επί 3 συνεχή έτη και παρά τις επίμονες εκκλήσεις και παρακλήσεις μας, καμία έκτακτη Οικονομική ενίσχυση δεν παρελήφθη ακόμη. Σημειωτέον, ότι δια Νόμου η Επιτροπή μας δικαιούται την Οικονομική ενίσχυση αυτή και έχει σχέση μόνο με το λειτουργικό μέρος της και μόνον αυτό.

4. Σε τέλμα φαίνεται ακόμη να βρίσκεται η υπόθεση έγκρισης του Ρ. Σχ. Αυλέμωνα, αφού το αρμόδιο Γραφείο του ΥΠΕΧΩΔΕ μας ενημέρωσε ότι, ουδμία απάντηση ή απόφαση έχει λάβει από τις συναρμόδιες λοιπές Υπηρεσίες, καίτοι η διαδικασία από πλευράς ΥΠΕΧΩΔΕ κινήθηκε σωστά και ταχύτατα. Υπενθυμίζουμε ότι, οι υπηρεσίες αυτές θα πρέπει να γνωμοδοτήσουν σε εντελώς λεπτομερείας σημασίας θέμα - αν και το τελευταίο - για να υπογραφεί το Σχέδιο και να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

5. Άρχισαν οι εργασίες από τον ανά-

δοχο εργολάβο στο ΚΑΜΠΙΚ Αυλέμωνα Κυθήρων. Διεκόπησαν μόνο τις μέρες Τουριστικής αιχμής, κατόπιν του δικαίου και εύλογου αιτήματος κατοίκων, παραθεριστών και επισκεπτών της περιοχής.

6. Δυσαναπλήρωτο κενό έχει δημιουργήσει η εθελουσία μετάταξη του Γραμματέα της Επιτροπής μας κ. Γεωργίου Κασσιμάτη, ο οποίος κατόπιν αιτήσεώς του, μετετάχθη και τοποθετήθηκε στην Κοινότητα Κυθήρων. Ελπίζουμε ότι οι αρμόδιες Υπηρεσίες οι οποίες έχουν ειδοποιηθεί και ενημερωθεί από την Επιτροπή μας, σύντομα να προκηρύξουν την θέση αυτή, διότι ο θεσμός της Εγχωρίου και ο Οργανισμός της είναι αδύνατον να λειτουργήσουν χωρίς μόνιμο γραμματέα.

ΙΕΡΑ ΠΡΟΚΥΝΗΜΑΤΑ

1. Αυξήθηκαν κατά πολύ και στο μέτρο του δυνατού, τα μέτρα ασφαλείας και προστασίας στο Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

2. Δόθηκαν Οικονομικές ενισχύσεις σε συμπατριώτες μας, που κατά την εκτίμηση της Επιτροπής μας και του Εκκλ/κού Συμβουλίου του Ι. Προσκ/τος Παναγίας Μυρτιδιώτισσας, είχαν άμεση οικονομική ανάγκη.

3. Με λαμπρότητα γιορτάστηκε η εορτή της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στις 24 Σεπτεμβρίου χοροστατούντων των Μητροπολιτών κ.κ. Ιακώβου (Κυθήρων) και κ. Ειρηναίου (Λαμψής και Σφακιών) με παρουσία πλήθους κόσμου.

4. Υποδειγματική ήταν και φέτος η οργάνωση και λειτουργία και των δύο Ιερών Προσκ/των μας κατά τον «δεκεπεντισμό», όπου μεγάλος αριθμός ευσεβών Προσκυνητών διέμενε εκεί. Ευχαριστούμε θερμά τα μέλη των Εκκλησιαστικών Συμβουλίων (Ι. Προσκ. Παναγίας Μυρτιδιώτισσας και Αγ. Μόννης) για την ανεκτίμητη προσφορά τους και τις άριστες και εντελώς ανιδιοτελείς υπηρεσίες τους.

5. Παρελήφθη και ο πρύπολογισμός του έργου αποκατάστασης Ι. Προσκυνημάτων «Αγ. Ιωάννου εν κρημνών» από την ΤΥΔΚ Νομαρχίας Πειραιά. Η Επιτροπή μας απεφάσισε την άμεση έναρξη των εργασιών και την υλοποίηση της μελέτης στο έργο αυτό, το οποίο είναι άμεσου ανάγκης και πρωταρχικής σημασίας.

Ο Πρόεδρος της Επιτροπής
ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγρόκτημα εις θέσιν Τρούλιτας του χωρίου Καραβάς, περ. 8 στρ., με 17 ελαιόδενδρα και 1 άρτιο οικόπεδο εφάπτομένο επί της αμαξητής οδού Καραβά - Πλατ. Άμμου. Τηλ. 9597528 και 0735-33534.

ΣΩΜΑΤΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Μετά την επιτυχημένη από κάθε άποψη και χωρίς προηγούμενο για το Νησί μας, μουσική εκδήλωση που οργάνωσε το Σωματείο μας και πραγματοποιήθηκε στις 27 Αυγούστου στη Χώρα Κυθήρων όπου, υπό την Διεύθυνση της κ. Τερψιχόρης Παπαστεφάνου, η γνωστή Χορωδία Σιδηροδρομικών προσέφερε ανιδιοτελώς στο Κυθηραϊκό Κοινό, αλησμόνητες στιγμές, επιθυμούμε διά του παρόντος να ευχαριστήσουμε και δημόσιως όλους εκείνους, που δείχνοντας ξεχωριστή ευαισθησία ο καθένας τους, συνετέλεσαν ώστε η πρωτοβουλία μας να εξελιχθεί σ' ένα μεγάλο πολιτιστικό γεγονός, που συζητήθηκε πολύ, που αφήνοντας τις καλύτερες εντυπώσεις.

Από ένα μεγάλο ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ απευθύνουμε λοιπόν στον καθένα χωριστά αλλά και σ' όλους μαζί τους συντελεστές αυτής της επιτυχίας, παρακαλώντας τους να μη θεωρήσουν την σειρά που αναφέρονται κατωτέρω, ως κριτήριο του μεγέθους της προσφοράς τους:

- Την Κοινότητα Κυθήρων που μας ενεθάρρυνε και μας υποστήριξε οικονομικά ώστε, μαζί με τις προσωπικές φροντίδες του φιλοπρόδου Προέδρου της κ. Αρτέμης Καλλιέργου, μπορέσαμε να πραγματοποιήσουμε συλλογικά μία πρωτόγνωρη για το Νησί, ποιοτική πολιτιστική εκδήλωση.

- Τον Οργανισμό Σιδηροδρόμων Ελλάδος που διά του Γεν. Διευθυντού και Προέδρου του κ. Γεωργίου Πέτσου, επιβεβαίωσε με τον καλύτερο τρόπο όχι μόνο την Κοινοφελή υπόστασή του αλλά και ότι είναι αλληλέγγυος σε κάθε σοβαρή προσπάθεια πολιτιστικού χαρακτήρα.

Η διάθεση εν πρόκειμένω, από τον κ. Πέτσο, ενός λεωφορείου

μετά οδηγών, για τη μεταφορά και διακίνηση της Χορωδίας στα Κύθηρα, είναι μία γενναία χειρονομία που εκτιμήθηκε ιδιαίτερα από όλους μας (Σωματείο, Κοινότητα και ντόπιους) και που σχολιάστηκε ευνοϊκότερα από τους παραθεριστές, Έλληνες και ξένους.

Επ' ευκαιρία θέλουμε να απευθύνουμε ένα εύγε στον οδηγό και συνοδηγό του διατεθέντος λεωφορείου, για την άφογη συμπεριφορά, την προθυμία και την επαγγελματική (υπαλληλική) συνείδηση που επέδειξαν. Τίμησαν πραγματικά την ιδιότητά τους αλλά και την Υπηρεσία που ανήκουν.

- Την Ερίτιμη και κοσμοαγάπητη κυρία Τερψιχόρη Παπαστεφάνου που εθυσίασε - όπως και αρκετά μέλη της χορωδίας - μέρος των διακοπών της, για να μας χαρίσει τον καλύτερο εαυτό της, διευθύνοντας με το πάθος που την διακρίνει, το 40μελές Φωνητικό Συγκρότημα.

- Το συναρπαστικό Χορωδιακό Σύνολο (χορωδούς και μουσικούς) του Ψυχαγωγικού Ομίλου Σιδηροδρομικών, που υπό την φροντίδα του Προέδρου του κ. Παναγιώτη Αναστασόπουλου - τον οποίο και ευχαριστούμε ιδιαίτερα για την αρμονικότερη συνεργασία που είχαμε μαζί του - μας νυχαγώγησε με σπάνιο αυθορμητισμό και αισθαντικότητα, τόσο κατά την επίσημη εμφάνιση της Χορωδίας ενώπιον πολυπληθούς κοινού, όσο προ και μετά την εκδήλωση, προσφέροντας σ' όλους όσους εκτιμούν το ποιοτικό τραγούδι, μία αξέχαστη μουσική μυσταγωγία.

Ευχόμαστε και ελπίζουμε «Τα Κύθηρα και πάλι να τα βρούνε...» εν καιρώ οι Χορωδοί, στους ο-

ποίους διά του Προέδρου του Ψ.Ο.Σ. στέλνουμε τον θαυμασμό και την αγάπη όλων όσων τους έζησαν από κοντά.

- Τον κ. Κώστα Κορωναίο, Πρόεδρο της Επιτρ. Διαχειρ. Εγχωρ. Περιουσίας Κυθήρων καθώς και τον ιερέα της Μονής Μυρτιδιών, χάρη των οποίων εξασφαλίστηκε στέγη σε τόσα άτομα, σε περίοδο τουριστικής αιχμής μάλιστα.

- Την προσηνέστατη κι ακούραστη κ. Ελένη Χάρου - Κορωναίου, Γυμναστίτριά του Γυμνασίου Χώρας, χάρη της οποίας φιλοξενηθήκαμε - Χορωδία και Κοινό - στο φροντισμένο προαύλιο του Σχολείου, όπου και δόθηκε η συναυλία.

- Την Κοινότητα και τον τοπικό Πολιτιστικό Σύλλογο Φρατσίων Κυθήρων που μας συμπαράσταναν προσφέροντάς μας πολύτιμη τεχνική υποστήριξη.

- Ακόμη ευχαριστούμε τον Νομάρχη Πειραιώς κ. Ν. Σχοινά, που ενίσχυσε με αξιόλογο χρηματικό ποσό το ταμείο της Κοινοτήτάς μας για πολιτιστικές δραστηριότητες.

- Τέλος, θέλουμε ν' αποταναθούμε ακόμη και σε όλους εκείνους (μεταξύ τους κυρίως μέλη του Δ.Σ. και γενικότερα του Σωματείου μας) που αν και προσέφεραν ανεκτίμητες υπηρεσίες στο όλο εγχείρημα, θέλησαν να παραμείνουν εκτός δημοσιότητας. Πρέπει να ξέρουν, ότι δεν θα μπορέσουμε ίσως ποτέ να τους ευχαριστήσουμε αρκετά, για την αμέριστη συμπαράστασή τους.

Με τιμή &
Ευχαριστίες προς όλους
Ο Πρόεδρος
Γ. ΞΗΝΤΑΡΑΚΟΣ
Ο Γ. Γραμματέας
Δ. ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33367 & 33188
(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ»
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά
για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31700

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
ΜΑΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10
ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 41 76 216
ΟΙΚΙΑΣ: 41 76 524

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα
σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στυλ, κοντά στη θάλασσα
Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 τηλ. 72 13 423
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ 72 34 234

ΠΡΙΝΕΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ. 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

"ΤΣΕΡΙΓΟ"

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

* Καινούργια αυτοκίνητα
* Απεριόριστα χιλιόμετρα
* Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
* Υποστήριξη συνεργείου

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: (0735) 31361, 31030, 31347

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

• ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
• ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎33826

Σύντομες ειδήσεις

• Έκτακτο δρομολόγιο για τη μεταφορά καυσίμων έκανε το «ΜΑΡΘΑ» στις 3 Δεκεμβρίου κατά τη διάρκεια της ετήσιας ακινησίας του. Το πλοίο αναμένεται ν' αρχίσει δρομολόγια λίγο πριν τις γιορτές των Χριστουγέννων (πιθανόν 17 Δεκεμβρίου).

• Πολλές ελιές μα λίγο λάδι, αφού οι συνήθεις τιμές είναι από

2,5 - 3 κιλά στο μουζούρι. Εν τω μεταξύ την έλλειψη εργατικών χεριών (και Αλβανών...) έσωσε σε μερικές περιπτώσεις η λειτουργία για πρώτη φορά οργανωμένου συνεργείου από τα Φράτσια, που ανέλαβαν να μαζεύει ελιές, χωρίς άλλη επιβάρυνση, πλην βέβαια του ημερομισθίου, για τον ιδιοκτήτη.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Κατασκευή έργων κατά την τετραετία 1991-1994 στην Κοινότητα Λιθαδίου Κυθήρων

1) Τσιμεντόστρωση δρόμου προς Κατελουζιάνα	δαπάνης 450.000
2) Κατασκευή Κοινοτικών οδών στο Λιθάδι	3.000.000
3) Κατασκευή αγωγού ύδρευσης στο Πάνω Λιθάδι	660.000
4) Ασφαλτόστρωση Περιβόλου Δημοτικού Σχολείου	867.553
5) Προμήθεια και τοποθέτηση Πιεστικού Δοχείου στην ύδρευση	896.800
6) Διαπλάτυνση δρόμου Πάνω - Κάτω Λιθάδι	2.500.000
7) Ασφαλτόστρωση Κοινοτικών δρόμων	1.500.000
8) Διαμόρφωση χώρου γκαράζ στο Π. Λιθάδι	500.000
9) Ηλεκτροφωτισμός οδού 'Ανω - Κάτω Λιθάδι	1.125.248
10) Υγρομόνωση Δημοτικού Σχολείου	3.000.000
11) Διάνοξη δρόμου Βρανάδικα - Μαρούλη - Λυκουβάρα	952.178
12) Επέκταση δικτύου ύδρευσης	2.400.000
13) Τσιμεντόστρωση οδού προς Καλουσιάνικα	600.000
14) Διαπλάτυνση δρόμου προς Τραβασαριάνικα	3.000.000
15) Τσιμεντόστρωση δρόμου προς Κομπονάδα	2.313.322
16) Ασφαλτόστρωση γηπέδου μπάσκετ	2.500.000
17) Τσιμεντόστρωση δρόμου προς Βρουχιάνικα	996.062
18) Θέρμανση Δημοτικού Σχολείου	2.500.000
19) Διάνοξη δρόμου Βρανάδικα - Μαρούλη - Λυκουβάρα (β' φάση)	1.793.712
20) Διαπλάτυνση δρόμου προς Κατσουλιάνικα	1.166.472
21) Κοινοτική Οδοποιία προϋπολογισμού 51.000.000. Το έργο είναι υπό κατασκευή και θα εκτελεστεί εντός του έτους 1994.	
21) Για επισκευές αγροτικών δρόμων της Κοινότητας κατά την τετραετία 1991-1994 εδαπανήθηκαν συνολικά	3.632.788
23) Για την επισκευή του δικτύου και δεξαμενών υδρεύσεως κατά την τετραετία 1991-1994 εδαπανήθηκε ποσό	700.000
ΣΥΝΟΛΟΝ	88.054.135

Θα ήθελα τέλος με την ευκαιρία αυτή, να ευχαριστήσω θερμά όλα τα μέλη του απερχομένου Κοινοτικού Συμβουλίου για τη συνεργασία τους κατά την τετραετία που πέρασε.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας
Λιθαδίου Κυθήρων
Γ. ΛΕΥΘΕΡΗΣ

ROMANTICA

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα. Ανοικτά όλο το χρόνο.

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735)-33834, 33814

FAX 33915

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.

Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούρια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31633, 31951

SUPER MARKET

ΒΑΡΔΑ

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων των Αθηνών προσφέρει:

- Μεγάλη ποικιλία ειδών
- Πολύ χαμηλές τιμές

Σε 2 ορόφους και 300 τ.μ. βρίσκετε ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31397 - 31011

ΚΩΣΤΑΣ. Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ

ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -

Παροχές - Δωρεές - Διανομές και

Δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)

Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0735) - 33.388



Από τον Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗ

Επαίνανε, που λέτε, οι χωριανοί μου εκείνα τα χρόνια γαϊδουροκαβαλάρια από την παραμονή στα πανηγύρια, όλοι μαζί, σαράντα γαϊδάρους στη σειρά (μη το παρεξηγήσετε, σαράντα αυτοκίνητα θα λέγαμε σήμερα), καρabanί όνων, όπως έλεγε ο δάσκαλος. Τους εστολίζανε τα σομάρια με πουλάτα στρώσιδια και τα καπίστρια με κλαδιά από ανθισμένες σπάκες, κρεμούσανε και στα σκαρβέλια τα πιο καλά στράιστρα, τα πανηγυριώτικα, γιομάτα με κάθε είδους φαγώσιμη αποילוγία, στολίζοντουσαν και οι ίδιοι με τα καλύτερά τους και σαν τους έβλεπε απ' αλλόγρου να οδοιπορούν, σαράντα γαϊδάρους στη σειρά σας λέω, ήτανε θέαμα θεσπέσιο, που στη δική μου, την παιδική μου μνήμη, έχει μείνει σαν όνειρο μοναδικό, όνειρο, που επειδή ξύπνησα δεν πρόκειται να το ξαναπικρίσω.

Δεν ήτανε μονάχα η ευλαβεία που τους ετράβα στα ξεκληρίσια και στα μοναστήρια. Ήτανε τ' αναγκαία, τ' ανθρώπινα. Η επαφή, η κοινωνικότητα, το ξεφάντωμα τελικά, αυτά που τους έβλεπε τις άλλες μέρες το χρόνο.

Στο πανηγύρι της Αγίας Πελαγίας, στη Φλωτή, τέσσερες του Μάη κάθε χρόνο, κουβαλιότανε όλο το χωριό. Τι όμορφο εκκλησάκι ήταν εκείνο! Χτισμένο μέσα σε σπηλαία, δίπλα στη θάλασσα, με σταλαγμίτες να στάζουνε αγίασμα σε σκαλισμένη στην πέτρα κολυμπήθρα, με σμπερβίδες να στεφανώνουν αυτόβουλα τ' ανώφλι της οξέωπρας κι ολάνθιστες φασκομηλιές ν' αντικαθιστούν το λιθάνι, με κοτσούφους στολισμένους στους θράχους να υποκαθιστούν τους ψάλτες και μ' ανθρώπους χορτάτους από την προηγούμενη Λαμπρή, να προσκυνούν τον Θεό και τον άγνωστο εαυτό τους. Κομμάτι παραδείσου επί της γης! Ήταν και Μάης βλέπετε.

Μάης είπα. Χμ... όλα καλά, το γαϊδουροκαβαλάνι όμως! Ήταν εποχή να βάλεις σαράντα γαϊδάρους, αρσενικούς και θηλυκούς, τον ένα δίπλα στον άλλον. Από την παραμονή, στο δρόμο που παίνανε, είχανε προβλήματα με δαύτους. Λελάδες συνέχεια. Του Μήτσαρη ασήκωσε τα μπροστινά του πόδια στον αέρα μια δόση κι ο γιος του ο Μανώλης που καθότανε στην καπούλα εγγύστρισε κι έπεσε στο δρόμο. Και της Θεοδωρούς η γαϊδάρη αρχίνησε μία κοπανέα τσοι κλώτσους, καλά που δεν ήτανε κανένα παιδί από πίσω της.

Τη νύχτα τους είχανε δέσει μακριά τον έναν από τον άλλον προληπτικά κι είχανε ριχτεί τ' αφεντικά στο γλέντι και στην κρασοκατάλυση. Βιολιά και μαντολίνα και μαντινάδες όξω από την εκκλησία και πιο πάνω, στο βουνό, χορωδία τ' αγγανιτό των γαϊδάρων.

- Πάινε μωρέ Βασίλη να τους αγριέψεις, θα τα σπάσουνε και θα τσοι χάσουμε.

- Απαράτα τους, τη δουλειά τους κάνουνε.

Σαν ήρθε η ώρα να πέσουνε να κοιμηθούνε, όξω στο ύπαιθρο, οι πιο πιωμένοι, οι νέοι δηλαδή, αρχινίζανε τσοι διαολίες.

- Να βάλομε φωτιά στα δάχτυ-

Διαολίες εν εκκλησίαις

λα του Νικολή. Εινταλώς διάολο μπορεί και ρουχαλίζει εκεία χάμω;

Του περάσανε ένα χαρτί ανάμεσα στα δάχτυλα του ποδιού κι ύστερα του βάλανε φωτιά κι ο Νικολής εξύπνησε απότομα κλωτσοβολώντας στον αέρα.

Του Βασίλη, που είχε πάει πιο πέρα και τον είχε πάρει, πήγανε και του βάλανε μια σκοτωμένη σκουλοπετρίδα στη φούχτα του κι απ'ετόνε σκουνηζανε και ξύπνησε. Σαν είδε είντα βαστά, εκατουρήθη απάνω του.

Του Βαγγέλη, που την είχε πέσει στην άμμο, πήγανε και του δέσανε τα δύο πόδια μ' ένα σκονί σφιχτά - σφιχτά κι ύστερα πήγανε από αλλόγρου και του πετάξανε τρία πετραδάκια. Ξύπνησ' αυτός και πήγε να σηκωθεί, αλλά

τούργησε, μαζεψήκανε όλοι κι ετοιμαστήκανε να γυρίσουνε στο χωριό. Αλλά σαν επαίψανε στο βουνό προς αναζήτηση των αβασταγών, ηύρανε μόνο σομάρια πεσμένα ανάσκελα στο χώμα, σπασμένα τα πιο πολλά και κυλισταρές στο κοκκικόχωμα.

- Βρε που πήγαν οι γαϊδάρους! Όλοι τα καταφέρανε και τα σπάσανε!

Οι σιφούνιοι που τους είχανε ξεκαρφώσει τα στενοδιαστήκανε.

- Ανέ μας πάρουνε μυρωδιά, να δεις που θα μας φορτώσουνε τα σομάρια. Εινταλώς θα τα κουβαλήσουμε μέχρι το χωριό;

Δεν επέσανε όξω. Τους εστριμώξανε οι γεροντότεροι κι ομολογήσανε. Φορτωθήκανε από δύο σομάρια ο κάθε σιφούνιας κι εγε-



όπως σηκωνότανε, πάρτονε με την μούρη στην άμμο. Δώστου και δώστου, μα που να σταθεί όρθιος, όπως ήτανε μπουζιασμένος. Γέλια οι άλλοι να σκάσουνε.

Ούτε τον παπά δεν τον αφήκανε ήσυχο. Είχε ξαπλώσει σε μια βελέντζα που την είχε στρώσει στην πεζούλα, δίπλα στην εκκλησία, κι η παπαδιά τον είχε μ' ένα χιράμι και θρικότανε στον δεύτερο. Πήγανε οι σιφούνιοι το λοιπό, σηκώσανε το χιράμι και του χώσανε από κάτω ένα θρώμιο ψάρι που το είχε ξεβράσει η θάλασσα στην άμμο. Όπως κρύωνε ο παπάς κι έβαζε το κεφάλι κάτω από το χιράμι, τον πήρε η μπόχα κι ονειρευότανε φαίνεται πως είχε πάει στην κόλαση.

Τον έπιασε στον ύπνο του ένα κλάμα και παραμιλητό μαζί. «Ήμαρτον Κύριε», έλεγε και ξανάλεγε και μούτς - μούτς, μωξόκλαιγε, ώπου τα κατάλαβε η παπαδιά και πήγε και τον έβγαλε από τον εφιάλτη.

Σαν εξωφλήσανε τα ζιζάνια με τσοι ανθρώπους, τα βάλανε με τσοι γαϊδάρους. Επήγανε οι πιο μεθυσμένοι και ξεκαρφώσανε όλα τα καρφιά κι αφήκανε όλο το γαϊδουρομάνι λίμπερο. Εκεί να δεις. Αρχινίζει γλέντι καλύτερο από τ' άλλο, τ' ανθρώπινο. Πετάξανε τα σομάρια, σηκώσανε τσι ορές και δώστου χορό κι αγγανιτό. Τσι παπαδιάς τη γαϊδάρη την είχανε στριμώξει πεντέξι αρσενικοί, χαμός σας λέω. Σαν καταλάβανε πως είναι λίμπεροι, - ξημέρωσε πλέα, - πήρανε των ομματιών τους, απαρτήσανε τα σομάρια καια χάμω ξεστρωτοί και ξεφόρτωτο πίσω στο χωριό. Οι πανηγυριστάδες βέβαια δεν είχανε πάρει χαμπάρι τίποτα.

Την άλλη το πρωί, σαν απολει-

λούσανε οι άλλοι τώρα με δαύτους. Γελούσανε κι οι γυναίκες και τους τραγουδούσανε όλο το δρόμο:

«Γαϊδάρους χωρίς σομάρι χίλια γλάκια έχει πάρει. Γαϊδάρους αντρίτσινά κι ανεβαίνει στα βουνά. Άδεια τ' αναματερά, φύγαν τα καματερά και τη θέση τους ας πάρει όποιος τα 'χει λιμπεράρει. Γίνηκ' ο Πετρής γομάρι και φορεί διπλό σομάρι. Γαϊδάρους γαϊδουρινός κι ο Μπομπός κι ο Δαμιανός κι ο Αντώνης κι ο Βρεττός, γαϊδάρους καμαρωτός. Ιχι, γίνηκε γομάρι όποιος τσ' έχει λιμπεράρει».

Οι σιφούνιοι δεν κακοκαρδίσανε. Αγγανίζανε που και που, σαν αληθινοί γαϊδάρους και κλωτσούσανε όποιονε τσοι επλησίαζε. Γελούσανε και οι ίδιοι με το πάθημά τους κι ας είχε κρεμαστεί η γλώσσα τουνε.

Περάσανε τριάντα χρόνια από τότε κι μένα στη μνήμη μου, μου έχουνε μείνει σαν το πιο όμορφο όνειρο. Ναι, τα καρabanία, αλλά κι οι διαολίες που κάναμε στα πανηγύρια.

Αγία Πελαγία μου, είντα με άφηκες να ξύπνησω! Κάλιο δεν θα 'τανε να 'μουνα κι οφέτος στο πανηγύρι σου κι ας μας φορτώνανε πάλι με τρία σομάρια; Να μου πεις, αφού μέχρι κι οι σταλαγμίτες σταματήσανε πλέα να στάζουνε στη σκαλισμένη στην πέτρα κολυμπήθρα, εγώ είντα δουλειά έχω πλέα στα πανηγύρια; Ετσά που τα κάμαμε με τον πολιτισμό μας, καλά να πάθουμε που δεν έχουμε πλέα γούστο.

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΛΙΤΕΡΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΟΙΚΟΠΕΔΑ - ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ - ΕΚΤΑΣΕΙΣ - ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ Επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε αμέσως

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ
Λ. Καραμακίου 59 - Καραμάκι τ.κ. 174 55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο ελαιόφυτο στο Άνω Λειβάδι, οικοδομήσιμο, 2.360 τ.μ. Τηλ. 8030425, 8043890.

ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

Στην αγαπημένη μας κόρη και αδελφή **ΕΛΕΝΗ ΘΕΟΔ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ** που απεφοίτησε από το Πανεπιστήμιο του NEW SOUTHWALES παίρνοντας το πτυχίο



Bachelor of Commerce in Accounting and Finance, ευχόμεθα κάθε ευτυχία και επιτυχία στη νέα τους σταδιοδρομία.

Οι γονείς της: Θεόδωρος και Μαρία Κασιμάτη.

Οι αδελφές της: Σοφία, Δέσποινα και Ειρήνη.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΩΡΗΤΩΝ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΚΑΨΑΛΙΟΥ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ-ΝΤΟΝΤΟΥ

Κώστας και Χριστίνα Νικολογιάννη δρχ. 30.000, Κοινότητα Αντικυθήρων 20.000, Σπ. Καθθαρά 5.000, Βλαστάκης Εμμ. 5.000, Κουνελάκη Αργυρώ 5.000, Μαρ. Καθθαρά 5.000, Πασά Σοφία 10.000, Οικ. Γεωργ. Ματσώτα 20.000, Πετρόχειλου Πιπίτσα 5.000, Βέζου Ρήγισσα 10.000, Βέζου Ιωάννης 10.000, Δευτερέβος Παν. 10.000, Σκλάβος Νικ. 10.000, Πάτερος Νικήτας 10.000, Ανδρόνικος Γεώργ. 10.000, Σκλάβος Παν. 10.000, Μεγαλοκονόμου Σπυριδούλα 20.000, Πασά Σοφία 10.000, Βλαστόπουλος Δημοσθ. 5.000, Γραφάκος Μαρία 10.000, Γονιδίου - Πλουκέ Αγγελική 30.000, Αποσκήτης Κώστας και Πελαγία 20.000, Αποσκήτης Ζάρης και Νάνου 10.000, Αποσκήτης Εμμ. 10.000, Αποσκήτης Δημ. 10.000, Μεγαλοκονόμος Ιωάννης 20.000, Πετρόχειλος Σπύρος 10.000, Κυθηραϊκή Μέριμνα 10.000, Ανώνυμος 10.000.

Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ

Από τον κ. ΘΕΟΔ. ΚΑΪΡΑΚΗ

Αγαπητέ μου κ. Διευθυντά

Έστω και καθυστερημένα, θέλω να απαντήσω σε όσους με κατηγόρησαν για τη λειτουργία του Γυμνασίου - Λυκείου, με τα εξής δεδομένα, τα οποία φυσικά δεν επιδέχονται αμφισβήτηση:

1ον) Τα «Γυμνάσιο - Λύκειο» Κυθήρων λειτουργούν με πλήρες προσωπικό, εκτός της καθηγητρίας των Αγγλικών η οποία με εντονότατο πρόβλημα υγείας αποσπάστηκε. Θέλω να σημειωθεί ότι και αυτή η θέση θα είχε συμπληρωθεί, αν είχα ειδοποιηθεί έγκαιρα. Εδώ θα ήθελα να ενημερώσω, ότι λίγα σχολεία στον Πειραιά λειτουργούν σήμερα όπως αυτά των Κυθήρων.

2ον) Στο Γυμνάσιο Κυθήρων υπηρέτούν οι δύο καθηγήτριες, τις οποίες είχαν ζητήσει πολλοί Κυθηριοί (εκ των οποίων η μία Τριγυωτόπουλα).

3ον) Στο Γυμνάσιο Κυθήρων διδάσκεται για πρώτη φορά εφέ-

τος η Πληροφορική. Στο Γυμνάσιο Ν. Σμύρνης που πηγαίνουν οι κόρες μου, δεν κάνουν Πληροφορική, όπως και σε πάρα πολλά άλλα Γυμνάσια.

Δεν νομίζω ότι χρειάζονται περισσότερα προς το παρόν. Πιστεύω ότι το καθήκον μου, τουλάχιστον, προς το νησί που τόσο αγαπώ, το έχω κάνει.

Ευχαριστώ
ΚΑΪΡΑΚΗΣ Θ.

ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ «ΜΥΡΤΙΑ»

Μανόλης Α. Καστρίσιος 50.000, Μαρία Λεονταίνη - Λουράντου 8.150, Βρεττός Ι. Πρινέας 5.500, Ανώνυμος 5.000, Αντώνης Ι. Πρινέας 25.000.

Ο Δημήτρης Φυρός - Μπαλής παραχώρησε δωρεάν το οικόματό του στο σύλλογο όσο χρόνο χρειαστεί για αποθήκευση των πραγμάτων της Αγίας Τριάδας.

ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΔΑ ΜΗΤΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΕΡΑΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

George Miller \$ 12.500 (Σύνολο μέχρι τώρα \$ 55.000), Εμμανουήλ Α. Σκλάβος εις μνήμη Δημητρίου Β. Πρωτοψάλτη και Στεφάνου Σιακαλή \$ 500, Ερμούλη Πρινέα \$ 50, Α. Σπρέκος \$ 50.

Εις μνήμη Μαρίας Κοσμά Πρωτοψάλτη ή Ψάλτη τα κατωτέρω ποσά σε δολάρια Αυστραλίας:

Αθανάσιος Ψάλτης 1.000, Ιωαν. και Άννα Πρινέα 200, Χρυσάνθη και Δημ. Κανάρης 100, Λουίζα Ψάλτη 50, Σταματίνα Πρινέα 30, Πωλ και Ποτίτσα Λεβάνης 50, Γεωργ. και Γεωργία Φυρός 20, Εμμ. και Ματίνα Σάμιος 50, Φωτεινή Ψάλτη 20, Δημ. και Μαρία Σάμιος 50, Παναγιώτης και Λυν Σκλάβος 50, Φωτεινή Αλφιέρη 20, Αγγέλα Μίλλερ 20, Παναγ. και Χρύσα Βλ αντής 30, Νικολ. και Ποτίτσα Σταματάκος 20, Στ. Ανδ. Άννα Ψάλτης 20, Οικον. Βαλέριου Πρινέα 20, Βασίλ. και Μαργαρίτα Ψάλτη 200, Κοσμάς Β. Ψάλτης 100, Αθαν. Β. Ψάλτης 100, Εμμαν. Α. Σκλάβος 50, Μινάς Ψάλτης 20, Ιωαν. Μ. Ψάλτης 20, Ανθία και Γεωργ. Ιγνατίου 20.

Σύνολον \$ 2.360.

Η Επιτροπή: Εμμ. Σάμιος, Ιωαν. Γ. Πρινέας, Εμμ. Σκλάβος.

Μαρία χήρα Στεφάνου Τσιακαλή εις μνήμη του συζύγου της και των

γονέων της Αντωνίου ιερέως Σκλάβου και Αικατερίνης Πρεσβυτέρας 100.000, Αντώνης Π. Πρωτοψάλτης εις μνήμη του πατέρα του 10.000, Αντώνης Π. Πρωτοψάλτης εις μνήμη Μιχαήλ και Ελένης Πρωτοψάλτη 10.000, Αντώνης Στ. Πρωτοψάλτης 50.000, Πλακωτάρη Γεωργία εις μνήμη της κόρης της Νάσας 30.000, Δημήτρης Θ. Φυρός ή Μπαλής εις μνήμη των γονέων του Θεοδώρου και Κυράνης και των αδελφών του Μαρίας και Αλεξάνδρας 100.000, Μηνάς Ι. Πρωτοψάλτης ή Ψάλτης 50.000, Σταματίνα Πρινέα ή Νταμιού 10.000, Θεόδωρος Πρωτοψάλτης ή Ψάλτης 10.000, Ουρανία Βαλ. Πρινέα 20.000, Ειρήνη Δημ. Διακοπούλου 10.000.

Ο σύλλογος «Μυρτιά» ευχαριστεί θερμά τους δωρητές και ενημερώνει ότι έγινε η τοποθέτηση καινούργιου Παντοκράτορα στην Αγία Τριάδα και άρχισαν οι εργασίες της τελευταίας φάσης (εξάψεις). Οτιδήποτε προσφορά σε είδος (εικόνες, καντήλια κλπ.) θα πρέπει να ενημερωθεί ο σύλλογος και το εκκλησιαστικό συμβούλιο για όσο το δυνατόν σωστότερη επιλογή και εναρμόνιση των ειδών αυτών.

Ιωαν. και Άννα Πρινέα \$200, Χρυσάνθη και Δημ. Κανάρης 50, Βασίλ. και Μαργαρίτα Ψάλτη 100, Κοσμάς Β. Ψάλτης 50, Εντουαρντ Ψάλτης 50, Αθαν. Β. Ψάλτης 50, Αθαν. Β. Ψάλτης 50, Ματίνα Ψαλίδα 50, Παναγ. και Έσθερ Καλλιέργης 50, Εμμαν. Α. Σκλάβος 50, Λουίζα Ψάλτη 50, Σταματίνα Πρινέα 30, Γεωργ. και Στέλλα Πρινέας 20, Σταύρος και Καίτη Μαρσέλος 20, Εμμ. και Ματίνα Σάμιος 50, Νικ. και Βιολέττα Σαντιμαν 20, Δημ. και Φωτεινή Ψάλτη 20, Δημ. Καλλιέργη 20, Φωτεινή Αλφιέρη 20, Ελένη Ψάλτη 50, Αγγέλα Μίλλερ 20, Γρηγ. και Ματίνα Φριλλίγκος 20, Νικολ. και Ποτίτσα Σταματάκος 20, Γεωργ. και Χαρίκ. Ψάλτης 20, Γ.Π. Ψάλτης 20, Παναγ. και Έφη Κασιμάτη 20, Ματίνα Κορωνάιος 20.

Σύνολον 1.110.

Η Επιτροπή: Ιωαν. Γ. Πρινέας, Εμμ. Σάμιος, Εμμ. Σκλάβος.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Αντ. και Ελλ. Βλαντή εις μνήμη των γονέων τους δρχ. 10.000, Οικ. Βασ. Χαρ. Κασιμάτη, εις μνήμη Χαρ. Παν. Μουλού 40.000, «Ι.Α. ΔΟΓΑΝΗ και ΣΙΑ ΕΠΕ» εις μνήμη Γεωργίου Ι. Μεγαλοκονόμου (Ντόντου) 100.000, Θεοχ. Βαγγή εις μνήμη Χαρ. Βαγγή 20.000, Βασ. Καλλίκα εις μνήμη του συζύγου της Γεωργίου και της μητρός της Πηνελόπης 10.000, Ελένη και Εμμ. Ξηναράκος εις μνήμη Δημ. Κασιμάτη 30.000, Σταμ. Στεφάνου 5.000, Μαρούσα Πετροχειλίου εις μνήμη του αδελφού της Γεωργίου Ποτήρη 15.000, Ρίκα Στρατηγού 30.000, Νικ. Γ. Φατσέα και Κούλα Ν. Φατσέα εις μνήμη Βαλ. Ν. Κασιμάτη 15.000, Ελένη Κονόμου και τα παιδιά της εις μνήμη του συζύγου της Ιωαν. Κονόμου 20.000, Θεοχ. Πάπα 10.000, Στελ. Μπαγιονέτας εις μνήμη της μητέρας του Ελένης 5.000, Συντροφία Κυθηρίων Κυριών της 9ης Αυγούστου 1994 100.000, Τάσος Κουκούλης εις μνήμη των γονέων του 3.000, Κούλα Κουκούλη 2.000, Λένα και Ιωάννης Στρατηγός εις μνήμη των γονέων τους Δημ. Στρατηγού, Ευφρ. Στρατηγού και Γεωργ. Ν. Παρίση 50.000, Αν. Πανάρετος 34.390, Lady Dungan εις μνήμη των γονέων της Δημ. και Παναγιώτας Πρωτοψάλτη 125.420, Ματ. Μιχαλακάκη και παιδιά της εις μνήμη Ιωαν. Χαρ. Μιχαλακάκη 35.000, Ερφ. Κανέλλη εις μνήμη του συζύγου της Ευστρατίου 50.000, Γεωργ. και Μάρθα Κανέλλη εις μνήμη των γονέων, αδελφών και λοιπών συγγενών τους 15.000, Ελ. Ευθυμίου εις μνήμη του συζύγου της Χαραλ. Ευθυμίου 10.000, Σταμ. Σούγιαννη εις μνήμη του συζύγου της Σπ. Σούγιαννη 10.000, Κυρ. Κατσιάφα 5.000, Γεωργ. Σπυρ. Μασσέλος εις μνήμη Μαρίας Μασσέλου 50.000, Πιπίτσα Σωκρ. Γουλάκου εις μνήμη Μαρ. Μασσέλου 10.000, Οικ. Νικ. Χαρατζά εις μνήμη Μαρίας Μασσέλου 10.000, Κυριακή Νεστ. Μαγκανάρα εις μνήμη Μαρίας Μασσέλου 10.000, Θεοχ. Βαγγή εις μνήμη του συζύγου της Χαρ. Βαγγή 20.000, Νικ. Μανωλέσος εις μνήμη των γονέων του 10.000, Μηνάς και Ευρ. Κασιμάτη εις μνήμη των γονέων τους και υιού τους Παναγιώτη 100.000, Μαρία Π. Κασιμάτη εις μνήμη Βαλ. Ν. Κασιμάτη 30.000, Βέτη Σαμίου εις μνήμη του συζύγου της 40.000, Σταμ. Μεγαλοκονόμου εις μνήμη Γεωργ. Σαμίου 10.000, Ουρ. Κοκορίγκου εις μνήμη Τηλ. Κοκορίγκου 5.000.

Ελένη Έρσελμαν 30.000, Διον. Β. Κουλεντιανού 15.000, Παν. Χρ. Κρίθαρ εις μνήμη του συζύγου της Χριστ. Κρίθαρ 20.000, Παν. Πετροχειλίου εις μνήμη της αδελφής της Μαρίας Μασσέλου 100.000, Ιωαν. Μασσέλος εις μνήμη

της αδελφής του Μαρίας Μασσέλου 50.000, Αικ. Καστρίσιου εις μνήμη των γονέων της 5.000, Οικ. Παν. Κασ. Σουρή εις μνήμη Παναγ. Γιαννούλη και Τάσου Γκίνι 60.000, Ελένη Λεωνίδου εις μνήμη γονέων, συζύγου και αδελφού 5.000, Ανασ. Γκοβάτσου εις μνήμη γονέων, συζύγου και αδελφού 5.000, Κώστας και Ελένη Κοκκινάκη εις μνήμη Ουρ. Καραμένη 50.000, Ρίκα Μάλλιαν εις μνήμη της μητέρας της Αγγέλας Ιγγλέση 15.000, Πάνος, Γιώργος, Κώστας Κορωνάιος εις μνήμη των γονέων της Μενελάου και Μαρίας 15.000, Βασίλης, Νίκος, Ελένη Χάρου εις μνήμη του πατρός των Ιερέως Σταύρου Χάρου 15.000, Στέλιος Ανδρόνικος και Δημήτριος Ράλλης εις μνήμη Κίμωνος Παύλου αντί στεφάνου 10.000, Ελένη και Αντ. Κονόμος εις μνήμη Πέρρου και Αλεξ. Παυλάκη 500.000, Φλώρα Θεοδ. Καλοκαιρινού εις μνήμη του συζύγου της Θεοδώρου 60.000, Ανώνυμος 10.000, Ευ. Καστρίσιου εις μνήμη του συζύγου της, των γονέων της και των αδελφών 10.000, Ιω. Αντωνόπουλος εις μνήμη Ευ. Μαυροπούλου 10.000, Ευ. και Δεσ. Κορωνάιος εις μνήμη γονέων τους 10.000, Εμμ. και Ευγ. Κόλλια εις μνήμη γονέων και αδελφών 5.000, Νικ. και Ελ. Κόμη εις μνήμη αδελφής Ζωής Αρβάνου 5.000, Ελπ. Σωτηροπούλου εις μνήμη του συζύγου της 30.000.

Δωρεές σε είδος πρόσφεραν οι: Στεφάνου Σταμ., Νίκος Σταυρ. Χάρος, Χρυσάφιτη Σταμ., Βικ. Σουρή, Αφρ. Τριφύλλη, Ελ. Σουρή, εις μνήμη των γονέων της και του λατρευτού της θείου Αναστασίου Γκίνι, Μαρία Ανδρ. Γαβρίλη, Τίτικα Σουρή, Γεώργιος Ευαγγ. Μουλός, Π. Σουρή, Πόπη Σοφίου Μανωλέσου, Αντωνία Ν. Φατσέα, εις μνήμη του συζύγου της, Μαρία Κασιμάτη, Μονή Μυρτιδίων, Παν. Γλυτσός, Ρένα Οικονόμου, Οικ. Μασσέλου, Τζέννη Σοφίου, Μαρία Κουλεντιανού, Αργ. Νοταρά, Παν. Σουρή, Βασ. Πρινέας, Ρένα Κομνηνού, Επιτροπή Αγίου Μάμαντος, Μαρτίου Γεωργία, Βενάρδος Τάσος, Βάρδας Χρήστος, Φατσέα Αντωνία, Φυρού Ελέσσα, Χλαμπέας Ιωάννης, Καθιέρης Τάκης, Δημ. Εμμ. Σοφίος, Δημοπούλου Δεσπ., Μαλακός Νικ., Βενάρδος Αν., Πρινέας Βασίλης, Αθανασίου Κων.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 1.170 τ.μ. με πρόσφυση 35 μ. σε κοινοτικό δρόμο στα Φατσάδικα, κατάλληλο για όλες τις χρήσεις. Πληρ. Ιακ. Φατσέα, Καρβουνάδες 0735 - 31726.

ΦΟΡΟΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ «ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ»

ΜΕΛΟΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ - ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα
ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ - ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Φοροτεχνικός

Πτυχιούχος ΑΒΣΠ

Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. 31 390 - 31 490 - 31 274

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΠΥΡΟΣ ΦΑΤΣΕΑΣ

ΑΓΟΡΕΣ - ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ, ΚΤΗΜΑΤΩΝ, ΟΙΚΙΩΝ
ΕΥΚΟΛΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Άμεση εξυπηρέτηση - αξιοπιστία
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΤΗΛ. (0735) - 33139 & 33858
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 9914953

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΑΔΗ ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ

* ΤΗΛ: 412.78.46 - 411.25.26 & 95.66.112

ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 0735 - 31760, 31518

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7
106 77 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 36 22 363 - 36 02 738
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 6848632

Mercato
Creperie - Bar
CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

ΣΤΟ ΦΑΚΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΟΣ

• Ο Γνωστός - και Τσιριγώτης - τραγουδιστής **Νίκος Δημητράτος** ήταν από τους πρωταγωνιστές της τηλεοπτικής σειράς «Μη φοβάσαι τη φωτιά» που παρουσίασε το «Mega» και της οποίας πολλά γυρίσματα έγιναν στα Κύθηρα και ειδικά στην Παληόπολη. Το σενάριο ήταν της **Μπρ. Παπαιοκονόμου** κι όπως μάθαμε έδειξε ενδιαφέρον για την αγορά της η Σουηδική τηλεόραση. Η προβολή ενός τόπου μέσα από το γύρισμα μιας ταινίας είναι πολύ σημαντική κι εδώ οφείλεται στο Ν. Δημητράτο, που έδειξε και μ' αυτό τον τρόπο την προτίμησή του για τη «δεύτερη» ιδιαίτερη πατρίδα του.

• Πριν από πολλές δεκαετίες, τα δύο μεγάλα Σωματεία των Κυθρίων της Αθήνας και του Πειραιά, ο «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος» και η «Κυθηραϊκή Αδελφότητα» κατ' ουσίαν εξέφραζαν το γνωστό διαχωρισμό «Μέσα» και «Εξω» Δήμου με τη γνωστότερη αντιπαλότητα. Από πέρσι στο πρώτο Σωματείο προεδρεύει ένας γέννημα-θρέμμα Ποταμίτης ο κ. **Δ. Κόρης** και στο δεύτερο είναι γνήσιος «Μεσαρίτης», ο κ. **Περ. Τζάννης**. Και τα σωματεία συνεργάζονται αρμονικότερα, σημάδι ότι έχουν αμβλυνθεί τελείως οι τοπικιστικές συγκρούσεις, τουλάχιστον στην Αθήνα και στον Πειραιά. Ελπιόφρονο το μήνυμα για όλους.

• Συνέντευξη στα «ΝΕΑ» στις 11 Νοεμβρίου έδωσε ο παλαιμάχος φωτογράφος της Σμύρνης, Κυθήριος κ. **Μαν. Μεγαλοκονόμος**.

• Στην επιθεώρηση «ΛΟΙΒΗ» της Εταιρείας Κρητικών Ιστορικών Μελετών που εξεδόθη στη μνήμη Ανδρ. Καλοκαιρινού φιλοξενείται άρθρο του κ. **Γ. Σακελλαράκη** για το Μινωικό Ιερό Κορυφής των Κυθρίων.

• Νέος Πρόεδρος του Φαρμακευτικού Συλλόγου Αττικής ανέλαβε το μήνα που πέρασε το μέλος του Δ.Σ. κ. **Κων/νος Α. Λουράντος**, ο οποίος διατηρεί φαρμακείο στη Ν. Σμύρνη και ήταν και υποψήφιος Νομ/κός Σύμβουλος στις πρόσφατες εκλογές. Στον ίδιο Σύλλογο Ταμίας είναι επίσης Κυθήριος. Ο κ. **Εμμ. Μ. Τριφύλλης** από τον Ποταμό. «Εξω» πάμε καλά λοιπόν.

• Ο Πράκτορας των «Ιππ. Δελφινίων» κ. **Κ. Κορωνάιος** τιμήθηκε από την πλοικήτρια εταιρεία CERES μεταξύ άλλων 34 πρακτόρων για το ενδιαφέρον του για την εταιρεία και τα δρομολόγια της.

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ
Γ. Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & Συνεργάτες
Ελεγκτές - Οργανωτές - Σύμβουλοι Επιχειρήσεων
ΒΗΛΑΡΑ 2
ΟΜΟΝΟΙΑ, Τ.Κ. 104 37
ΤΗΛ. 5249973 - FAX 5244758

Ο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ ΣΤΗ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, έστειλε έγγραφο στη Δ/ση Κληροδοτημάτων του Πανεπιστημίου Αθηνών στο οποίο ζητεί να γίνει φέτος έγκαιρα η διαδικασία προκήρυξης των υποτροφιών και να μην παρατηρηθεί το φαινόμενο να έχει περάσει ένας χρόνος από πέρσι και να μην έχουν τακτοποιηθεί ακόμα οι υποτροφίες του κληροδοτήματος. Προς το σκοπό αυτό ο Σύνδεσμος ενήργησε και συγκέντρωσε δηλώσεις προθέσεως διεκδίκησης της υποτροφίας από 40 σπουδαστές ΑΕΙ και 2 εξωτερικού, των οποίων κάνει καταγραφή των δικαιολογητικών, ώστε να τα θέσει υπ' όψιν του Πανεπιστημίου και να μην υπάρχει δικαιολογία, ως προς αυτό το σημείο, για καθυστέρησης λόγω ελέγχου των προϋποθέσεων και καθορισμού των δικαιωμάτων προτεραιότητας των διεκδικούντων την υποτροφία σπουδαστών.

Παράλληλα ο Σύνδεσμος ζητεί από το Πανεπιστήμιο να εξετά-

ΓΡΗΓ. ΣΕΜΙΤΕΚΟΛΟ

Έκθεση ζωγραφικής με 16 έργα οργάνωσε στην γκαλερί «ΑΓ-ΚΑΘΙ» ο Κυθήριος ζωγράφος **Γρηγόρης Σεμίτεκολο**. Με φουτουριστικά στοιχεία και ενοράσεις στο παρελθόν και στο μέλλον και με σύμβολα του αρχαίου ελληνικού κόσμου ο ζωγράφος έδειξε για μια ακόμη φορά την πρόσφατη δημιουργία του. Η έκθεση έμεινε ανοιχτή ως τις 10 Δεκεμβρίου.

σει το ενδεχόμενο να αυξηθεί ο αριθμός των 20 υποτροφιών, εφ' όσον το επιτρέπουν τα οικονομικά του κληροδοτήματος.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ.Π.Ε.

Δημ. Γούναρη 21-23 Πειραιάς
Πνευματικό Κέντρο:
Κυθρίων & Νηρηίδων
Άλιμος (17456)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Εκτίθενται σε επαναληπτικούς πλειοδοτικούς διαγωνισμούς ενεργηθσόμενους φανερά στο Αμφιθέατρο «Δημήτρη Ζαγλανίκη» του Πνευματικού μας Κέντρου (Κυθρίων και Νηρηίδων, Άλιμος), την Παρασκευή 16 Δεκεμβρίου 1994: α) Το αρ. 2 οικόπεδο μας του Ο.Τ. 236 επί της οδού Ανθέων, εκτάσεως 300 τ.μ. από τη 1 μ.μ. έως 1.30 μ.μ. και β) Το αρ. 12 οικόπεδο μας του Ο.Τ. 250 από τις 2 μ.μ. έως 2.30 μ.μ.

Τιμή πρώτης προσφοράς εκάστου οικοπέδου είκοσι τέσσερα εκατομμύρια δραχμές και η δημοπρασία θα γίνει σύμφωνα με τους όρους της διακηρύξεώς μας της 26-9-1991 αναλόγως προσαρμοζόμενους.

Περισσότερες πληροφορίες μας α) Στα γραφεία μας και β) στην κ. Δημητρήλη, Κολοκοτρώνη 96, Πειραιά τηλ. 4112417.

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου
Στυλ. Σπυρ. Μεγαλοοικονόμου

ΔΥΣΑΡΕΣΤΟ ΣΧΟΛΙΟ

• ΥΠΟ ΑΛΛΕΣ συνθήκες η αυστηρή εφαρμογή των Νόμων σε μία εποχή, που αυτοί έχουν γίνει λάστιχο, θα προξενούσε ευχάριστη έκπληξη. Όμως, επειδή «πάντων χρημάτων μέτρον άνθρωπος», άρα και των Νόμων, πικρία και αγανάκτηση προκάλεσε σε όλους η αυστηρή τήρηση των κανονισμών από το Λιμενάρχη Νεαπόλεως. Συγκεκριμένα, στις 2 Νοεμβρίου παρακαλούσαν να μπου στο Τοπικό F/B που μετέφερε καύσιμα τα δύο παιδιά της άτυχης Ελ. Μαυρομάτη, που πέθανε ξαφνικά και ήθελαν να παραστούν στην κηδεία της μητέρας τους. Κι όμως, εδώ θρήκε να δείξει όλη του την αυστηρότητα ο κ. Λιμενάρχης και δεν τους επέτρεψε την επιβίβαση. Σύμφωνοι. Τηρούσε το Νόμο. Όμως, υπάρχει ιερότερη στιγμή από τον ύστατο χαιρετισμό σ' αυτόν που σ' έφερε στη ζωή; Κάποτε σταματούσαν για λίγο κι οι πόλεμοι για το σκοπό αυτό, δεν ήταν δυνατόν να σκεφθεί λίγο τον άνθρωπο το όργανο της Πολιτείας; Ή θα τον εγκαλούσε κανείς γι' αυτή την παρατυπία που θα υπαγόρευε ένα ιερό καθήκον; Κρίμα.

«Κ»

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Στα ΔΟΚΑΝΑ πωλείται οικόπεδο 304 τ.μ., άρτιο και οικοδομήσιμο με ερειπωμένη οικία. Πληρ. στην εφημερίδα, τηλ. 9827436, βραδυνές ώρες.



ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ Ο ΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κερί, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο
Τηλ.: 4110907-8, 4811207, 4825436,
Telex: 213397 Fax: 9339232

Υποκατάστημα Λιανικής: Μάχης Αναλάτου 86 Αθήνα
Τηλ. 9334581 - 9324792

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ ΔΑΦΙΕΡΗ

SUN-BAY ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι

FUJI ELECTRIC ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΚΑΡΡΙΕΡΑ

Η INTERAMERICAN στη συνεχιζόμενη αναπτυξιακή της πορεία ζητεί νέους - νέες δυναμικούς και δραστήριους για συνεργασία στους τομείς: Ασφαλιστικό, Χρηματοοικονομικό και προϊόντων νέας τεχνολογίας. Οι νέοι συνεργάτες θα ενταχθούν στο δυναμικό της εταιρείας και θα τους εξασφαλιστεί η ευκαιρία για μία δυναμική καριέρα στο χώρο.

Απευθυνθείτε στο Κυθηραϊκό υποκατάστημα ΓΙΑΝΝΗ και ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ, ΤΗΛ. 8657500 FAX 8677128.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ

ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130



MANALIS
ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



GIORGIO ARMANI

POLO RALPH LAUREN



TRUSSARDI

GIANFRANCO FERRE LUNETTES

alain mikli

Montana

- ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΣΥΝΤΑΓΩΝ
- ΚΕΝΤΡΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ
- ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Προσφέρουμε στους κατόχους κάρτας DINERS, 6 άτοκες μηνιαίες δόσεις

ΠΡΩΤΕΩΣ 24 ΤΗΛ. 98 37 183 - 98 47 329
Π. ΦΑΛΗΡΟ

IMPORT & EXPORT

kostas kokkinakis

ΥΛΙΚΑ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΙΑΣ

ΣΠΑΡΤΗΣ 38 ΚΑΛΛΙΘΕΑ - ΤΗΛ. 9517834 - 9594889
FAX: 9564581 - TLX: 225738 KOKK GR

- Μεντεσέδες επίπλων
- Νοβοπανόβιδες Γερμανίας 13 mm - 200 mm
- Πόδια τραπεζιών
- Πάγκοι κουζίνας HORNITEX Γερμανίας μήκος 5.20
- Τροφιοθήκες, Σκευοθήκες

- Κάδοι απορριμμάτων
- Οδηγοί συρταριών Αυστρίας 30-100 cm
- Ημικυκλικά περιστρεφόμενα
- Μηχανισμοί τραπεζιών - μίξερ
- Φώτα - σποτς
- Χερούλια επίπλων κουζίνας
- Διακοσμητικά κουζινών

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Kythirian history

PART FOURTY FIVE

LIBERATION

Text: M. Kalligeros

Translation: P.G. Gikopoulos

Kythera, as rewards liberation from the Germano-Italian occupation, was quite fortunate. As far as a representative of the Greek Government, up to then in exile in Kairo, set his foot firstly in Kythera, this Island must be considered the first greek land officially liberated.

On 11 September 1944 eighty English parachutists fell on Drymonas being welcomed enthusiastically by the villagers. Four days later (15-9-44) a division of the English Fleet, coming from Tarandas of Italy, moored near Anlemonas, disembarking there at about 600 soldiers in Kapsali as well. It is estimated, that in total at about 30 ships, moored to Kythera, in this number being included both landing ship and auxiliary vessels. Hundred of Kytherian people were visiting the ships per day, expressing their gladness and joy for the fact of liberation. On the 20th of September a reception was held in Chora, organised by the local authorities, in honour of the English men. A report was given to them, at the occasion, including suggestions concerning the ways under which peace and calm would be restored upon this Island. On 26th September 1944, P. Kanellopoulos, an excellent politician and thinker, being accompanied by some Greek Army Officers arrived to Kythera, as representative of the Greek Government up to then in exile in Kairo, (Later

on P. Kanellopoulos became twice prime minister). Setting his foot on the Island, he, being very moved by emotion bent his knees, up to he ground, kissing the soil of the first free part of the Country. The next day the torpedo boat «Themistokles» moored at the coasts of Kythera, carrying on her board a squadrom of the Greek Italy Company consisted of 50 men. All of them stayed in Kythera for a fortnight and then left. The local command remained and the EAM's garrison, which, generally speaking, shared a moderate attitude and tolerance towards the conflicts and disputes. In this way, Kythera did not experience the dramatic events, that people in Athens and elsewhere, had faced, owing to the civil war.

Finally, on 25th January 1945, after the EAM forces had been defeated in Athens, all the EAM's troops, up to then in Kythera, left the Island for good. A small Greek Garrison of 60 men and a few English marine soldiers came to the Island, bringing foods, clothes, dresses, shoes etc, for the people who for four years had been deprived of all these indispensable goods. Head of the English marine soldiers was Friedrich Rant.

A huge mass meeting was organised in Karvounades on the 11th February 1945. In this meeting people from all over the Island approved a resolution (decree), in favour of N. Plastira's Greek Government, condemning, at the same time, the civil war and all the instigators behind it.

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

MAR. VLANTIS

44 ETNA ST. GOSFORD 2250

N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:

Ιδιωτών Δρχ. 2.000

Τιμητικές " 4.000

Συλλόγων " 3.000

N.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών " 5.000

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: AUD 30

ΗΠΑ κ.λ.π. USD 25

Τιμητικές στο διπλάσιο

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΖΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»

Μεσολλογίου 10 Αθήνα, Τηλ. 3301600

(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

ΝΕΑ ΤΩΝ Αντικυθήρων

Το Δ.Σ. της Ενώσεως παρακαλεί τα παιδιά των Αντικυθήρων που πρότευσαν το σχολικό έτος 95-94 σε Γυμνάσιο και Λύκειο, όπως προσκομίσουν στην Ένωση έως τέλος του έτους 94 επίσημη τελική βαθμολογία για να γίνει αξιολόγηση και να βραβευθούν οι δύο Πρώτοι Μαθητές, όπως έχει καθιερωθεί από την Ένωση.

Η Ένωση των Απανταχού Αντικυθήρων με χαρά και υπερηφάνεια συγχαίρει τους 6 Νέους και Νέες Αντικυθήριους που πέτυχαν εφέτος στα Ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα της χώρας και τους εύχεται κάθε επιτυχία και πρόοδο: **Αναστάσιος Χ. Γαλανάκης, Αλεβιζάκη Στέλλα του Παύλου, Νίνος Αντρέας του Κ. Παρασκευάς Νεκτάριος του Π., Παπαδάκη Ελένη του Εμ. Γλυνός Αντώνιος του Α.**

Ένωση ανακοινώνει ότι από 1η Οκτωβρίου το Γραφείο κάθε Κυριακή πρωί και ώρες 10-1 θα είναι ανοικτό με σκοπό την επαφή και ενημέρωση για τα προβλήματα του νησιού μας.

Για την αποβίωσας συμπαινώτισσά μας Ελένη Κατσάνεβα το Δ.Σ. αποφάσισε να δοθεί αντί στεφάνου ποσό εις άπορη οικογένεια στα Αντικύθηρα.

Στις 23 Οκτωβρίου άρχισε η εκμάθηση τοπικών χορών στα μικρά Αντικυθηριώτοπούλα από τη δασκάλα Έλλη Καζάκου και με τη φροντίδα της Ομάδας Κυριών της Ενώσεως και με συμπαραστάση από το Δ.Σ.

Επίσης από την Ομάδα Κυριών αγοράστηκαν 4 Παραδοσιακές στολές για τα μικρά κορίτσια και άλλες 4 για τα μικρά αγόρια προσφορά του κ. Τριαντάφυλλου Κατσιπατάκη.

Το Δ.Σ. ευχαριστεί τον κ. Κατσιπατάκη για την προσφορά του, επίσης την ομάδα του τμήματος των Κυριών για την προσφορά τους και το ενδιαφέρον τους προς την Ένωση και κατ' επέκταση και για τα Αντικύθηρα.

Ο Πρόεδρος

Γαλανάκης

Ο Γενικός

Ιωαν. Κατσανεβάκης

ΟΙ ΕΛΕΣ ΟΙ ΑΦΑΝΤΕΣ

Πέρσι και πρόπερσι έγραφαν οι εφημερίδες για τους κλέφτες που μ' ένα πριόνι έκοβαν ρύρριζα τις ελίες και τις πουλούσαν ξύλα. Τότε ο Γ. Δρυμωνιάτης τους είχε ...αφορίσει μ' ένα έξυπνο σατιρικό του. Τώρα κάποιοι άλλοι κλέφτες έκλεψαν τον καρπό. Φυσικά άφησαν τον ιδιοκτήτη να τον μαζέψει και τον πήραν έτοιμο. Παρά το τραγικό της υποθέσεως, το αιώσιο ζιζάνιο Ανδρέας Λουράντος - Κονταράτος, σατίρισε τον άτυχο Πάνο Κορωνάιο, που του έκλεψαν τις ελίες στον Αγ. Αντώνη στο Καψάλι. Κι η σύζυγος του παθόντος απήντησε σ' ανάλογο στυλ. Αξίζει τον κόπο να ξαναζήσουμε την αναβίωση της πατροπαράδοτης Τσιριγώτικης ρίμας.

«Κ»

Καϊμένε Κορωνάιε μου τι σούμελε να πάθεις από κλεφτρόνια της δραχμής το λάδι σου να χάσεις. Είναι μεγάλη συμφορά, είναι καϊμός καρδιάς που οι ελίες σου πέσανε στα χέρια της Μαφίας. Και δεν εσεβαστήκανε αυτοί οι Μασκαλτσόνοι - μεγαλ' η χάρη, προσκυνώ - ούτε τον Αγ' Αντώνη, παρά μπροστά στα μάτια Του δε σ' άφησαν μουζούρι για να μη βρίσκεις ούτε συ ούτε κι Αυτός χουζούρι! Ξέρεις, φοβάμαι Πάνο μου, αυτοί οι αμπαθράδες πως τι χοντρές σου τις ελίες τις κάμαν κολυμπάδες! Και τις γλεντούνε με ψωμί κι ωραία φασολάδα και συ μούρε τις μάζερες με ξύδι βορριάδα. Αν ήμουνα στη θέση σου, τ' Αγίου θα ζήτου χάρη, κάθε ελιά που καταπιούν, ξέρεις πού να φρακάρει. Και τότε τ' Αγίου σίγουρα θα θγάλεις το καπέλο αφού για να τα ...κάμουνε θα θέλουνε ...σκαρπέλο. Πάντως μην απελπίζεσαι για τη ζημιά στο βιος σου γιατί εκπίπτει σίγουρα απ' το τεκμήριό σου. Στη δόλωση σου δήλωσε ζημιά πολύ μεγάλη! Συντάξεις, νοίκια και ζημιές θα σουβήσουν μία η άλλη.

Ανδρ. Λουράντος «Κονταράτος»

Κι η απάντηση:

Εγώ που απαρνήθηκα καϊκι και αρμίδι και μάζερα στο λιοφύτο με τέτοιο ανεμίδι. Εγώ που έγινε προχτές απ' τη βροχή μουσκίδι και με κεντρώσαν μέλισσες απάνω εις το φρύδι. Εγώ που αλειθόμουνα κάθε πρωί με ξύδι μη με τσιμπήσουν μέλισσες και γίνω κουνουπίδι. Εγώ οπού δεν άφηνα ούτ' ένα ξεχαλιδί κι έπαιρναν τα μουζούρια μου θραβείο στο λιοτρίβι. Τα ψάρια απαρνήθηκα κι ας ήτανε βλησιδί, δεν έβαλα στο στόμα μου ούτε μπουκιά σαφρίδι. Να κάνω το λαδάκι μου και κάθε χρειασίδι και χαιρέται τον κόπο μου το σιχαμένο φίδι. Ποίος περίμενε ποτέ αυτό το σαμιαμίδι να ρίξει στο κεφάλι μου αυτό το κεραμίδι. Εύχομ' Αγ' Αντώνη μου, του νόμου το τσιμπίδι να μπλέξει αυτό το μασκαρά σε άσχημο μπλεξίδι. Κί' η ρίμα σου εις το λαμό του κλέφτη εν' ακκίδι - πώς φαίνεται πως έγγονας είσαι του ΑΡΙΣΤΕΙΔΗ!! -

* Γνωστός και ικανότατος ριμαδόρος του μεσοπολέμου από το Λειβάδι.

Π.Κ.

Για την αντιγραφή: Ελένη Χάρου - Κορωναίου.

ΝΙΚΟΣ ΔΑΔΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

* ΛΑΔΙΑ * ΚΡΑΣΙΑ * ΧΑΡΤΙΚΑ
* ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ * ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 ΠΑΙΑΝΙΑ
Τ.Κ. 190 02 ΤΗΛ. 6642705 FAX 6642551

ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ:

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ: ΤΗΛ. (0735) 31730 & 31330

ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ: (0735) 31847

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ - MINI MARKET
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ: (0735) - 31847

ΚΑΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ: ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΤΟΠΙΚΟΙ
ΑΝΤ/ΠΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ: ΒΑΣ. ΠΡΙΝΕΑΣ - ΤΗΛ. 33227

ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ - ΤΗΛ. 31570

ΧΩΡΑ: ΒΑΛ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ - ΤΗΛ. 31226

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΝΗ 15 ΕΤΩΝ

ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ (ΣΤΑΣΙΔΙΑ ΚΛΠ.)
ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)
ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ
ΤΗΛ. 49 67 846

ΑΝΑΔΡΟΜΗ

• Χειροποίητα παραδοσιακά έπιπλα • Κεραμικά
• Υφαντά • Κιλιμία • Αγιογραφίες

«όταν η παράδοση γίνεται τέχνη»

ΣΠΥΡ. ΘΕΟΔ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ
ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ 8, ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5711407

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ
Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου
ΤΗΛ. 52 49 973

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081

ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172



Του τριβόλου η πεζούλα

Φλύακες επαρχιακοί

• Από 1ης του Γενάρη λοιπόν, εκεί που είχαμε έναν και δεν τον κάναμε ζάφτι, θάχουμε δύο • Θα μας μείνει κι ο ...Ωραίος, θα μας έρθει και ο Λάκης (όχι «με τα ψηλά ρεβέρ») και ποιος τη χάρη μας • Δύο σε συσκευασία ενός που λέει κι η διαφήμιση. Και τέρμα η πιτυρίδα...

• Ακούτε διαστροφή το κράτος. Έκανε τη δευτεροβάθμια αυτοδιοίκηση κι ήθελε εκλεγμένες αρχές. Επειδή όμως δεν τους εμπιστευόταν τελείως τους έβαλε δίπλα κι άλλον έναν να τους κρατά μπουτζιασμένους • Καλά λένε οι Ιταλοί «Τσίνκουε Γκρέτσι, Ντιέτσι Κομμάντι» (πέντε Έλληνες, δέκα αρχηγοί) • Εκείνο που δεν ξέρουν οι αρχές είναι, ότι κι ο ...μπουτζιασμένος καμία φορά ξιπάται και σπα τα φορτόσκοινα. Κι αλλοίμονο σ' όποιον βρεθεί μπροστά του. (Δαγκάνουνε κιόλας...).

• Δε μας έφταναν τα καλά-μια, που φέτος λόγω βροχών θάναι και πολλά και χοντρά, νάσου κι ένα σωρό καθαλήρηδες.

• Αλλάζει και το τραγούδι «ο νέος είν' ωραίος κι ο παλιός είναι αλλιώς» και γίνεται: «Ο παλιός είναι Ωραίος και ο νέος ο μοιραίος» (ένεκα αρμοδιότητων) • Εγώ θα θγάλω άλλο τραγούδι «Μ' ένα Έπαρχο το μήνα θα ψοφήσουμ' απ' την πείνα» • Για σκεφθείτε πόσους μισθούς να δείτε πόσοι δρόμοι γίνονται • Αν μάλιστα θάλεις τους τόσους Νομάρχες κι Επαρχούς αγγαρεία, τελειώνεις και γιοφύρια • Άντε ένας Έπαρχος στα ...Ξερονιάματα λείπει.

• Ψάχνουν τώρα για κτίριο να στεγάσουν τον ένα εκ των δύο αρχηγών. Σοφόν. Μην κουτουληθούν σε κανένα διάδρομο και τρέχουν οι Μαριάτοι • Να προτείνω κι εγώ κάτι; Ο ένας στη Χύτρα κι ο άλλος στα Κοφινίδια • Έτσι ντε. Να ξεχωρίσουν τις αρμοδιότητες να μην κουράζονται. Ο ένας Έπαρχος στην έπαρση της ση-μαίας, ο άλλος στην υποστολή

• Το αυτοκίνητο αλήθεια ποιος θα το πάρει; • «Άθλιοι» ακούστηκε η φωνή του ενός απο το πορτ-μπαγκάζ «γιατί με κλείσατε δω μέσα;» Την ίδια ώρα που ο Άλλος έστριβε πονηρά στη γωνία • Γιατί βρε τέρατα κλέψατε τις ελές του ανθρώπου; Γιατί δεν κλέβατε Επαρχούς; «Από δύο» θα σας ερχόντουσαν κι αυτοί κι αν δεν είχατε κατάλληλα σπυρίδια εγώ εδώ ήμουν • «Εμένα γκιαντί ντεν με έκαναν Έπαρκο; Επειντή είμαι Γκύφτο; Γκιαντί, γκαμώτο;» • Κι αφού μοιράζουν τις αρμοδιότητες, γιατί δεν μοιράζουν και τους μισθούς; Απορία κι αυτή;

Η μαύρη προδιά

Οι κότες και η ψήφος

ΕΙΧΕ ν' ανέβει να ψηφίσει στην Αθήνα ο κάτοικος των βορείων Κυθήρων, που σας λέμε και σκεφτόταν χαρούμενος ότι θ' απέφευγε τη φαγωμάρα στο χωριό του. Είχε όμως δύο παράγοντες που ξέχασε. Πρώτον είχε κάτι κότες, τις οποίες κάποιος έπρεπε να ταΐζει όσο έλειπε και μία γριά πεθερά σε γειτονικό χωριό με την οποία δεν είχε τις αγαθότερες των σχέσεων. Παρακάλεσε λοιπόν ένα γείτονα να του προσέχει τις κότες όσο θα έλειπε κι ούτε φανταζόταν βέβαια τι θα του γύρευε ως ανταπόδοση. Την πεθερά! Μη βιασθείτε να τον χαρακτηρίσετε ως ιδιορρυθμωμένο ορέξεων το γείτονα. Γιατί η πεθερά ήταν πάνω από ογδόντα. Δεν ήθελε λοιπόν την ίδια ακριβώς, αλλά την ψήφο της. Και τότε κατάνοη στο φίλο του. Τι να κάνει ο τελευταίος. Προκειμένου να μην ψοφήσουν οι κότες έριξε τα μούτρα στην πεθερά, που ήταν μεν γεννημένη πριν τα δέντρα του χωριού, ψήφο όμως είχε ισοδύναμο με τους άλλους.

Στο αεροπλάνο για την Αθήνα, που διηγούνταν το απροσδόκητο συμβάν ο φίλος μας, είχε κάποιες απορίες για τις επόμενες εκλογές.

– Να μεταφέρει τις κότες στην Αθήνα, αδύνατον.

– Να μεταφέρει τα δικαιώματά του στο Τσιρίγο, ώστε να μην τους έχει ανάγκη για τις κότες, θα τον σταύρωναν ποίον να ψηφίσει εδώ και θάχε χειρότερα ξεμπερδέματα.

– Να στείλει την πεθερά στην Αθήνα, ακόμη δυσκολότερο καθώς δεν ακούν εύκολα οι πεθερές τους γαμπρούς (τι λέω γω, δεν ακούν καθόλου).

Μήπως μπορεί κανείς να βοηθήσει τον καλό μας φίλο; Έχουμε τέσσερα χρόνια καιρό, αλλά δεν αργούν να περάσουν.

Η πηγή της εξουσίας

ΟΤΑΝ έγραφα προ ετών για τις έξοχες διπλωματικές επαφές και δραστηριότητες που ανέπτυξε ο (ανώτατος παράγων των) Κυθήρων μιμούμενος τους Βυζαντινούς

Ο τρελός του χωριού άδει:

«Δε θέλω το Σταμάτη, δε θέλω και το Λάκη και το Μηνά δεν προτιμώ μήτε τον Αρτεμάκη.

Δε θέλω την επίβλεψη και χάρη κανενού.

Φέρτε μας για Έπαρχο τη Βίκυ Κουλιανού».

– Μαζί σου, Μεγάλε.



προκατόχους του, ούτε που θα μπορούσα να φανταστώ, ότι θα κατόρθωνε να τους μιμηθεί και σε δυσκολότερα έργα.

Ως γνωστόν αυτοί πρώτοι είχαν αντιληφθεί, ότι πηγή εξουσίας τότε, εκτός από τους αυτοκράτορες ήταν και οι αυτοκράτειρες, προς τις οποίες κατευθυνόταν η παράκλησις με την επίκληση της θρησκευτικής τους πίστωσης. Τώρα, έγινε αντιληπτόν, ως φαίνεται, ότι και σήμερα πηγή πάσης εξουσίας (μπορεί να) είναι και η ...αυτοκράτειρα, την οποίαν, ως λέγεται, επλεύρισε με λίαν επιτυχία κατ' αρχήν αποτελέσματα. Έτσι δεν αποκλείεται του χρόνου αντί του Απολυτήκιου του Αγίου Δημητρίου ν' ακούσουμε το γνωστόν: «Άντε, Δημητρούλα μ' τρούλα μ' τρούλα μ', πάρε με – και στην αγκαλιά – αγκαλιά – αγκαλιά σου, άνοιξε και βάλε με...» (Ανάλογα βέβαια και με το τελικό αποτέλεσμα του ...πλευρίσματος!).

Το κυνήγι των Προέδρων

ΑΝ ΣΑΣ πω, ότι δύο κυνηγοί κανόνισαν να πάνε κυνήγι, θα πείτε, σιγά το νέο. Αυτό γίνεται κάθε μέρα στο Τσιρίγο. Αν σας προσθέσω ότι οι δύο κανόνισαν να πάνε κυνήγι όχι στη Βρουλέα ή στην Ψαρρή, αλλά στο Κιλκίς θα είχε το θέ-

μα περισσότερο ενδιαφέρον; Ίσως όχι. Αν όμως μάθετε, ότι οι δύο ήταν ο νυν και ο τέως πρόεδρος της μεγαλύτερης Κοινότητας των Κυθήρων θα άρχιζε να σας τρώει η περιέργεια. Ιδίως αν ξέρατε, ότι ο μεν τέως ήταν μανιώδης κυνηγός, αλλά τώρα στα 85 (να τα εκατοστήσει!) τι να κυνηγά, ο δε νυν ουδέποτε διακρίθηκε στο κυνήγι ιδίως των ...αγρίων. (Μόνο στο κυνήγι των ψήφων πάει καλά...).

Έτσι, πάντως έγινε, οι δύο ξεκίνησαν με όπλα, φυσίγγια, μπαλάσκες και σκύλους κι έ-

καναν μια εβδομαδιαίτη εξόρμηση στη Βορ. Ελλάδα. Τώρα θα περιμένετε να σας πω τα κατορθώματά τους. Δυστυχώς, οι πράκτορες που έβαλα να τους ψαρέψουν μου είπαν, ότι και οι δύο τηρούν σιγήν ι-χθύος. Αυτό μπορεί να σημαίνει πολλά. Κάτι γνωστοί μου, που πουλούν πέρδικες και χήνες (από το κοτέτσι τους) στην Κατερίνη, μου είπαν ότι κανείς με τα χαρακτηριστικά των δύο ...Νεμρώδ δεν πέρασε από το μαγαζί τους. Να πήγαιναν για ...ήμερα στο Κιλκίς δεν το πιστεύω, όχι μόνο γιατί δεν τους έχω πλέον για τέτοιες συγκινήσεις, αλλά τάβρισκαν δα και πιο κοντά, δεν ήταν ανάγκη να φτάσουν στα σύνορα! Να πήγαν για τη φύση, γιατί δεν έπαιρναν και τις γυναίκες τους; Πολλές οι απορίες λοιπόν κι όποιος ξέρει τίποτα ας συνεισφέρει, γιατί δε μπορούν δύο δημόσια – τέλος πάντων – πρόσωπα να κρύβονται από τον Τύπο...

Ευτυχώς που έβρεξε

ΕΥΤΥΧΩΣ που έβρεξε καλά. Και δεν εννοώ μόνο ότι θα έχουμε νερό και ποτίστηκε κι η γη. Το λέω, γιατί τις προάλλες κάποιος Πιτσινιάνοι χρειάστηκαν μεγάλες ποσότητες. Είχαν βάλει μπακαλιάρο για να ξαρμυρίσει και να κάνουν ένα μεζέ ρεφενάροντας στον καφενέ. Όμως δεν του άλλαξαν

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»

ΠΛΑΤΩΝ

το νερό κι ήταν λύσσα. Τι να κάνουν μετά; Να τον πετάξουν που κοστίζει περισσότερο από φαγκρί; Τον έφαγαν κι ύστερα βγήκαν όζω κι έπιναν το νερό με το σίγκλο. Ευτυχώς που δεν εδάγκαναν... W

Ο φούρνος

ΕΙΧΕ προγραμματίσει να εκδράμει προς συνάντησιν του σπουδάζοντος υιού του ο Κυθήριος φίλος κατά τη δεύτερη Κυριακή των εκλογών, αλλά όμως αιθουαί των ανθρώπων και άλλα ο Θεός (και ο καιρός) κελεύει. Έγιναν λοιπόν οι πλημμύρες και το αυτοκίνητό του γέμισε νερό, έτσι ώστε πάγωσε ο ποπός του όσο οδηγούσε και καθόταν σε βρεγμένα καθίσματα. Όταν έφθασε άπλωσε τα αφρολέξ στον ήλιο, αλλά είχαν πει τό-σο πολύ, που δεν στέγγωναν με τίποτα. Τι σκαρφίστηκε τότε ο πονηρός Τσιριγώτης; Πήρε ένα ταψί κι ένα - ένα τα καθίσματα (τα αφρολέξ δηλ.) τα έβαζε στο ...φούρνο, να ζεστάνουν. Έβαλε κι ένα αλουμινόχαρτο από πάνω για να μην καούν κι έκανε τη δουλειά του περίφημα.

Στο τέλος ο γιος του δεν άντεξε και του είπε:

– Δεν έβαζες ρε πατέρα και καμιά πατάτα με λίγη φυτίνη να έχουμε τουλάχιστον φαί, αφού όλη μέρα έψηνες ...καθίσματα;

(Λένε ότι η πενία τέχνας κατεργάζεται. Και η βροχή και η βροχή!)

Η συγγνώμη

ΔΕΝ έφθασε η 12η νυκτερινή των εκλογών και ένας υποψήφιος επιτυχόντος συνδυασμού ακούστηκε να λέει, πως κακώς έκανε που έβαλε υποψηφιότητα κι εξ αιτίας του έχασε ο αντίπαλος και θα πήγαινε λέει να του ζητήσει συγγνώμη. Ώρα είναι ν' ακούσουμε το σουξέ:

«Άσε με, άσε με να σ' αγαπάω, άσε με εσύ να φταις κι εγώ συγγνώμη να ζητάω...».

Το κακό (ή καλό) είναι ότι μετά την απομάκρυνση εκ της κάλπης ουδέν λάθος αναγνωρίζεται, ειδικά μάλιστα αν ο κοψοχέρης ήταν και υποψήφιος.

Ο τριβόλος



«ΚΙΤΗΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ – ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490

(Για όλους τους Κυθηρίους ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)

CORNELIS LENTEN ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ

Κάθε μέρα 12 η ώρα
στο ΛΕΙΒΑΔΙ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 31929
ΟΙΚΙΑΣ: 33658

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ – ΤΗΛ. 31517



A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 – 184 34 – ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

ΔΗΜ. TZANNEΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420

ΚΑΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)
ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

Ο καθ. Γ. Σακελλαράκης και το Υπ. Πολιτισμού για τις ανασκαφές

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Στις 21 Δεκεμβρίου στις 11 π.μ. θα γίνει ειδική παρουσίαση όλων των ευρημάτων των πρόσφατων ανασκαφών στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό από τον ανασκαφέα καθηγητή κ. Γ. Σακελλαράκη σε όσους Κυθηριούς και φίλους του νησιού το επιθυμούν. Τα ευρήματα, τα οποία συντηρούνται αυτή την εποχή στα εργαστήρια του Αρχαιολογικού Μουσείου Πειραιώς, θα βγουν απ' αυτά για λίγο, ώστε να έχει το Κυθηραϊκό κοινό την ευχέρεια να τα απολαύσει καθώς, μερικά ιδίως απ' αυτά, είναι κομμάτια σπάνια σ' ολόκληρο τον κόσμο και καταδεικνύουν τη συνέχεια της Μινωικής κυριαρχίας 18 αιώνες π.Χ. και την πορεία της προς την Ηπειρωτική Ελλάδα και τη Δυτ. Ευρώπη.

Εν τω μεταξύ, ο καθηγητής κ. Σακελλαράκης απέστειλε ευχαριστήριο επιστολή στην **Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών**, που είχε την ευθύνη και οργάνωση των ανασκαφών, στην οποία τονίζει, ότι θα συνεχίσει την προσπάθεια σύντομα, όπως είχε δηλώσει και στα «Κ» και δημοσιεύσαμε στο φύλλο του Οκτωβρίου. Παράλληλα, ευχαριστήριο επιστολή προς την εταιρεία για τις προσπάθειές της απέστειλε και ο αρμόδιος Δ/τής του Υπουργείου Πολιτισμού στον τομέα Κλασικών Αρχαιοτήτων κ. Γ. Σταϊνχάουερ.

Η επιστολή του κ. Σακελλαράκη έχει ως εξής:

Με το τέλος και της δεύτερης ανασκαφικής περιόδου στο μινωικό ιερό κορυφής στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό στα Κύθηρα επιθυμώ να σας ευχαριστήσω θερμά για την άριστη συνεργασία που είχα μαζί σας, κυριώτατα στην συγκέντρωση αλλά και στην διαχείριση των χρημάτων της ανασκαφής, χωρίς την οποία η ανασκαφή δεν θα είχε συντελεσθεί, αλλά και για ποικίλα άλλα



μικρά, αλλά σπουδαία τοπικά θέματα και βέβαια για την ηθική υποστήριξη που μας δώσατε.

Η μεγάλη επιτυχία της ανασκαφής, τόσο στον επιστημονικό τομέα, όπως γνωρίζετε, από την ανακοίνωσή μου σε αρχαιολογικό συμπόσιο τελευταία στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης, όσο και για την δημοσιότητα που της δόθηκε, τόσο ευνοϊκή για τα Κύθηρα, δεν οφείλεται μόνο στο πάθος της αρχαιολογικής ομάδας που διηύθυνα, που εργάστηκε, όπως γνωρίζετε, χωρίς καμιά υλική ανταμοιβή, αλλά και σε σας και κατ' εξοχήν μάλιστα στον πρόεδρό σας κ. Κόμη.

Επιθυμώ επίσης να σας γνωρίσω, ότι η επιστημονική σχέση μου με τα Κύθηρα, που σφυρηλατήθηκε με την ανασκαφή στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό, δεν έχει λήξει, όχι μόνο γιατί εργάζομαι εντατικά με τους συνεργάτες μου για τη δημοσίευση των πορισμάτων της, αλλά και γιατί το εύρημα του μινωικού ιερού κορυφής

στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό ευαισθητοποίησε την επιστημονική κοινότητα και όπως σας έχω γνωρίσει και προφορικά ιδιαίτερα την Αγγλική Αρχαιολογική Σχολή, που είχε εργασθεί στα Κύθηρα πριν τριάντα χρόνια, που ασχολείται και πάλι με το νησί, γι' αυτό και συνεχίζω και προσωπικά να ενδιαφέρομαι ενεργά επιστημονικά για τα Κύθηρα, προσβλέποντας στην παραπέρα συνεργασία μαζί σας.

Φιλικώτατα

Γιάννης Σακελλαράκης
Η επιστολή του κ. Σταϊνχάουερ έχει ως εξής:

Σας γνωρίζουμε τις θερμές μας ευχαριστίες για το ενδιαφέρον που έχετε εκδηλώσει σχετικά με την ανασκαφική έρευνα που διενεργεί ο κ. Σακελλαράκης τα τρία τελευταία χρόνια στον Αγ. Γεώργιο του Βουνού στα Κύθηρα. Σας ευχαριστούμε επίσης ιδιαίτερα για την συμπαράστασή σας και την βοήθεια που προσφέρατε στην Υπηρεσία μας για την διά-

σωση των μινωικών ευρημάτων.
Ο Προϊστάμενος της Υπηρεσίας α.α.

Γεώργ. Σταϊνχάουερ

Εμείς εδώ σημειώνουμε απλώς, ότι για πρώτη φορά και σε τόσο λίγο χρόνο, Κυθηραϊκό Σωματείο κατάφερε να φέρει σε πέρας ένα δύσκολο έργο καθαρά πολιτιστικό (για τα οποία, δυστυχώς, ο κόσμος δε δείχνει το ανάλογο ενδιαφέρον συνήθως) και να συγκεντρώσει ποσό που σε 2 χρόνια ξεπέρασε τα 15 εκ. δρχ., το οποίο διέθεσε εξ ολοκλήρου για το σκοπό αυτό. Ακόμη σημαντικότερο είναι, ότι το ποσό αυτό συγκεντρώθηκε κατά το πλείστον από εταιρείες και φίλους του νησιού και λιγότερο από συνεισφορές των δικών μας.

Τώρα η Εταιρεία προγραμματίζει την έκδοση των πηγών της Κυθηραϊκής Ιστορίας από το 16ο αι. από τα Αρχαία του Κάστρου και για το σκοπό αυτό έχει επιδοθεί σε αγώνα για τη συγκέντρωση των απαιτούμενων χρημάτων. Και γι' αυτό το σκοπό, δυστυχώς, το μεγαλύτερο ενδιαφέρον προέρχεται εκτός από τους Κυθηραϊκής καταγωγής επιχειρηματίες και χορηγούς.

ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ

Στη δημοπράτηση έργων υδρεύσεως προχώρησαν οι δύο σύνδεσμοι του νησιού «Όχελες» και «Πέρατης».

Στις 20 Νοεμβρίου δημοπρατήθηκαν έργα προϋπολογισμού 27,5 εκ. δρχ. από τον πρώτο σύνδεσμο, ενώ είχε προηγηθεί ανάλογη δημοπράτηση από το δεύτερο για γεωτρήσεις στις θέσεις Κακή Μέλισσα, Κ. Λειβάδι και Φράτσια. Τις κατάλληλες περιόχες υπέδειξαν ειδικοί του ΙΓΜΕ. Οι γεωτρήσεις σκοπεύουν να αυξήσουν τα αποθέματα, ώστε να λείψουν τα φαινόμενα λειψυδρίας που παρατηρούνται σε μερικές κοινότητες τους θερινούς μήνες ή να ενισχύσουν ήδη υπάρχουσες γεωτρήσεις με νέες εισφορές νερού στα δίκτυα. Εν τω μεταξύ δημοπρατήθηκε κονδύλιο 3,85 εκ. δρχ. για μεταφορά νερού από Βρύση Μητάτων στο Γεφύρι και τεχνικοί της Νομαρχίας εξέτασαν τη δυνατότητα να υδροδοτηθούν τα Βιολογικά από τα νερά του Κάκαβου.

ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Στην Κύπρο εκδράμει και πάλι το πρακτορείο «ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ» το οποίο έχει αποκτήσει φήμη για τη σωστή οργάνωση των εκδρομών του. Φέτος θα μείνει στο νησί από 23 έως 28 Δεκεμβρίου κι όσοι πιστοί των εκδρομών προσέλθετε. Τηλ. για συνεννόηση 3827360.

ΟΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΗΣ Ε.Ε.

Έγινε στη Χίο μεταξύ 4 και 6 Νοεμβρίου Επιμελητηριακό Συνέδριο των Νησιωτικών περιοχών της Ευρώπης. Σ' αυτό μετείχαν αντιπρόσωποι από τις χώρες της Ευρ. Ένωσης, οι οποίες έχουν νησιά και έγιναν ενδιαφέρουσες προτάσεις για το ρόλο των νησιωτικών περιοχών στην ενωμένη Ευρώπη. Συζητήθηκε ακόμη το θέμα της ανάπτυξης των νησιών και των ιδιαιτεροτήτων που έχουν στον οικονομικό κύριο, τομέα. Μεταξύ των συνεδρων σημαντική θέση κατείχε ο πρόεδρος του ΕΒΕ Πειραιά κ. Γ. Κασμάτης, ο οποίος ήταν και ο πρόεδρος στη σχολική συζήτηση Στρογγυλής Τραπέζης, που έ-

γινε με το κλείσιμο του Συνεδρίου.

Στο πρόγραμμα ανεφέροντο όλα τα νησιά μας της Ευρώπης, στα οποία ανεφέρετο το θέμα του Συνεδρίου και μεταξύ αυτών και τα Κύθηρα.

Στο Συνέδριο συμμετείχε και ο Κυθηριός κ. Αν. Σούγιαννης, καθηγητής στο Οικονομικό Παν/μιο Πειραιώς. Αναμένεται ότι τα συμπεράσματα του Συνεδρίου θα επηρεάσουν θετικά τις αποφάσεις στα προγράμματα Χρηματοδότησης των νησιωτικών περιοχών της Ελλάδος κάτι που δεν θα πρέπει ν' αφήσει ανεκμετάλλευτο η Τοπική Αυτοδιοίκηση του νησιού.

Πρόγραμμα «Συντροφιάς»

Δεκέμβριος 7-12-94, ημέρα Τετάρτη στις 6 το απόγευμα, απλή συνάντηση της Συντροφιάς.

16, 17 και 18 Δεκεμβρίου το Παζάρι μας.

ΠΟΣΟ 6,2 εκ. δρχ. διετέθη από την Κοιν. Μητάτων για επισκευή του Κοιν. Καταστήματος.

MOTORENT
PANAYOTIS
PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS
KYTHIRA: CHORA - KAPSALI
TEL. 31004, 31700, 31600
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE

ΑΤΥΧΗΜΑ

Στις 16 Νοεμβρίου κι ενώ κατευθύνονταν σε κτήμα του στο Λειβάδι για αγροτικές εργασίες, έχασε τον έλεγχο του τρακτέρ που οδηγούσε, πιθανόν από μηχανική θλάβη, ο Παν. Πετρόχειλος και κατεπλάκωθη απ' αυτό. Μετεφέρθη αμέσως στο Νοσοκομείο Κυθήρων κι από κει στην Αθήνα με έκτακτη πτήση αεροσκάφους C 130 (μεταγωγικού) της πολεμικής Αεροπορίας. Ο άτυχος συμπατριώτης διεκομίσθη στο Λαϊκό Νοσοκομείο και μετά από τις εξετάσεις και τις μεταγίσεις που του έγιναν διέφυγε τον κίνδυνο με κάποια κατάγματα.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ
Συμπρέ Βίβα
TELEFLOR
ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770
& ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ.Κ. 185 31
ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688
FAX 99 51 192

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
★ ΤΑΠΕΤΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

LAW OFFICES OF
TASSOS PILIAS

★ Real estate Law
★ Inheritance cases
★ Court cases
123 Karaiskou st. Piraeus
TEL.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 95 24 196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 95 24 196